



  
Husqvarna®



**HUSQVARNA AUTOMOWER®**  
**420/430X/450X**  
**KASUTAJA KÄSIRAAMAT**







<b>1 Sissejuhatus ja turvalisus</b>	<b>3</b>	<b>9 Rikkeotsing</b>	<b>80</b>
1.1 Sissejuhatus	3	9.1 Veateated	80
1.2 Sümbolid tootel	4	9.2 Teabesõnumid	83
1.3 Sümbolid kasutusjuhendis	6	9.3 Laadimisjaama märgutuli	84
1.4 Ohutusjuhised	6	9.4 Sümptom	85
		9.5 Piirdekaabli katkestuste otsimine	87
<b>2 Tutvustus</b>	<b>10</b>	<b>10 Tehnilised andmed</b>	<b>91</b>
2.1 Mis on mis?	11	<b>11 Garantiitingimused</b>	<b>92</b>
2.2 Pakendi sisu	12	<b>12 Keskkonnateave</b>	<b>93</b>
2.3 Funktsioon	12	12.1 Aku eemaldamine ringlussevõtmiseks	93
<b>3 Paigaldamine</b>	<b>16</b>	<b>13 EÜ vastavusdeklaratsioon</b>	<b>95</b>
3.1 Ettevalmistused	16		
3.2 Laadimisjaama paigaldamine	17		
3.3 Aku laadimine	20		
3.4 Piirdekaabli paigaldamine	21		
3.5 Piirdekaabli ühendamine	27		
3.6 Juhtkaabli paigaldamine	28		
3.7 Kogu paigaldise kontrollimine	31		
3.8 Esmakordne käivitamine ja kalibreerimine	32		
3.9 Laadimisjaama testdokkimine	32		
<b>4 Kasutamine</b>	<b>33</b>		
4.1 Tühjenedud aku laadimine	33		
4.2 Taimer kasutamine	34		
4.3 Käivitamine	35		
4.4 Peatamine	35		
4.5 Väljalülitamine	35		
4.6 Lõikekõrguse reguleerimine	36		
<b>5 Juhtpaneel</b>	<b>37</b>		
5.1 Töörežiimi käivitamine	38		
5.2 Töörežiim: parkimine	39		
5.3 Pealüliti	40		
5.4 Laadimisjaama nupp PARK	40		
<b>6 Menüü funktsioonid</b>	<b>41</b>		
6.1 Peamenüü	41		
6.2 Menüü struktuur	42		
6.3 Taimer	43		
6.4 Cutting Height (Lõikekõrgus)	46		
6.5 Security (Turvalisus)	47		
6.6 Messages (Teated)	49		
6.7 Weather Timer (Ilmataimer)	50		
6.8 Installation (Paigaldamine)	51		
6.9 Seaded	61		
6.10 Accessories (Lisavarustus)	65		
<b>7 Aia näited</b>	<b>69</b>		
<b>8 Hooldus</b>	<b>74</b>		
8.1 Talvine säilitamine	75		
8.2 Talvine hooldus	76		
8.3 Pärast talvist säilitamist	76		
8.4 Puhastamine	76		
8.5 Transport ja teisaldamine	77		
8.6 Äikese ajal	78		
8.7 Terad	78		
8.8 Aku	79		



# MÄRGUKIRI

Seerianumber: \_\_\_\_\_

PIN-kood: \_\_\_\_\_

Edasimüüja: \_\_\_\_\_

Edasimüüja  
telefon: \_\_\_\_\_

Kui robotniiduk varastatakse, on oluline teavitada sellest ettevõtet Husqvarna Group AB. Võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga ja edastage toote seerianumber, et toote varguse saaks registreerida rahvusvahelises andmebaasis. See on oluline samm robotniidukite varguste tõkestamisel, mille abil vähendatakse huvi varastatud robotniidukite ostmise ja müümise vastu.

Toote seerianumber on üheksakohaline ja see on toote andmesildil (asub näidikukatte siseküljel) ja toote pakendil.

[www.automower.com](http://www.automower.com)

## 1 Sissejuhatus ja turvalisus

### 1.1 Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle kvaliteettoote valimise puhul. Husqvarna robotniiduki parimate töötulemuste saavutamiseks vajate teadmisi seadme tööpõhimõtete kohta. See kasutusjuhend sisaldab olulist teavet robotniiduki ning selle paigaldamise ja kasutamise kohta.

Käesolevat kasutusjuhendit täiendavat lisateavet leiате Automower®-i veebisaidilt [www.automower.se](http://www.automower.se). Sealt leiате seadme kasutamise kohta täiendavaid juhiseid ja näpunäiteid.

Ärge unustage, et seadme kasutaja vastutab seadmest tingitud ohtude ja õnnetuste ning varakahjude eest.

Husqvarna tegeleb pidevalt oma toodete edasiarendamisega ja jätab seetõttu endale õiguse muuta eelneva etteteatamiseta toodete konstruktsiooni, välimust ja funktsioone.

Kasutusjuhendist arusaamise lihtsustamiseks kasutatakse selles järgmisi tunnuseid.

- *Kaldkirjas* tekst tähistab robotniiduki ekraanil kuvatavaid teateid või viiteid kasutusjuhendi teistele peatükkidele.
- **Rasvases** kirjas sõnad tähistavad robotniiduki klahvistiku nuppe.
- SUURTÄHTEDEGA ja *kursiivis* sõnad tähistavad pealüliti asendit ja robotniiduki erinevaid töörežiime.

[www.automower.com](http://www.automower.com)



1001-003

#### TÄHTIS TEAVE

Lugege kasutusjuhend enne robotniiduki kasutamist põhjalikult läbi ja tehke kõik juhised endale arusaadavaks. Hoidke kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas!

Seda seadet ei tohi kasutada puudega isikud (sh lapsed), kellel on puudulikud teadmised ja kogemused. Nad tohivad seadet kasutada ainult siis, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme kasutamisel isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Lapsi peab jälgima, et nad ei mängiks seadmega.

# SISSEJUHATUS JA TURVALISUS

## MÄRKUSED

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates kaheksandast eluaastast ja puudega või puudulike teadmiste ja kogemustega isikud, kui neid jälgib või juhendab vastutav isik, kes tagab, et nad kasutavad seadet ohutult ja mõistavad seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.



### HOIATUS

Robotniiduki valesti kasutamine võib lõppeda õnnetusega.



### HOIATUS

Ärge kunagi kasutage robotniidukit siis, kui läheduses viibib inimesi (eriti kui tegu on lastega) või loomi.

## 1.2 Sümbolid tootel

Robotniidukil leiduvad järgmised sümbolid. Tutvuge nendega hoolikalt.

- Lugege kasutusjuhend enne robotniiduki kasutamist põhjalikult läbi ja tehke kõik juhised endale arusaadavaks. Robotniiduki ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks tuleb hoolikalt järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid.
- Robotniiduki saab käivitada üksnes siis, kui pealüli on asendis 1 ning õige PIN-kood on sisestatud. Enne seadme kontroll- ja/või hooldustoimingute alustamist keerake pealüli asendisse 0.
- Hoidke end töötavast robotniidukist ohutus kauguses. Hoidke käed ja jalad liikuvatest teradest eemal. Ärge mitte kunagi pange jalgu või käsi töötava niiduki lähedusse või selle alla.



3018-173



3018-174



3018-066

# SISSEJUHATUS JA TURVALISUS

- Ärge seiske robotniiduki peal.



- See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.



3012-665

6001-024

- Ümbruse mürasaaste. Toote emissioonid on esitatud 10. peatükis („Tehnilised andmed”) ja mudeli andmeplaadil.



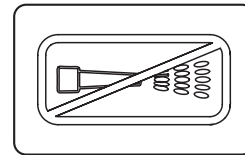
3012-1059

- Toote tööea lõppedes ei tohi seda kasutusest kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Veenduge, et toote ringlussevõtul järgitakse kohalikke eeskirju.



3012-689

- Ärge mitte kunagi kasutage robotniiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit või voolavat vett.



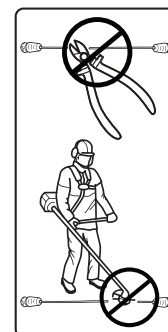
3018-062

- Raam sisaldab elektrostaatilisele lahendusele (ESD) tundlikke komponente. Raam on robotniiduki konstruktsiooni oluline osa ja toote kasutamisel välistingimustes peab raam olema tihendatud. Seetõttu tohivad raami avada vaid volitatud hooldustehnikud. Purunenud tihend võib põhjustada garantii muutumise täielikult või osaliselt kehtetuks.



3012-1097

- Madalpingekaablit ei tohi lühendada, pikendada ega jätkata.



3012-1097

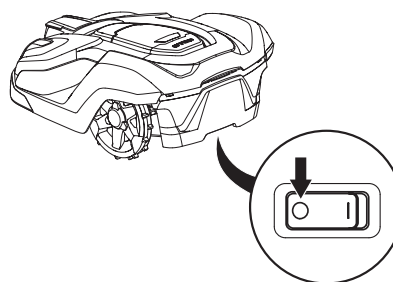
- Ärge kasutage madalpingekaabli lähedal trimmerit. Olge ettevaatlik muruservade niitmisel, kuhu on paigaldatud kaabel.

# SISSEJUHATUS JA TURVALISUS

## 1.3 Sümbolid kasutusjuhendis

Kasutusjuhendis leiduvad järgmised sümbolid. Tutvuge nendega hoolikalt.

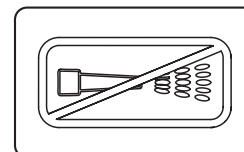
- Enne seadme kontroll- ja/või hooldustoimingute alustamist keerake pealüliti asendisse 0.
- Robotniiduki raamiga töötamisel kandke alati kaitsekindaid.
- Ärge mitte kunagi kasutage robotniiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit või voolavat vett.



3012-1060



3012-272



3018-062

- Hoiatuskast näitab kehavigastuste ohtu, eriti kui juhiseid ei järgita.
- Teavituskast näitab varakahju ohtu, eriti kui juhiseid ei järgita. Kasti kasutatakse ka juhul, kui valitseb kasutaja vea oht.



**HOIATUS**

Tekst

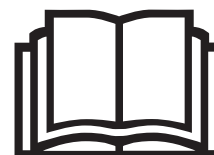
**TÄHTIS TEAVE**

Tekst

## 1.4 Ohutusjuhised

### Kasutamine

- See robotniiduk on ette nähtud muru niitmiseks lagedas ja tasases piirkonnas. Seadmega tohib kasutada ainult tootja soovitatud lisatarvikuid. Kõik muud kasutusviisid on väärad. Tootja kasutus-, hooldus- ja remondijuhiseid tuleb täpselt järgida.
- Kasutage parkimisfunktsiooni **PARK** või lülitage robotniiduk pealülitist välja, kui läheduses on inimesed, eelkõige lapsed, või lemmikloomad. Kui inimesed või lemmikloomad on niitmiskiirkonna läheduses, on soovitatav programmeerida niiduk töötama aegadel, kui läheduses pole inimesi, nt öösel. Vt jaotist 6.3 *Taimer lk 43*.

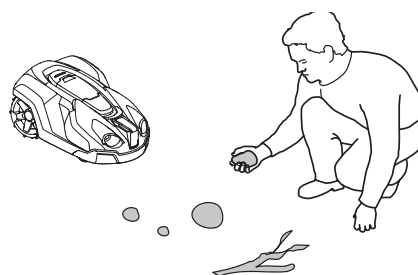


1001-003



# SISSEJUHATUS JA TURVALISUS

- Robotniidukit võivad kasutada, hooldada ja remontida ainult need isikud, kes on selle eriomaduste ja ohutusjuhiste täielikult kursis. Lugege kasutusjuhend enne robotniiduki kasutamist põhjalikult läbi ja veenduge, et kõik juhised on täiesti arusaadavad.
- Robotniiduki algse konstruktsiooni muutmine on keelatud. Kõik muudatused teostate omal vastutusel.
- Veenduge, et murul ei oleks kive, oksa, tööriistu, mänguasju ega muid esemeid, mis võivad löiketeri kahjustada. Murul asuvad esemed võivad ühtlasi põhjustada robotniiduki ummistuse ja sel juhul võib eseme eemaldamiseks ja töö jätkamiseks minna vaja spetsialisti abi.
- Käivitage robotniiduk vastavalt juhistele. Kui pealüliti on asendis 1, siis hoidke käed ja jalad keerlevatest teradest eemal. Ärge kunagi pange käsi ja jalgu robotniiduki alla.
- Ärge kunagi tõstke robotniidukit üles ega kandke seda ajal, mil pealüliti on asendis 1.
- Ärge lubage robotniidukit kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada ega tea selle tööpõhimõtteid.
- Robotniidukil ei tohi lasta kokku pörgata inimeste või teiste elusolenditega. Kui inimene või mõni muu elusolend satub robotniiduki teele, tuleb niiduk kohe seisata.  
Vt jaotist 4.4 Peatamine lk 35.
- Ärge asetage esemeid robotniiduki või selle laadimisjaama peale.
- Ärge lubage kasutada robotniidukit, mille teraketas või kere on kahjustada saanud. Samuti ei tohi kasutada defektsete teradega, kruvide, mutrite või juhtmetega robotniidukit.
- Ärge kasutage robotniidukit, kui selle pealüliti ei tööta.
- Kui robotniidukit ei kasutata, lülitage see alati pealülitist välja. Robotniiduki saab käivitada üksnes siis, kui pealüliti on asendis 1 ning õige PIN-kood on sisestatud.
- Robotniidukit ei tohi mitte kunagi kasutada vihmutiga samal ajal. Sellisel juhul kasutage taimerifunktsiooni, vt 6.3 Taimer lk 43, et välistada niiduki ja vihmuti üheaegne töötamine.
- Husqvarna ei garanteeri täielikku ühilduvust robotniiduki ja muud tüüpi traadita süsteemide vahel, milleks võivad olla kaugjuhtimispuldid, raadiosaatjad, silmusvõimendid, maa-alused elektrilised loomapiirded vms.
- Sisseehitatud alarm on väga vali. Olge ettevaatlik, eriti kui robotniidukit käsitletakse siseruumides.



3012-1057



3012-663

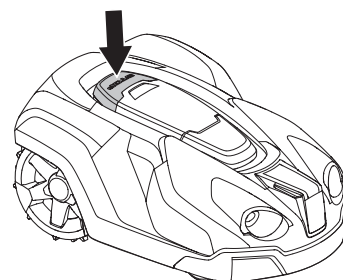
# SISSEJUHATUS JA TURVALISUS

## Teisaldamine

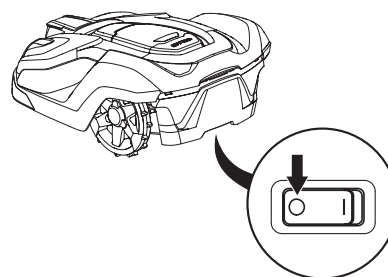
Kui soovite robotniidukit kaugele transportida, soovitame selleks kasutada toote originaalpakendit.

Niiduki ohutuks toimetamiseks tööalale või tööalalt ära toimige järgmiselt.

1. Robotniiduki seiskamiseks vajutage nuppu **STOP**. Kui turvalisustase on seadistatud keskmiseks või kõrgeks (vt 6.5 Security (Turvalisus) lk 47.), tuleb sisestada PIN-kood. PIN-kood on neljakohaline ja see valitakse robotniiduki esmakordsel käivitamisel, vt 3.8 Esmakordne käivitamine ja kalibreerimine lk 32.
2. Seadke pealüliti asendisse 0.



3012-1044



3012-1060

3. Robotniiduki kandmisel hoidke kinni toote tagaosas asuvast käepidemest. Kandke robotniidukit nii, et löiketera ketas asuks kehast eemal.



3012-1203

### TÄHTIS TEAVE

Ärge tõstke robotniidukit ajal, mil see on laadimisjaamas. See võib kahjustada nii laadimisjaama kui ka robotniidukit. Vajutage nuppu **STOP** ja tõmmake robotniiduk enne tõstmist esmalt laadimisjaamast välja.

# SISSEJUHATUS JA TURVALISUS

## Hoodus



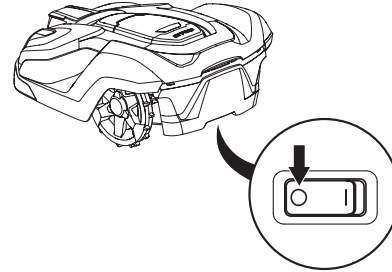
### HOIATUS

Enne robotniiduki kummulikeeramist tuleb pealüliti alati seada asendisse 0.

Pealüliti tuleb seada asendisse 0 enne mis tahes tööde alustamist raami juures, nt enne puhastustoimingute teostamist või lõiketerade vahetamist.

### TÄHTIS TEAVE

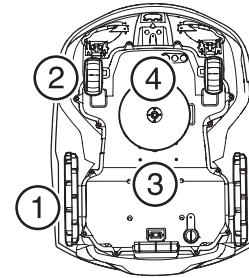
Ärge mitte kunagi kasutage robotniiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit või voolavat vett. Ärge mitte kunagi kasutage puhastamiseks lahusteid.



3012-1060

Kontrollige robotniidukit iga nädal ning vahetage välja kahjustunud või kulunud osad. Järgnevad toimingud tuleb teostada iga nädal.

- Puhastage laadimisjaam rohust, lehtedest, okstest ja muudest esemetest, mis võivad takistada robotniidukil ühenduse loomist laadimisjaamaga.
- Seadke pealüliti asendisse 0 ja pange kätte kaitsekindad. Keerake robotniiduk kummuli. Kontrollige järgmist.
  1. Puhastage veorattad. Veorataste ümber kogunenud rohi võib mõjutada niiduki tööd kallakutel.
  2. Puhastage esirattad. Esirataste ja esirataste telgede ümber kogunenud rohi võib mõjutada niiduki töövõimet.
  3. Puhastage kere, raam ja lõikesüsteem. Tootele kaalu lisavad rohi, lehed ja muud esemed mõjutavad töövõimet.
  4. Kontrollige, kas kõik niiduki lõiketerad on terved. Veenduge ka selles, et lõiketerad saavad vabalt pöörelda. Isegi kui niiduki lõiketerad on terved, tuleb neid prima niitmistulemuse ja madala energiakulu tagamiseks regulaarselt vahetada. Lõiketerade vahetamisel asendage korraka kõik lõiketerad ja kruvid, et pöörlevad osad oleksid tasakaalus vt 8.7 Terad lk 78.



3012-1257

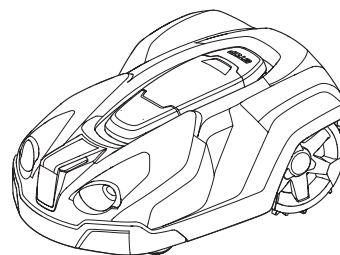
# TUTVUSTUS

## 2 Tutvustus

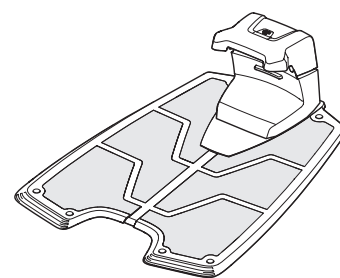
Käesolev peatükk sisaldab olulist teavet, mida tuleb arvestada seadme töökeskkonna planeerimisel.

Husqvarna robotniiduki paigaldamine hõlmab järgmist nelja põhikomponenti.

- Robotniiduk, mis niidab muru korrapäratu mustri järgi. Robotniiduki jõuallikaks on hooldusvaba aku.
- Laadimisjaam, kuhu robotniiduk tagasi pöördub, kui aku laetuse tase liiga madalale langeb. Laadimisjaamal on kolm funktsiooni:
  - saata piirdekaabli kaudu juhtsignaale;
  - saata juhtkaabli kaudu juhtsignaale;
  - laadida robotniiduki akut.

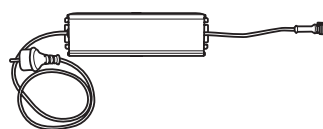


3012-1040



3012-1041

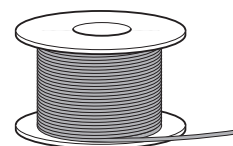
- Toiteallikas, mis ühendatakse laadimisjaama ja 100–230 V seinakontakti vahele. Toiteallikas on ühendatud seinakontakti ja laadimisjaamaga 10 m pikkuse madalpingekaabliga. Madalpingekaablit ei tohi lühendada ega pikendada.



Pikema madalpingekaabli saab osta lisatarvikuna. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

3012-1352

- Piirdekaabel, mis paigaldatakse piirdena robotniiduki tööpiirkonna ümber. Piirdekaabel paigaldatakse muruplatsi servade ümber ning ühtlasi ümbritsetakse sellega esemed ja taimed, millega robotniiduk kokku ei tohi põrgata. Piirdekaabel on kasutusel ka juhtkaablina.



3012-221

Piirdekaabli maksimaalne lubatud pikkus on 800 m.

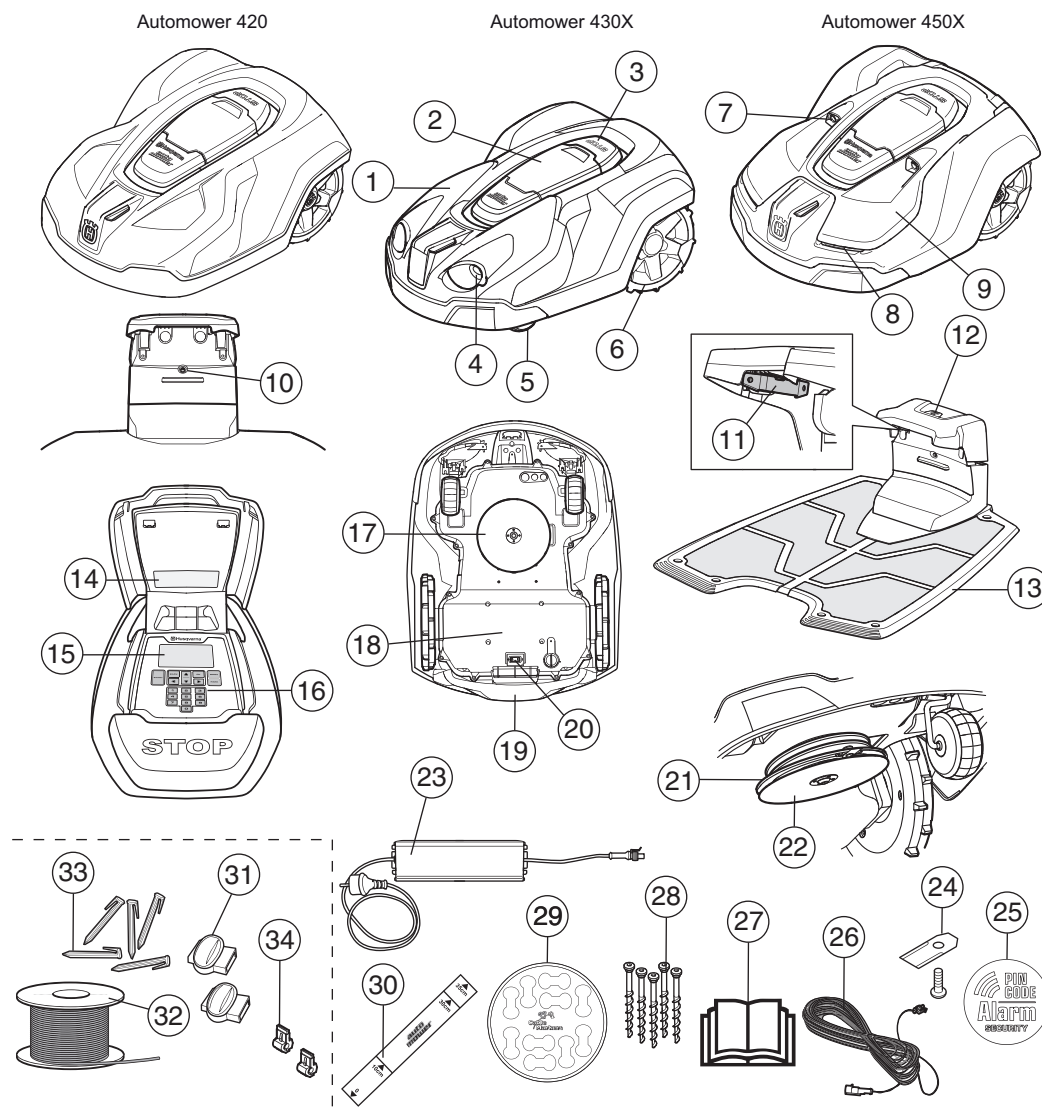
### TÄHTIS TEAVE

Piirdekaablid, klambrid, muhvid ja konnectorid on saadaval eraldi paigalduskomplektina.

Kasutage ainult originaalvaruosi.

# TUTVUSTUS

## 2.1 Mis on mis?



Joonisel leiduvad numbrid tähistavad järgmisi detaile.

3012-566

- |  |   |
|--|---|
| 1. Korpus  | 18. Raamikarp, sisaldab elektroonikat, akut ja mootoreid  |
| 2. Ekraani ja klahvistiku kaas   | 19. Käepide   |
| 3. Stopp-nupp / kaane lukustusnupp   | 20. Pealüliti   |
| 4. Kronstein tarvikute jaoks, nt esituled (ainult Automower 430X puhul)    | 21. Lõiketera ketas   |
| 5. Esirattad   | 22. Liugplaat   |
| 6. Tagarattad  | 23. Toiteallikas  |
| 7. Ultraheliandurid  | 24. Lisaterad   |
| 8. Esituled  | 25. Hoiatussilt   |
| 9. Vahetatav korpus  | 26. Madalpingekaabel  |
| 10. LED-lamp laadimisjaama, piirdekaabli ja juhtkaabli töö kontrollimiseks | 27. Kasutusjuhend ja lühijuhend   |
| 11. Kontaktriba  | 28. Laadimisjaama kinnituskruvid  |
| 12. Parkimisnupp (pole saadaval Automower® 420 puhul)                      | 29. Juhtmemärgid  |
| 13. Laadimisjaam   | 30. Mõõteriist piirdekaabli paigaldamise hõlbustamiseks (mõõteriist võetakse karbi küljest lahti) |
| 14. Andmesilt  | 31. Piirdekaabli muhvid*  |
| 15. Ekraan   | 32. Ringkaabel piirdering ja juhtkaablina kasutamiseks*   |
| 16. Klahvistik   | 33. Klambrid*   |
| 17. Lõikesüsteem   | 34. Piirdekaabli konnektorid*   |

\* Sisaldub paigalduskomplektis, ei sisaldu robotniiduki ostukomplektis

# TUTVUSTUS

## 2.2 Pakendi sisu

Teie Automower®-i pakend sisaldab järgmiseid osi.

Robotniiduk	√
Laadimisjaam	√
Toiteallikas	√
Madalpingekaabel	√
Laadimisjaama kruvid	6 tk
Kuuskantvõti	√
Kasutusjuhend ja kiirjuhend	√
Lisaterad	9 tk
Hoiatussilt	√
Juhtmemärgid	√
Mõõteriist	√

## 2.3 Funktsioon

### Jõudlus

Robotniidukit on soovitatav kasutada muruplatsidel suurusega kuni:

	420	430X	450X
<b>Muru pindala, m<sup>2</sup></b>	2200	3200	5000

See, kui suurt ala robotniiduk jaksab niita, oleneb peamiselt terade seisukorrast ning rohu tüübist, kasvukiirusest ja niiskusest. Tähtis on ka aia kuju. Kui aed koosneb peamiselt avatud muruväljakutest, suudab robotniiduk tunnis rohkem niita kui aias, mis koosneb mitmest puude, lillepeenarde ja läbikäikudega eraldatud väikesest muruplatsist.

Robotniiduki niitmisaeg oleneb aku vanusest ja muru tihedusest. Laadimisaeg võib muu hulgas sõltuda näiteks välistemperatuurist.

	420	430X	450X
<b>Niitmisaeg, min</b>	90–110	120–150	230–270
<b>Laadimisaeg, min</b>	50–70	60–80	70–90

# TUTVUSTUS

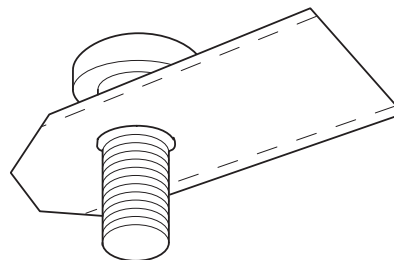
## Lõiketehnika

Husqvarna robotniiduki lõikesüsteem tugineb tõhususe ja energiasäästlikkuse põhimõttele. Erinevalt tavapärastest muruniidukitest lõikab robotniiduk rohukõrred läbi, mitte ei rebi neid maha.

Parima töötulemuse saavutamiseks soovitame niita robotniidukiga peamiselt kuiva ilmaga. Põhimõtteliselt võib Husqvarna robotniiduk niita ka vihma käes, kuid sel juhul koguneb märg rohi hõlpsasti robotniidukile ning järskuldel nõlvadel on libisemisoht suurem.

Parima niitmistulemuse saavutamiseks peavad lõiketerad olema heas seisukorras. Selleks et hoida lõiketerasid võimalikult kaua teravana, on oluline hoida muru puhas okstest, väikestest kividest ja muudest esemetest.

Parima niitmistulemuse saavutamiseks tuleb terasid regulaarselt vahetada. Terade vahetamine on väga lihtne. Vt jaotist 8.7 *Terad lk 78*.



3020-002

## Töövõtted

Robotniiduk niidab muru automaatselt. Seade lülitub pidevalt vaheldumisi niitmis- ja laadimisrežiimile.

Kui aku laetuse tase jääb liiga madalaks, hakkab robotniiduk otsima laadimisjaama. Laadimisjaama otsimise ajal robotniiduk ei niida.

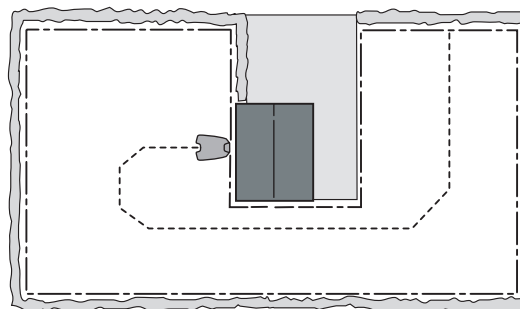
Laadimisjaama otsides võib robotniiduk leida selle mitmel eri viisil, vt *Laadimisjaama leidmine lk 14*.

Kui aku on täielikult laetud, lahkub robotniiduk laadimisjaamast ja alustab niitmist aia piirkonnas, kus niiduk pole hiljuti niitnud. Piirkonna määrab GPS-vastuvõtja. See funktsioon on mudelitel Automower® 430X ja Automower® 450X.

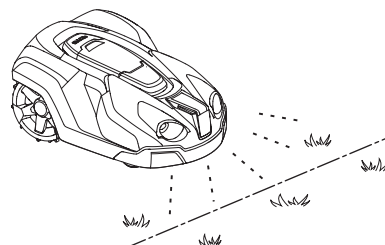
Muru ühtlase niitmise tagamiseks võib-olla vaja määrata Automower® 420 puhul käsitsi väljumise seaded, vt 6.8 *Installation (Paigaldamine) lk 51*.

Kui robotniiduki kere põrkab vastu takistust, niiduk tagurdab ja valib uue suuna.

Robotniiduki esi- ja tagaosas asuvad andurid tuvastavad niiduki lähenemise piirdekaablile. Enne ümberpöördumist liigub robotniiduk kuni 32 cm üle piirdekaabli.



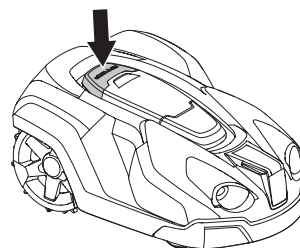
3023-003



3012-1043

# TUTVUSTUS

Robotniiduki peal asuvat nuppu STOP kasutatakse peamiselt niiduki töö katkestamiseks. Nupu **STOP** vajutamisel avaneb luuk, mille taga asub juhtpaneel. Nupp **STOP** jääb allavajutatud olekusse kuni katte sulgemiseni. Koos nupuga **START** toimib see käivitustakistina.



3012-1044

Robotniiduki peal asuva juhtpaneeli abil saate hallata kõiki niiduki seadeid.

Kui pealülitit seatakse esmakordselt asendisse 1, algab käivitusjada, mis hõlmab mitut olulist põhiseadistust, vt 3.8 Esmakordne käivitamine ja kalibreerimine lk 32.

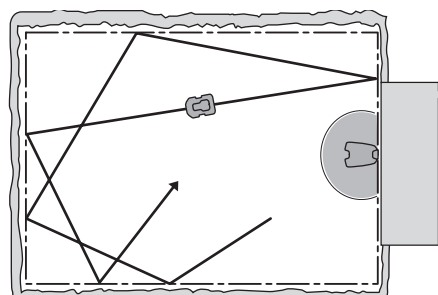


3012-1094

## Liikumismuster

Robotniiduki liikumismuster on korrapäratu ning selle määrab niiduk ise olenevalt muru seisukorrast. Niiduk ei niida alati sirgjoont järgides ning liikumismuster ei kordu kunagi. Selline lõikamissüsteem tagab muru niitmise ilma robotniiduki liikumisjälgi jätmata.

Kui robotniiduk liigub alasse, kus andurid tuvastavad keskmisest pikema rohu, võib robotniiduk liikumismustrit muuta. Sel juhul võib niiduk pikema rohuga ala kiiremaks lõikamiseks niita spiraalmustriga. Seda tuntakse spiraallõikamisena.



3023-034

## Laadimisjaama leidmine

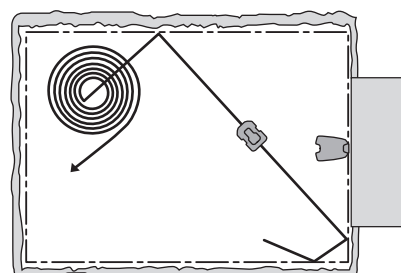
Robotniiduki saab seadistada laadimisjaama otsima ühel kuni kolmel erineval viisil. Robotniiduk kombineerib neid kolme otsimismeetodit laadimisjaama võimalikult kiireks leidmiseks, kuid samuti võimalikult väheseks rattajälgede jätmiseks.

Käsitsi seadete valiku kasutamisel saab neid kolme otsimismeetodit kombineerida, et optimeerida laadimisjaama otsing vastavalt antud aia kujule, vt Paigaldamine lk 16.

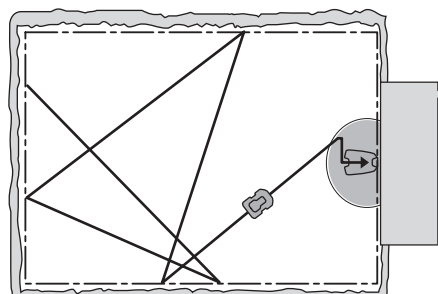
### 1. otsimismeetod: korrapäratu

Robotniiduk töötab korrapäratult, kuni jõuab laadimisjaama lähedale.

Selle otsimismeetodi eeliseks on, et robotniiduk ei jäta murule jälgi. Puuduseks on, et otsimisaeg on pisut pikk.



3023-041



3023-035



# TUTVUSTUS

## 2. otsimismeetod: juhtkaabli järgimine

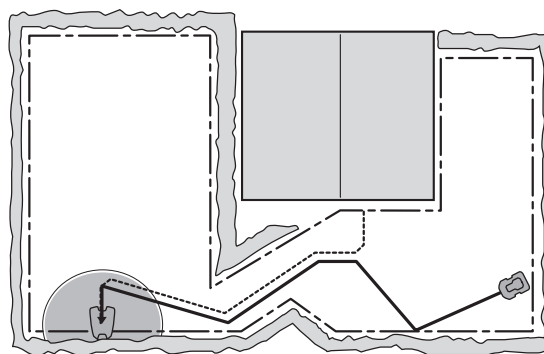
Robotniiduk liigub korrapäratult, kuni jõuab juhtkaablini. Seejärel liigub robotniiduk piki juhtkaablit laadimisjaamani.

Juhtkaabel on kaabel, mis paigaldatakse laadimisjaamast suunaga mõne kaugema tööpiirkonna poole või läbi kitsa käigu ning ühendatakse seejärel piirdekaabliga, vt 3.6 *Juhtkaabli paigaldamine lk 28*.

Automower® 450X on kasutatav kuni kolme juhtkaabliga ja Automower® 430X on kasutatav kuni kahe juhtkaabliga. Automower® 420 on kasutatav ainult ühe juhtkaabliga.

Selle otsimismeetodi puhul on robotniidukil lihtsam leida mitme või suure saarekese, kitsa käigu või järsu nõlva taga asuvat laadimisjaama.

Selle otsimismeetodi eeliseks on lühem otsimisaeg.



3012-558

## 3. otsimismeetod: piirdekaabli järgimine

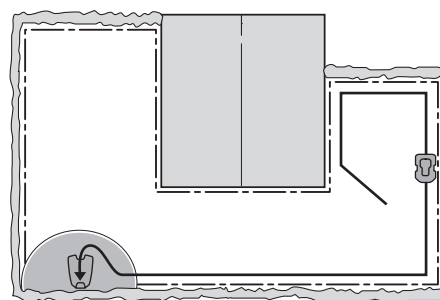
Robotniiduk liigub korrapäratult, kuni jõuab piirderingini. Seejärel liigub robotniiduk piki piirderingi laadimisjaamani. Robotniiduk valib päripäeva või vastupäeva liikumissuuna juhuslikult.

See otsimismeetod sobib aia puhul, kus on avatud muruväljak, laiad käigud (laiemad kui u 3 meetrit) ja mitte ühtegi või mõni üksik väike saareke.

Selle otsimismeetodi eeliseks on, et puudub juhtkaabli paigaldamise vajadus.

Puuduseks on, et piki piirderingi võivad murule tekkida mõned jäljed. Kui aias on kitsaid käike või mitmeid saarekesi, on ka otsimisaeg pikem.

Reeglina kasutatakse seda otsimismeetodit ainult siis, kui robotniiduk ei suuda vajaliku aja jooksul leida laadimisjaama 1. või 2. otsimismeetodiga.



3012-486

## 3 Paigaldamine

Selles peatükis kirjeldatakse robotniiduki paigaldamist.

Enne paigaldamist lugege läbi eelmine peatükk 2.

*Tutvustus.*

Enne paigaldamise alustamist lugege läbi ka käesolev peatükk. Paigaldamise kvaliteet mõjutab robotniiduki töö tõhusust. Seetõttu on oluline paigaldamine hoolikalt planeerida.

Planeerimine on lihtsam, kui koostate tööpiirkonna joonise koos kõigi takistustega. Siis on lihtsam näha, kus on ideaalsed asukohad laadimisjaamale, piirdekaablile ja juhtkaablile. Märkige joonisele, kuhu tuleks asetada piirde- ja juhtkaablid.

Paigaldusnäiteid vt 7 Aia näited lk 69.

Veebisaidilt [www.automower.com](http://www.automower.com) leiate täiendavaid paigaldusprotsessi kirjeldusi ja näpunäiteid.

### Teostage paigaldamine vastavalt alltoodud etappidele.

#### 3.1 Ettevalmistused

#### 3.2 Laadimisjaama paigaldamine

#### 3.3 Aku laadimine

#### 3.4 Piirdekaabli paigaldamine

#### 3.5 Piirdekaabli ühendamine

#### 3.6 Juhtkaabli paigaldamine

#### 3.7 Kogu paigaldise kontrollimine

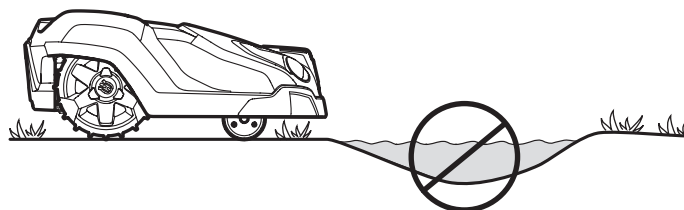
#### 3.8 Esmakordne käivitamine ja kalibreerimine

#### 3.9 Laadimisjaama testdokkimine

Täieliku käivituse teostamiseks peavad laadimisjaam ning piirdering ja juhtkaablid olema ühendatud.

### 3.1 Ettevalmistused

1. Kui tööalas olev muru on pikem kui 10 cm, niitke see tavalise muruniitja abil. Seejärel koguge lõigatud rohi kokku.
2. Täitke augud ja lohud, et takistada vihmavee kogunemist lompidena. Veelompides kasutamine võib toodet kahjustada, vt 11 *Garantiitingimused* lk 92.
3. Enne paigaldamise alustamist lugege hoolikalt läbi kõik paigaldamise sammud.



3012-1101

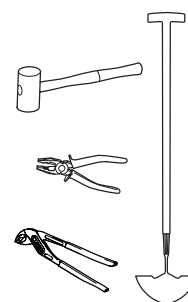
# PAIGALDAMINE

4. Veenduge, et kõik paigaldamiseks vajalikud osad on olemas. Numbrid sulgudes viitavad pakendi sisule pildil, vt 2.1 Mis on mis? lk 11.

- Robotniiduk
- Laadimisjaam (13)
- Ringkaabel piirde- ja juhtkaabli jaoks (32)
- Toiteallikas (23)
- Madalpingekaabel (26)
- Klambrid (33)
- Kaabli konnektorid (34)
- Laadimisjaama kruvid (28)
- Mõõteriist (30)
- Kaabli muhvid (31)
- Juhtmemärgid (29)

Paigaldamiseks läheb vaja ka järgmisi tööriistu.

- Haamer/plastvasar klambrite maapinda paigaldamise lihtsustamiseks.
- Kombitangid piirdekaabli lõikamiseks ning konnektorite kokkusurumiseks.
- Universaalnõpitsad muhvide kokkusurumiseks.
- Äärelõikur / sirge servaga labidas, kui piirdekaabel tuleb maa alla paigaldada.



## 3.2 Laadimisjaama paigaldamine

### Laadimisjaama ideaalne asukoht

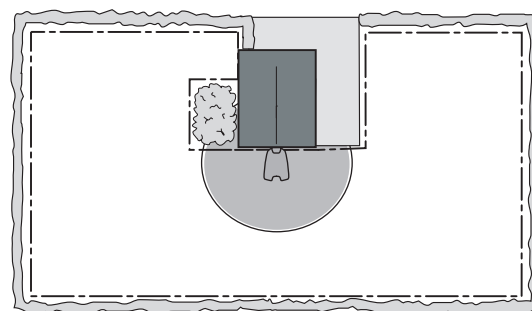
Laadimisjaamale parimat asukohta valides võtke arvesse järgmisi tingimusi.

- Jätke laadimisjaama ette vähemalt 3 m vaba ruumi.
- See peab asuma pistikupesal lähedal. Komplekti kuuluva madalpingekaabli pikkus on 10 meetrit.
- Laadimisjaam tuleb paigaldada tasasele pinnale.
- Laadimisjaam peab olema kaitstud veepritsmete eest (nt vihmuted).
- Seda ei tohi paigaldada otsese päikesevalguse kätte.
- Soovituslik on laadimisjaam võõraste isikute vaateväljast eemal hoida.

3018-057

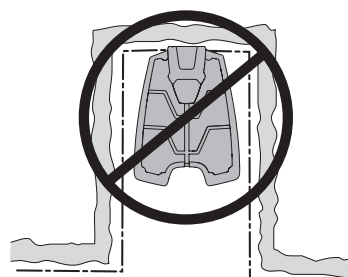
# PAIGALDAMINE

Laadimisjaam tuleb paigutada nii, et selle ette jääb piisavalt vaba ruumi (vähemalt 3 meetrit). Samuti peaks see asuma tööpiirkonna keskel, et robotniidukil oleks kergem jõuda kõigi tööpiirkonna osadeni.



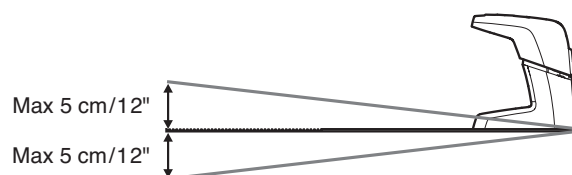
3023-038

Ärge paigaldage laadimisjaama tööpiirkonna piiratud kohtadesse. Nii on robotniidukil laadimisjaama leidmine raske.



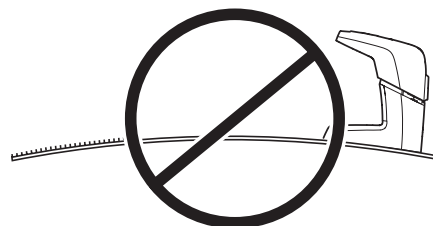
3012-555

Laadimisjaam tuleb paigutada suhteliselt tasasele maapinnale. Laadimisjaama esiosa võib olla maksimaalselt 5 cm kõrgemal või madalamal kui tagumine osa.



3012-1054

Laadimisjaama ei tohi paigutada nii, et selle alusplaat väänduks.



3012-1053

## Toiteallika ühendamine

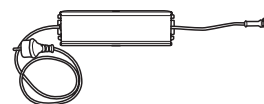
Toiteallika paigalduskoha valikul arvestage järgmiste tingimustega.

- See peaks asuma laadimisjaama lähedal.
- See peaks olema vihma eest kaitstud.
- Seda ei tohi paigaldada otsese päikesevalguse kätte.

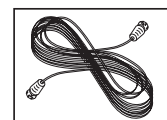
Kui toiteallikas on ühendatud õues asuva pistikupesaga, peab ka see olema ette nähtud välistingimustes kasutamiseks.

Toiteallika madalpingekaabel on 10 m pikk ning seda ei tohi lühendada ega pikendada. Pikema madalpingekaabli saab osta lisatarvikuna. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

Toiteallikat ei tohi ühendada otse laadimisjaamaga. Alati tuleb kasutada madalpingekaablit.



3012-1352



3018-069

## PAIGALDAMINE

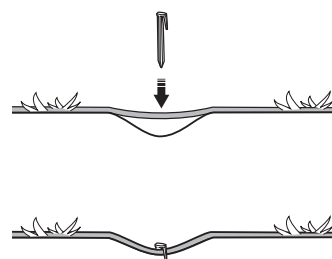
### TÄHTIS TEAVE

**Madalpingekaablit ei tohi mitte mingil juhul lühendada ega pikendada.**

Madalpingekaabli saab juhtida üle tööala. Madalpingekaabel tuleb klambritega kinnitada või maa sisse kaevata ning niiduki lõikekõrgus peaks olema selline, et lõiketera ketas ei saaks kunagi madalpingekaabliga kokku puutuda.

Paigaldage madalpingekaabel mööda maad ja kinnitage klambritega. Kaabel peab olema maapinna lähedal, et niiduk seda läbi ei lõikaks, enne kui rohujuured on selle kohal kinni kasvanud.

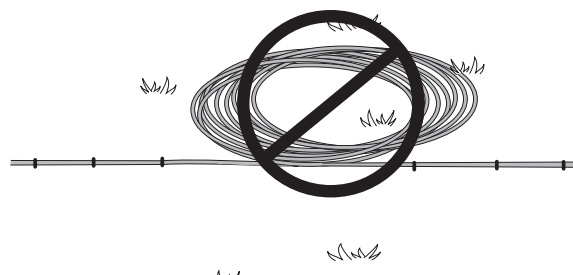
Madalpingekaablit ei tohi hoida kokkukerituna ja see ei tohi jääda laadimisjaama alusplaadi alla, sest laadimisjaam võib segada signaali.



3018-085

### TÄHTIS TEAVE

**Paigaldage madalpingekaabel nii, et lõiketerra kettad ei saaks sellega kunagi kokku puutuda.**



3018-085

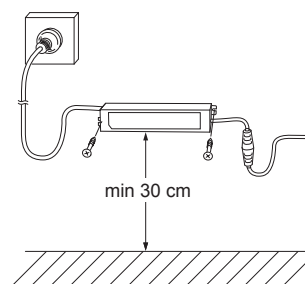
Toiteallikale tuleb leida hästi õhutatud ja otsese päikesevalguse eest kaitstud koht. Toiteallikas tuleb paigaldada katusealusesse kohta.

Toiteallika pistikupesaga ühendamisel on soovitatav kasutada maandusega lühisekaitset.

Toiteallikas peab olema asetatud vertikaalsele pinnale, nt seinale või aiale. Kinnitage toiteallikas kruvidega läbi kahe kinnitusaasa. Kruvid ei kuulu komplekti. Valige kruvid, mis sobivad valitud materjaliga.

Ärge asetage toiteallikat mingil juhul kõrgusele, kus sellel on oht jääda vee alla (see peab olema vähemalt 30 cm kõrgusel maapinnast). Toiteallikat ei tohi asetada maapinnale.

Ärge ühendage toiteallikat pistikupesaga, kui kaabel või pistik on kahjustatud. Kahjustatud või sõlmes juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.



3018-094

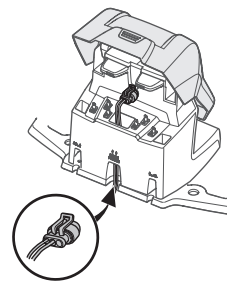
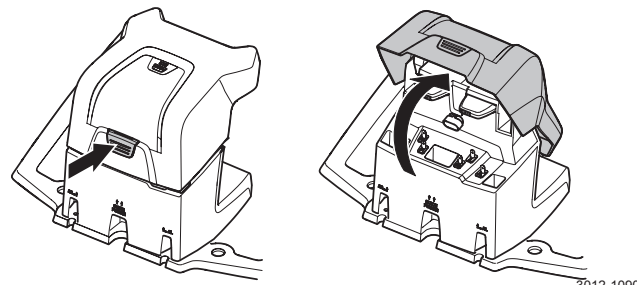
### TÄHTIS TEAVE

**Kasutage laadimisjaama väljalülitamiseks toiteallika pistikut (nt enne laadimisjaama puhastamist või piirdekaabli parandamist).**

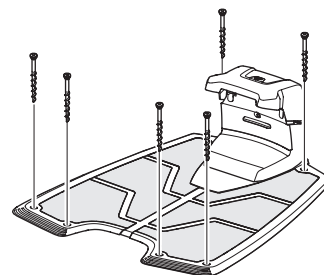
# PAIGALDAMINE

## Laadimisjaama paigaldamine ja ühendamine

1. Asetage laadimisjaam sobilikku kohta.
2. Kallutage laadimisjaama kaitsekate ettepoole ja ühendage madalpingekaabel laadimisjaamaga.
3. Ühendage toiteallika toitekaablid 100–240 V seinakontakti.



4. Kinnitage laadimisjaam komplekti kuuluvate kruvide abil maapinna külge. Veenduge, et kruvid on täies pikkuses süvendisse kruvitud. Kui laadimisjaam asetatakse vastu seina, on otstarbekam enne ühendada kõik kaablid ja alles seejärel kinnitada laadimisjaam maapinna külge.



### TÄHTIS TEAVE

Laadimisjaama plaadile lisaavade tegemine on keelatud. Alusplaadi maapinnale kinnitamiseks tohib kasutada ainult olemasolevaid avasid.

### TÄHTIS TEAVE

Ärge astuge laadimisjaama plaadile ega kõndige üle selle.

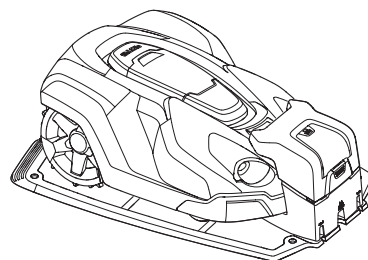


## 3.3 Aku laadimine

Robotniiduki laadimine on võimalik kohe pärast laadimisjaama ühendamist. Seadke pealüliti asendisse 1.

Asetage robotniiduk laadimisjaama, et aku saaks seni laadida, kuni piirde- ja juhtkaablit paigaldatakse.

Tühja aku laadimiseks kulub umbes 80–100 minutit.



### TÄHTIS TEAVE

Robotniidukit ei saa kasutada enne paigaldamise lõpetamist.

# PAIGALDAMINE

## 3.4 Päärdekaabli paigaldamine

Tagage päärdekaabli õige paigaldamine vastavalt juhistele.

Päärdekaablit saab paigaldada ühel järgmisena kirjeldatud viisidest.

- Kinnitage kaabel klambrite abil maapinna külge.

Kui te soovite esimese paari kasutusnädala jooksul päärdekaabli asukohta muuta, on soovitatav päärdekaabel paigale klammerdada. Mõne nädala jooksul on muru piisavalt kasvanud ning kaabel pole enam nähtav. Kasutage paigaldamisel haamrit/plastvasarat ja komplekti kuuluvaid klambreid.

- Matke kaabel maha.

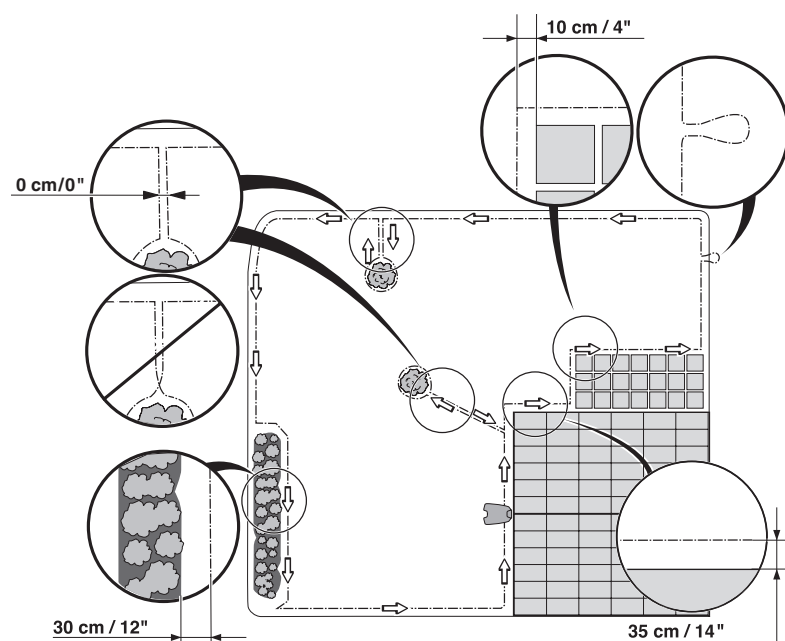
Kui teil on kavas muru õhutada, on soovitatav päärdekaabel maha matta. Vajaduse korral saab erinevaid meetodeid kombineerida, nii et osa kaablist on klammerdatud ja osa maetud. Kaablile kanali rajamiseks võib kasutada näiteks äärelõikurit või sirge servaga labidat. Veenduge, et päärdekaabel on maapinnas vähemalt 1 cm sügavusel, kuid mitte sügavamal kui 20 cm.

## Mõelge päärdekaabli paigaldamistee eelnevalt läbi.

Päärdekaabli paigaldamisel tuleb täita järgmisi nõudeid.

- Kaabel peab robotniiduki jaoks tööpiirkonna ümber ringi moodustama. Kasutada tohib vaid Husqvarna päärdekaablit. Spetsiaalne konstruktsioon peab tõhusalt vastu pinnase niiskusele, mis muidu kaablit hõlpsasti kahjustada võiks.
- Robotniiduk ei tohi tööpiirkonna üheski punktis olla kaablist kaugemal kui 35 meetrit.
- Kaabel ei tohi olla pikem kui 800 meetrit.
- Komplekti kuulub 20 cm lisakaablit, millega hiljem ühendatakse juhtkaabel. Vt jaotist 3.6 *Juhtkaabli paigaldamine lk 28*.

Sõltuvalt sellest, mille kõrval tööpiirkond asub, tuleb päärdekaabel paigaldada erinevatest takistustest erinevale kaugusele. Alltoodud pildil on näidatud, kuidas päärdekaablit tööpiirkonnas ja takistuste ümber paigaldada. Õige kauguse mõõtmiseks kasutage kaasasolevat mõõteriista, vt 2.1 *Mis on mis? lk 11*.



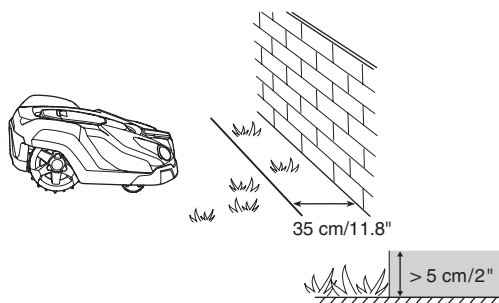
3023-031

# PAIGALDAMINE

## Tööpiirkonna piirid

Kui tööalaga piirneb kõrge takistus (kõrgus vähemalt 5 cm), nt sein või tara, tuleb piirdekaabel paigaldada takistusest 35 cm kaugusele. See väldib robotniiduki kokkupõrkeid takistustega ja vähendab kere kulumist.

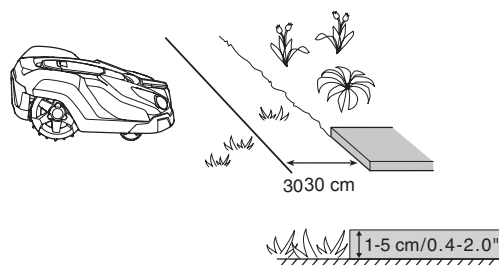
Liikumatu takistuse ümbert ei niideta umbes 20 cm ulatuses.



3012-1115

Kui tööalaga piirneb madal süvend, nt lillepeenar, väike kõrgend või madal äärekivi (1–5 cm), tuleks piirdekaabel paigaldada 30 cm kaugusele tööpiirkonna sisse. See takistab ratastel kraavi või vastu äärekivi sõitmast, mis võib kahjustada robotmuruniidukit, eriti selle esirattaid.

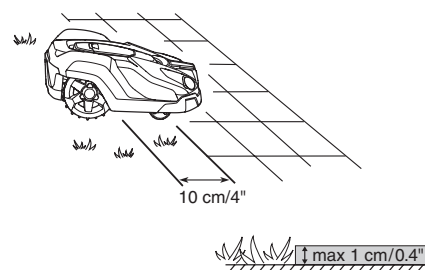
Kraavi/äärekivi kõrvalt ei niideta muru u 15 cm ulatuses.



3012-1116

Kui tööpiirkond piirneb kivilisillutisega või sarnase teega, mis paikneb muruga samal tasapinnal (+/-1 cm), võib robotmuruniidukil lasta veidi üle teeserva liikuda. Piirdekaabel tuleks sel juhul paigaldada 10 cm kaugusele teeservast.

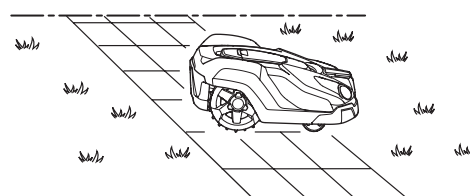
Tee serva jääv muru niidetakse.



3012-1117

Kui kivilisillutisega tee, mis asub muruga samal tasapinnal, jagab tööpiirkonna mitmeks osaks, on võimalik lasta robotniidukil üle tee sõita. Otstarbekas võib olla piirdekaabli paigaldamine kivilisillutise alla. Samuti võib piirdekaabli paigaldada kivide liitekohta. Veenduge, et kivid oleks muruga samal tasapinnal, et vältida robotniiduki liigset kulumist.

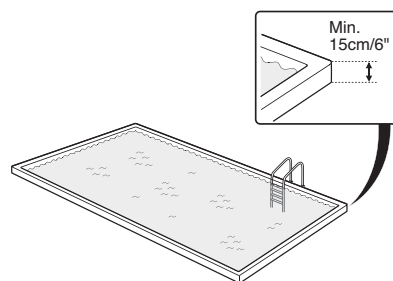
Märkus. Robotniiduk ei tohi mitte kunagi sõita üle kruusa, multši või analoogsete materjalide, mis võivad lõiketerasid kahjustada.



3012-1118

### TÄHTIS TEAVE

Kui tööpiirkonna kõrval asub mõni vee-koogu, kallak, järsak või üldkasutatav tee, tuleb lisaks piirdekaablile paigaldada ka ääris või muu sarnane takistus. Selle kõrgus peab olema vähemalt 15 cm. See väldib robotniiduki sattumist väljapoole tööpiirkonda.



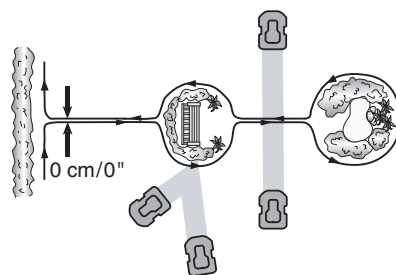
3018-046



# PAIGALDAMINE

## Piirded tööpiirkonna sees

Piirdekaabli abil saab demarkeerida tööpiirkonna sees asuvaid alasid, luues saarekesi kokkupõrget mitte taluvate takistuste, nt lillepeenarde, põõsaste ja purskkaevude ümber. Paigaldage kaabel kuni demarkeeritava alani, juhtige see ümber ala ja seejärel sama teed mööda tagasi. Klambrite kasutamisel tuleks tagasitulev kaabel paigaldada olemasolevate klambrite alla. Kui saarekeseni ja tagasi kulgevad kaablid paigaldatakse teineteise lähedale, võib robotniiduk kaablist üle sõita.



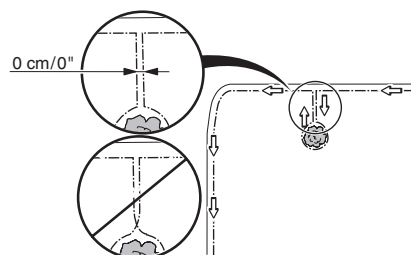
3012-1073

### TÄHTIS TEAVE

**Piirdekaabel ei tohi saarele sisenedes ja sealt väljudes iseendaga ristuda.**

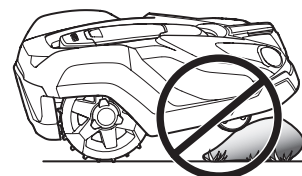
Kokkupõrget taluvaid takistusi, nt üle 15 cm kõrguseid puid ja põõsaid, pole vaja piirdekaabli abil demarkeerida. Seda tüüpi takistusega kokku põrgates pöörab robotniiduk ümber.

Soovitav on eraldada kõik liikumatud objektid tööpiirkonnas ja selle ümbruses. See tagab kõige sujuvama ja vaiksema töö ning takistab robotniiduki kinnijäämist.



3012-686

Kerge kaldega takistused, nt kivid või maapinnale tõusvate juurtega puud, tuleb eraldada või eemaldada. Vastasel juhul võib robotniiduk seda tüüpi takistuse peale libiseda ning seadme terad võivad kahjustatud saada.

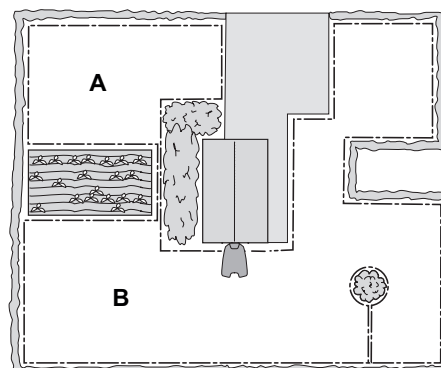


3012-1064

## Teisesed niidualad

Kui tööpiirkond koosneb kahest alast, mille vahel on robotniidukil raske liikuda, soovitame tekitada teisene niiduala. Selle näiteks on 45% kalded või teed, mis on kitsamad kui 60 cm. Vedage piirdekaabel ümber teisesse niiduala, nii et see moodustaks peamisest niidualast väljapoole jääva saare.

Kui soovite niita ka teiseses niidualas, tuleb robotniiduk käsitsi peamisest niidualast teisesesse niidualasse transportida. Kuna robotniiduk ei pääse teisesest niidualast ise laadimisjaama, tuleb kasutada töörežiimi *Secondary area (A)* (Teisene niiduala A), vt 5.1 *Töörežiimi käivitamine lk 38*. Sel juhul ei hakka robotniiduk otsima laadimisjaama, vaid kasutab niitmiseks ära kogu aku mahutavuse. Kui aku saab tühjaks, robotniiduk peatub ja ekraanile ilmub teade *Needs manual charging* (Vajab käsitsi laadimist). Seejärel asetage robotniiduk aku laadimiseks laadimisjaama. Kui kohe pärast laadimist on vaja niita peamist niiduala, tuleb enne luugi sulgemist vajutada nuppu **START** ja valida *Main area (A)* (Peamine niiduala).

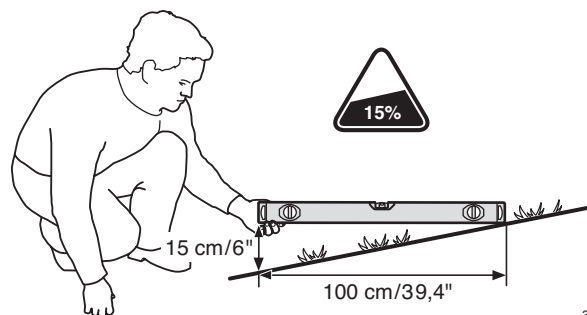


3012-563

# PAIGALDAMINE

## Käiguteed niitmise ajal

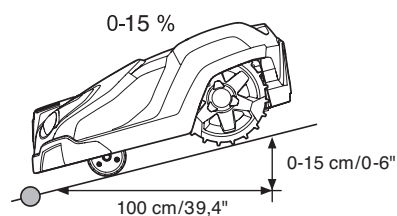
Vältida tuleks pikki ja kitsaid käiguteid ning alasid, mis on kitsamad kui 1,5–2 m. Robotniiduki niitmise ajal esineb oht, et see liigub vastavas läbikäigus või piirkonnas liiga pikka aega ringi. Muru jääb siis tallatud muljega.



3012-1119

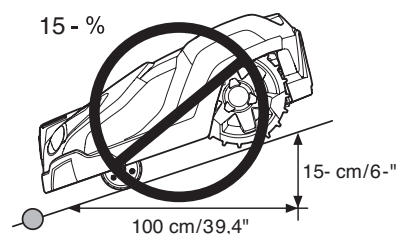
## Kallakud

Robotniiduk saab töötada ka kaldega tööpiirkondades. Maksimaalne lubatud kalle on määratletud protsendina (%). Kallaku protsent arvutatakse kõrguse erinevusena sentimeetrites meetri kohta. Kui kõrguse erinevus on näiteks 15 cm, on nõlva kalle 15%. Vt kõrval olevat joonist.



3012-1120

Piirdekaabli saab paigaldada kuni 15% kallakuga nõlvadele.



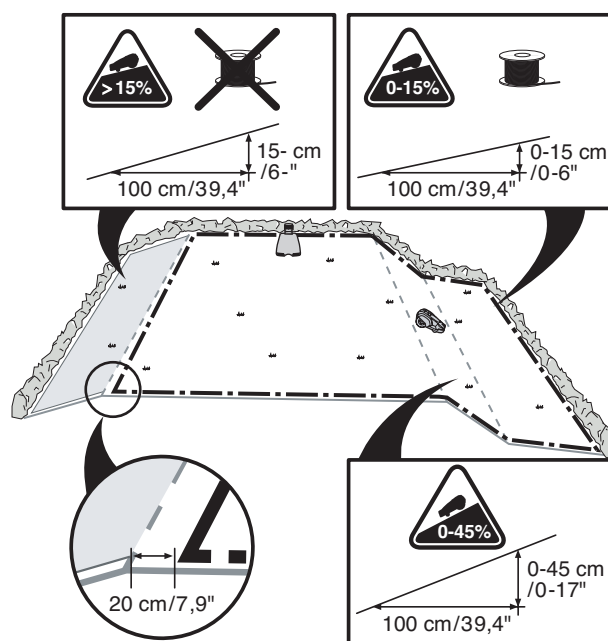
3012-1121

Piirdekaablit ei tohiks paigaldada nõlvadele, mille kallak on üle 15%. Esineb oht, et robotniidukil tekib seal raskusi pööramisega. Sellisel juhul robotniiduk peatub ja kuvatakse teade *Outside working area (Väljaspool tööpiirkonda)*. Oht on suurim niiskete ilmastikuolude korral, kuna rattad võivad märjal rohul libiseda.

Siiski võib piirdekaabli paigaldada ka nõlvale, mille kallak on üle 15%, kui seal asub takistus, millega robotniiduk kokku võib põrgata, nt aed või tihe hekk.

Tööpiirkonna sees saab robotniiduk niita nõlvu, mille kallak on kuni 45%. Suurema kallakuga piirkonnad tuleb piirdekaabliga demarkeerida.

Kui tööpiirkonna servaala mõne osa kallak on üle 15%, tuleb piirdekaabel paigaldada kalde algusest 35 cm tasase maa poole.



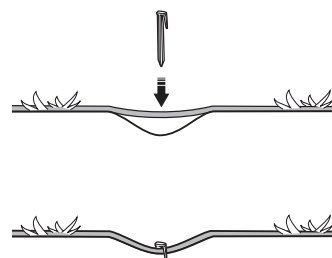
3012-1122

# PAIGALDAMINE

## Piirdekaabli paigaldamine

Kui kavatsete piirdekaabli klambritega kinnitada, tehke järgmist.

- Niitke muru kaabli kavandatud asukohas tavalise muruniiduki või trimmeriga väga madalaks. Sellisel juhul on lihtsam kaablit maapinna lähedale paigaldada ning ühtlasi väheneb ka oht, et robotniiduk kaablit või selle isolatsiooni kahjustab.
- Paigaldage piirdekaabel maapinna lähedale ja kinnitage klambritega. Kaabel peab olema maapinna lähedal, et niiduk seda läbi ei lõikaks, enne kui rohujuured on selle kohal kinni kasvanud.
- Lööge klambrid haamriga maapinna sisse. Klambreid paigaldades olge ettevaatlik ning veenduge, et kaabel ei ole pingul. Vältige kaabli järsku kõverdamist.



3018-085

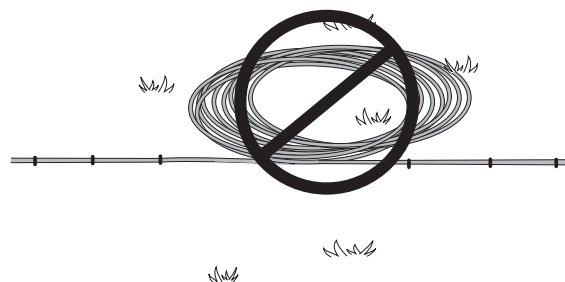
Kui kavatsete piirdekaabli maha matta, tehke järgmist.

- Veenduge, et piirdekaabel on maapinnas vähemalt 1 cm sügavusel, kuid mitte sügavamal kui 20 cm. Kaablile kanali rajamiseks võib kasutada näiteks äärelõikurit või sirge servaga labidat.

Piirdekaablit paigaldades kasutage komplektis olevat mõõteriista. See aitab välja mõõta õige vahemaa piirdekaabli ja piiri/takistuse vahel. Võtke komplekti kuuluv mõõteriist karbist välja.

### TÄHTIS TEAVE

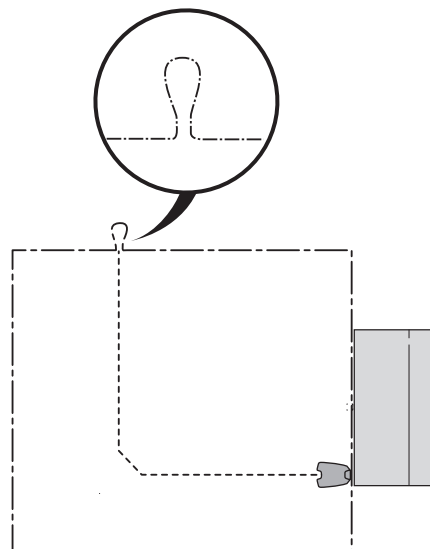
Üle jäävat kaablit ei tohi jätta rulli väljapoole piirdekaablit. See võib robotniiduki töö katkestada.



3012-281

## Piirdekaabli ühendamiseks vajalik ring

Selleks, et juhtkaablit oleks lihtsam piirdekaabli külge kinnitada, soovitame 20 cm lisa-piirdekaabli abil tekitada ringi kohas, kus juhtkaabel hiljem ühendatakse. Juhtkaabli asukoht tasub välja mõelda juba enne piirdekaabli paigaldamist. Vt jaotist 3.6 *Juhtkaabli paigaldamine lk 28*.



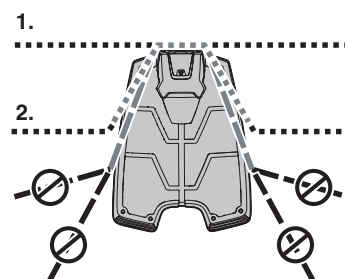
3023-007

# PAIGALDAMINE

## Piirdekaabli paigaldamine laadimisjaama suunas

Laadimisjaama suunas kulgeva piirdekaabli saab paigaldada täielikult väljapoole laadimisjaama (vt joonisel võimalust 1). Kui laadimisjaam peab jääma osaliselt väljapoole tööpiirkonda, saab kaabli paigaldada ka laadimisjaama aluse alla (vt joonisel võimalust 2).

Kuid suurem osa laadimisjaamast ei tohi jääda väljapoole tööpiirkonda, sest muidu oleks robotniidukil laadimisjaama leidmine raske (vt joonis).

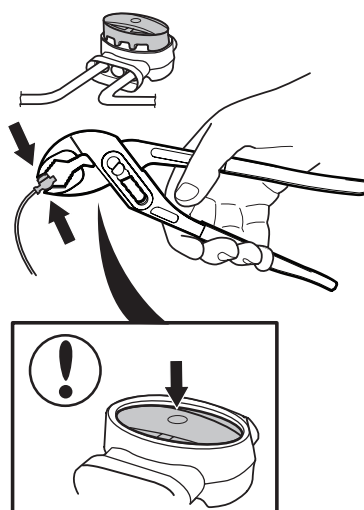


3012-1065

## Piirdekaabli jätkamine

Kui piirdekaabel pole piisavalt pikk ja vajab jätkamist, kasutage selleks kindlasti originaalmuhvi. See on veekindel ja tagab töökindla elektriühenduse.

Sisestage mõlemad kaabliotsad muhvi sisse. Veenduge, et mõlemad kaablid on täielikult muhvi sisestatud ja otsad on teisel pool muhvi asuvas läbipaistvas piirkonnas näha. Seejärel vajutage muhvi peal olev nupp täielikult alla. Suruge konnektoril olev nupp näpistangide abil täielikult alla.



3018-055

### TÄHTIS TEAVE

**Kahejuhtmelised kaablid ja kruvitavad klemmplokid, mis on isoleerpaelaga isoleeritud, ei ole jätkamiseks piisavad. Pinnases leiduv niiskus põhjustab kaabli oksüdeerumist, mille tagajärjel mõne aja möödudes ahel katkeb.**

# PAIGALDAMINE

## 3.5 Piirdekaabli ühendamine

Ühendage piirdekaabel laadimisjaamaga.

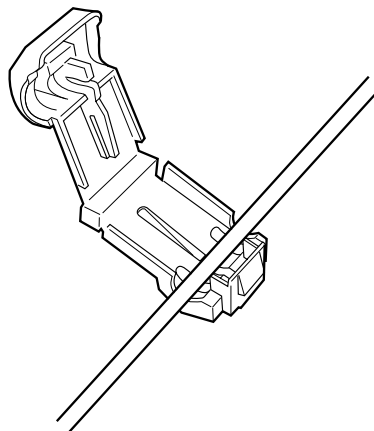
### TÄHTIS TEAVE

Piirdekaabel ei tohi laadimisjaamaga ühendamisel iseendaga ristuda. Parempoolne kaabliots tuleb ühendada laadimisjaama parempoolse ja vasakpoolne kaabliots vasakpoolse klemmi külge.

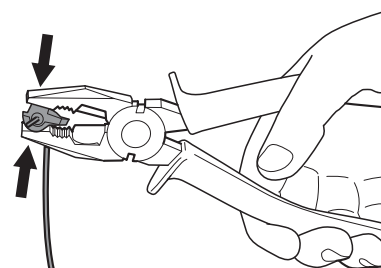
1. Sisestage kaabliotsad konnektorisse.
  - Avage konnektor.
  - Asetage kaabel konnektori haaratsisse.
2. Vajutage konnektorid tangide abil kokku.  
Vajutage, kuni kuulete klõpsatust.
3. Lõigake üleliigne piirdekaabel ära. Lõigake konnektoritest 1–2 cm kauguselt.
4. Kallutage laadimisjaama kaitsekate ettepoole ja suunake kaabliotsad laadimisjaama tagaosas asuvatest kanalitest üles. Vajutage konnektor laadimisjaamal olevale kontaktnõelale, mis on tähistatud kirjadega AL (vasakpoolne) ja AR (parempoolne).
5. Tähistage kaablid kaasasolevate kaablisiltidega. See hõlbustab kaablite õiget taasühendamist, nt pärast laadimisjaama hoiundamist talvel siseruumides.

### TÄHTIS TEAVE

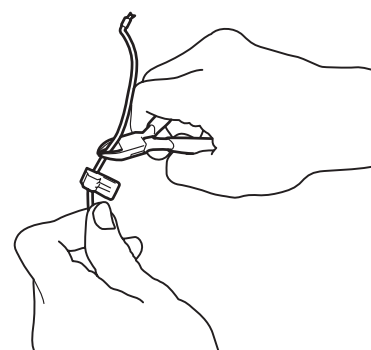
Parempoolne konnektor tuleb ühendada laadimisjaama parempoolse kontaktklemmiga ning vasakpoolne kaabliots vasakpoolse konnektoriga.



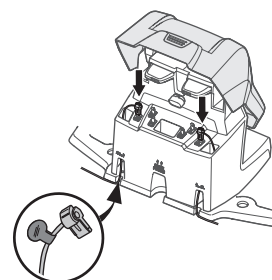
3012-284



3012-264



3012-265



3012-1091

# PAIGALDAMINE

## 3.6 Juhtkaabli paigaldamine

Juhtkaabel on kaabel, mis pannakse maha suunaga laadimisjaamast eemale, nt tööpiirkonna kaugema osa suunas või läbi kitsa käigu, ning seejärel ühendatakse piirdekaabliga. Nii piirde- kui ka juhtkaabli jaoks kasutatakse sama kaablit.

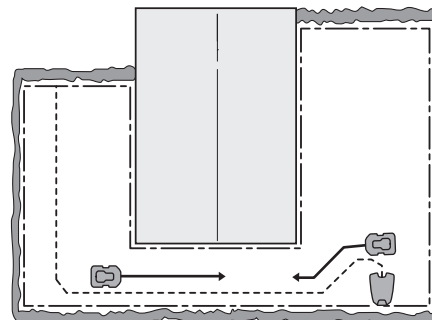
Robotniiduk kasutab juhtkaablit selleks, et leida tagasitee laadimisjaama juurde, kuid lisaks juhib see robotniidukit laadimisjaama juurest aia raskesti ligipääsetavatesse osadesse.

Automower® 450X on kasutatav kuni kolme juhtkaabliga ja Automower® 430X on kasutatav kuni kahe juhtkaabliga. Automower® 420 on kasutatav ainult ühe juhtkaabliga.

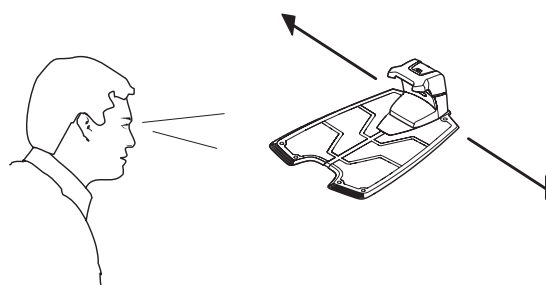
Sõidutage robotniidukit juhtkaablist erinevatel kaugustel, et vähendada jälgede teket. Kaabli kõrval olevat ala, mida mööda robotniiduk liigub, nimetatakse koridoriks. Mida laiem on paigaldamisel lubatud koridor, seda väiksem on jälgede tekkimise oht. Seetõttu on paigaldamise ajal oluline luua piki juhtkaablit võimalikult palju vaba ruumi.

„Näoga” laadimisjaama poole olles liigub robotniiduk alati juhtkaablist vasakul. Nõnda jääb murukoridor juhtkaablist vasakule poole. „Näoga” laadimisjaama poole olles tuleb paigaldamisel juhtkaablist vasakule poole kindlasti võimalikult palju vaba ruumi jätta. Juhtkaablit ei tohi paigaldada piirdekaablile lähemale kui 30 cm.

Juhtkaabli võib kinnitada klambritega või maha matta nagu piirdekaabli.



3023-008



3012-1100

### TÄHTIS TEAVE

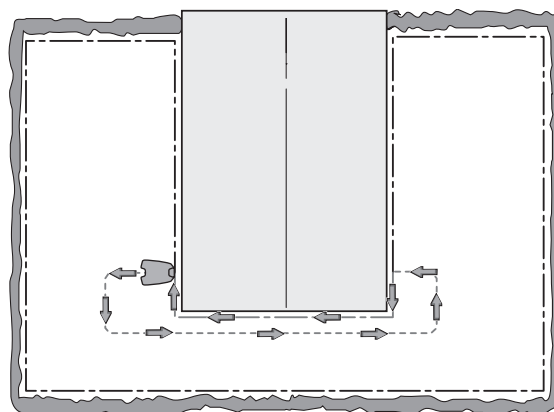
„Näoga” laadimisjaama poole olles jätke juhtkaablist vasakule poole võimalikult palju vaba ruumi

# PAIGALDAMINE

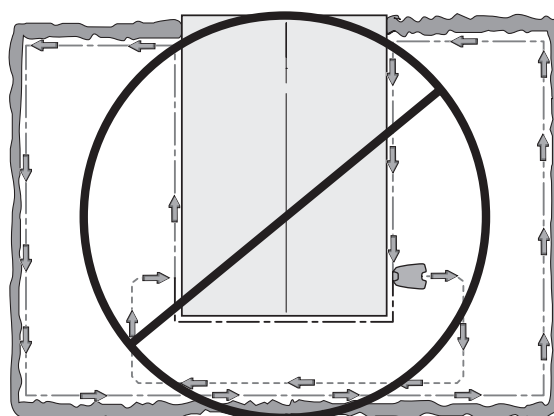
## Juhtkaabli paigaldamine ja ühendamine

1. Enne juhtkaabli paigaldamist ja ühendamist on tähtis läbi mõelda juhtringi pikkus, eriti suurte või keerukate paigaldiste puhul. Kui juhtring on pikem kui 400 meetrit, võib robotniidukil tekkida juhtkaabli järgimisega raskusi.

Juhtringi moodustab juhtkaabel koos piirderingi selle osaga, mis suunab signaali tagasi laadimisjaama. Juhtringis liigub signaal alati juhtkaabli ja piirdekaabli ühenduskohas vasakule. Kaks siin kujutatud joonist kujutavad juhtringi. Joonistel on ka hästi näha, kuidas tööpiirkonna juhtringi pikkus võib olenevalt laadimisjaama asukohast olla väga erinev.

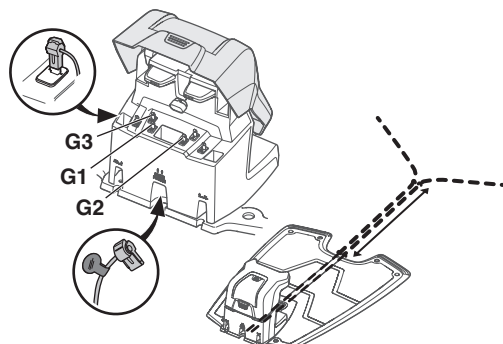


3023-009

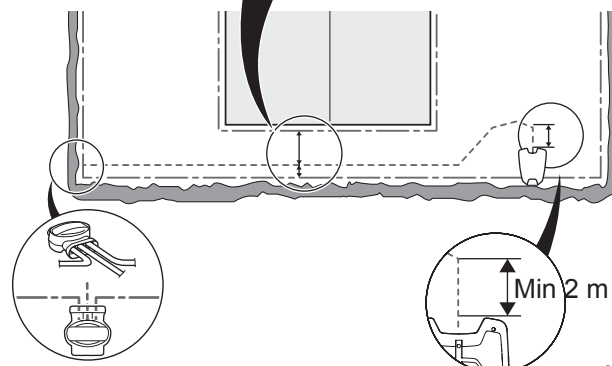
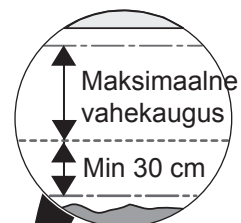


3023-010

2. Kallutage laadimisjaama kaitsekate ettepoole ja suunake juhtkaabel juhtühendusse viivast kanalist üles.
3. Paigaldage juhtkaablile konnektor nagu piirdekaabli puhul peatükis 3.5 *Piirdekaabli ühendamine*. Ühendage see laadimisjaama kontaktklemmiga, millel on tähis G1. Kui ühendada on vaja mitu juhtkaablit, kasutage kontaktklemme G2 ja G3 (Automower® 430X ja Automower® 450X).
4. Tähistage kaablid kaablisiltidega. See hõlbustab kaablite õiget taasühendamist, nt pärast laadimisjaama hoiundamist talvel siseruumides.
5. Suunake juhtkaabel otse laadimisaluse alt ja seejärel otse edasi vähemalt 2 meetrit aluse esiservast.



3012-1123

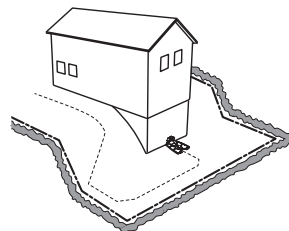


3023-011

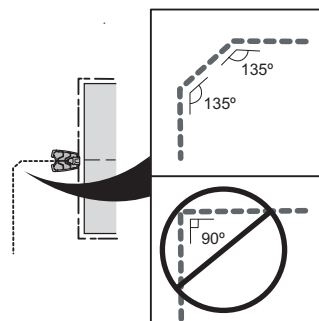
Estonian – 29

# PAIGALDAMINE

Kui juhtkaabel tuleb paigaldada järsule kallakule, on otstarbekas paigaldada kaabel kallaku suhtes nurga all. Nõnda on robotniidukil lihtsam kallakule paigaldatud juhtkaablile järgneda.

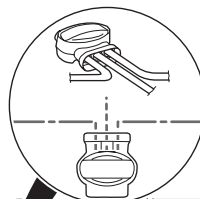


Vältige kaabli paigaldamist terava nurga all. Nii on robotniidukil juhtkaablile järgnemine raske.



6. Suunake juhtkaabel piirdekaabli punktini, kus toimub juhtkaabli ühendamise.

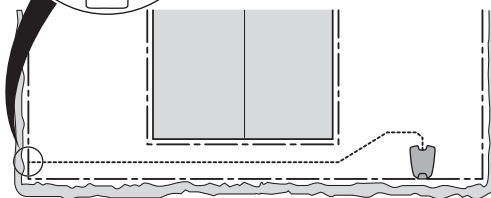
Tõstke piirdekaabel üles. Lõigake piirdekaabel läbi, kasutades nt traadilõikurit. Juhtkaablit on lihtsam ühendada, kui piirdekaablisse on jäetud ring, nagu eespool kirjeldatud, vt *Piirdekaabli ühendamiseks vajalik ring lk 25*.



3012-560

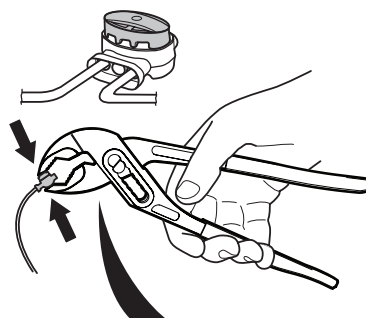
7. Ühendage juhtkaabel piirdekaabliga, kasutades muhvi.

Sisestage piirdekaabel muhvi igasse auku. Sisestage juhtkaabel muhvi keskmisesse auku. Veenduge, et mõlemad kaablid on täielikult muhvi sisestatud ja otsad on teisel pool muhvi asuvas läbipaistvas piirkonnas näha.



3023-015

Suruge konnektoril olev nupp näpistangide abil täielikult alla.



Pole tähtis, millistesse aukudesse kaablid ühendatakse

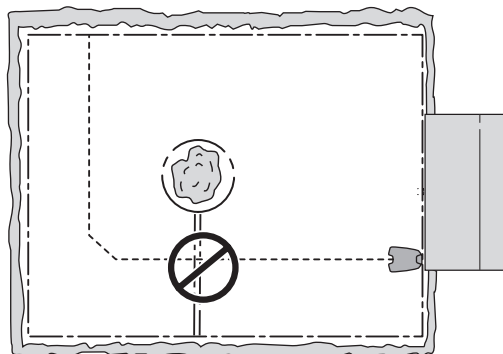
8. Klammerdage/kaevake konnektor maa sisse.



3018-055

## TÄHTIS TEAVE

Juhtkaabel ei tohi minna üle piirdekaabli, nt üle saart moodustava piirdekaabli.



3023-016



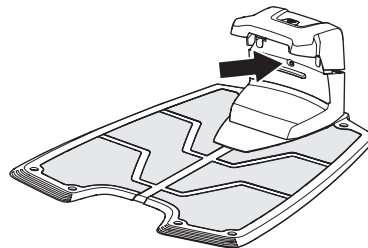
## PAIGALDAMINE

### 3.7 Kogu paigaldise kontrollimine

Kontrollige ringisignaali – selleks jälgige laadimisjaamal vastavat märgutuld.

- Ühtlaselt põlev roheline tuli – tugev signaal.
- Vilkuv roheline tuli – ringsüsteem on välja lülitatud ja robotniiduk on ECO-režiimis, vt 6.9 *Seaded lk 61*.
- Vilkuv sinine tuli – piirderingi katkestus, signaal puudub.
- Vilkuv punane tuli – laadimisjaama antenniplaadi katkestus. Vea peab kõrvaldama volitatud edasimüüja.
- Ühtlaselt põlev sinine tuli – nõrk signaal. See võib tuleneda sellest, et piirdering on liiga pikk või kaabli kahjustusest. Kui robotniiduk endiselt töötab, pole see probleem.
- Ühtlaselt põlev punane tuli – viga laadimisjaama trükkplaadis. Vea peab kõrvaldama volitatud edasimüüja.

Kui põleb muu tuli kui ühtlaselt põlev roheline tuli või kui tuli vilgub, vt peatükki 9.3 *Laadimisjaama märgutuli lk 84*.



3012-1066

## 3.8 Esmakordne käivitamine ja kalibreerimine

Enne robotniiduki kasutamise alustamist tuleb robotniiduki menüüst alustada käivitusjada ja teha juhtsignaali automaatkalibreerimine.

1. Avage juhtpaneeli kate, vajutades selleks nuppu **STOP**.
2. Seadke pealüliti asendisse 1.

Kui robotniiduk esimest korda käivitatakse, algab käivitusjada. Sisestada tuleb järgmised parameetrid.

- Language (Keel)
- Country (Riik)
- Date (Kuupäev)
- Time (Kellaeg)
- Neljakohaline PIN-kood. Lubatud on kõik kombinatsioonid, v.a „0000”.

Dokkige robotniiduk laadimisjaama ja vajutage nuppu **START**.

Robotniiduk alustab seejärel lõikekõrguse regulaatori kalibreerimist. Pärast kalibreerimise lõpetamist kalibreeritakse juhtkaablid. Vajutage nuppu **START** ja sulgege kate. Kalibreerimiseks tagurdab robotniiduk laadimisjaamast välja ja teostab kalibreerimistoimingu laadimisjaama ees. Selle lõppedes võib niitmine alata.

### TÄHTIS TEAVE

**PIN-kood kirjutage üles märkmelehele lk 2.**

## 3.9 Laadimisjaama testdokkimine

Enne robotniiduki kasutamist veenduge, et see saab järgneda juhtkaablile kuni laadimisjaamani ja et laadimisjaamaga dokkimine kulgeb probleemideta.

Testfunktsiooni leiate robotniiduki menüüst *Installation* > *Find charging station* > *Guide* > *More* > *Test guide X* (Paigaldamine > Leia laadimisjaam > Juhis > Veel > Testijuhis X). Lisateavet vt *More* > *Test (Lisateave > Test) lk 58*.

Kui paigaldatakse rohkem kui üks juhtkaabel, tuleb test teostada iga juhtkaabliga.

Kui ei paigaldata ühtegi juhtkaablit, tuleb test teostada piirdekaabliga nii päripäeva kui vastupäeva.

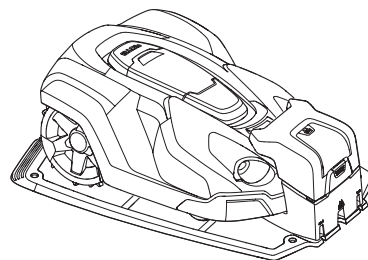
Eespool kirjeldatud testi edukaks läbimiseks tuleb juhtsüsteem eelnevalt kalibreerida, vt *3.8 Esmakordne käivitamine ja kalibreerimine lk 32*.

## 4 Kasutamine

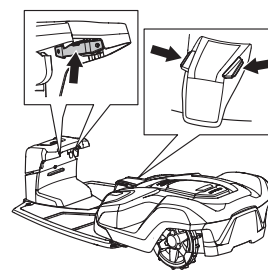
### 4.1 Tühjenenud aku laadimine

Kui tegu on täiesti uue või pikka aega hoiundatud Husqvarna robotniidukiga, on aku tühi ning seda tuleb enne seadme käivitamist laadida.

1. Seadke pealüliti asendisse 1.
2. Parkige robotniiduk laadimisjaama. Avage kate ja lükake robotniiduk nii sügavale sisse kui võimalik, kuna nii tagate niiduki ja laadimisjaama nõuetekohase kontakti.
3. Kuva näitab teadet, et laadimine on käimas.



3012-1046



3012-1070



#### HOIATUS

Enne robotniiduki käivitamist lugege läbi ohutuseeskirjad.



1001-003



#### HOIATUS

Hoidke käed ja jalad liikuvatest teradest eemal. Ärge mitte kunagi pange käsi või jalgu töötava mootoriga robotniiduki lähedusse või selle alla.



3012-663



#### HOIATUS

Ärge kunagi kasutage robotniidukit siis, kui läheduses viibib inimesi (eriti kui tegu on lastega) või loomi.

# KASUTAMINE

## 4.2 Taimeri kasutamine

Parima niitmistulemuse saavutamiseks ei tohiks muru liiga tihti niita. Kasutage taimeri funktsiooni (vt 6.3 *Taimer lk 43.*) tallatud ilmega muru vältimiseks ja robotniiduki maksimaalse tööea tagamiseks. Taimeri seadistamisel võtke arvesse, et robotniiduk niidab umbes:

	Automower®		
	420	430X	450X
m <sup>2</sup> tunnis ja päevas	90	135	210

Kui teie aias on näiteks 1200 m<sup>2</sup> muru, peab niiduk töötama keskmiselt:

	Automower®		
	420	430X	450X
Töötundide arv päevas	13	9	6

Ajad on ligikaudsed ning sõltuvad muru kvaliteedist, terade teravusest ja aku vanusest.

### TÄHTIS TEAVE

**Ajal, mil murul viibib lapsi, loomi vms, keda/mida seadme pöörlevad lõiketerad võivad vigastada või kahjustada, kasutage niitmise vältimiseks taimeri funktsiooni.**

Tehases on robotniiduk seadistatud töötama ööpäevaringselt seitse päeva nädalas.

Kui tööpiirkonna suurus seda võimaldab, saab muru kvaliteeti veelgi tõsta, niites seda hoopis ülepäeviti, mitte iga päev paar tundi. Lisaks sellele mõjub murule hästi, kui see iga kuu vähemalt kolmepäevase niitmispuhkuse saab.

Maksimaalne jõudlus saavutatakse juhul, kui robotniidukil lastakse niita ööpäevaringselt seitse päeva nädalas.

	Automower®		
	420	430X	450X
Maksimaalne jõudlus, m <sup>2</sup>	2200	3200	5000

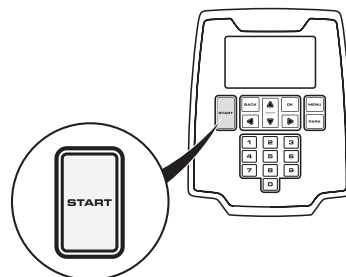
# KASUTAMINE

## 4.3 Käivitamine

1. Avage juhtpaneeli kate, vajutades selleks nuppu **STOP**.
2. Seadke pealüliti asendisse 1.
3. Sisestage PIN-kood.
4. Vajutage START-nupule.
5. Valige soovitud töörežiim, vt 5.1 Töörežiimi käivitamine lk 38.
6. Sulgege luuk 10 sekundi jooksul.

Kui robotniiduk on laadimisjaama pargitud, lahkub see sealt vaid siis, kui aku on täis laetud ning taimeris määratud aeg võimaldab niidukil tööd teha.

Enne lõiketera ketta käivitumist kostub hoiatussignaal, mis koosneb 5 lühikesest 2 sekundi pikkusest helisignaalist.

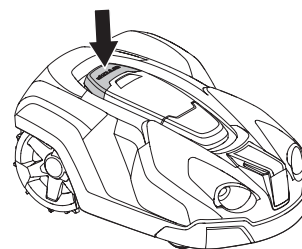


3012-1204

## 4.4 Peatamine

1. Vajutage nuppu **STOP**.

Robotniiduk seiskub, teramootor seiskub ja juhtpaneeli luuk avaneb.

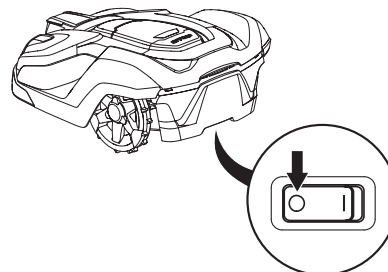


3012-1044

## 4.5 Väljalülitamine

1. Vajutage nuppu **STOP**.
2. Seadke pealüliti asendisse 0.

Lülitage muruniiduk alati pealülitist välja, kui niiduk vajab hooldust või tuleb viia väljapoole tööpiirkonda.



3012-1060

# KASUTAMINE

## 4.6 Lõikekõrguse reguleerimine

Lõikekõrguse saab seada üheksale väärtusele vahemikus MIN (2 cm) kuni MAX (6 cm).

Esimesel nädalal pärast uue niiduki paigaldamist tuleb lõikekõrgus seada väärtusele MAX, et vältida piirdekaabli kahjustamist. Pärast seda võib lõikamiskõrgust iga nädal kuni lõpliku lõikamiskõrguse saavutamiseni ühe astme võrra vähendada.

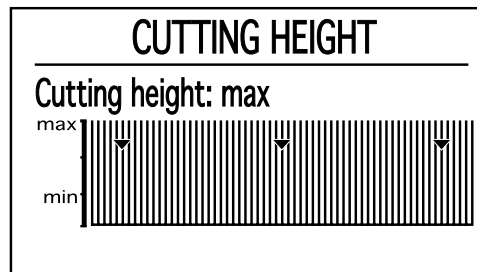
Kui rohi on kõrge, laske niidukil niitmist alustada maksimaalsel (MAX) lõikamiskõrgusel. Kui rohi on juba madalam, võib lõikekõrgust järk-järgult vähendada.

Lõikekõrguse reguleerimiseks tehke järgmist.

1. Robotniiduki seiskamiseks vajutage nuppu **STOP** ja avage luuk.
2. Peamenüüsse sisenemiseks vajutage nuppu **MENU**.
3. Liigutage kursorit nooleklahvide abil ja valige *Cutting height (Lõikekõrgus)*.
  - Lõikekõrguse suurendamiseks vajutage ülesnoole klahvi.
  - Lõikekõrguse vähendamiseks vajutage allanoole klahvi.
4. Vajutage nuppu **OK**.

### TÄHTIS TEAVE

Esimesel nädalal pärast uue niiduki paigaldamist tuleb lõikekõrgus seada väärtusele MAX, et vältida piirdekaabli kahjustamist. Pärast seda võib lõikamiskõrgust iga nädal kuni lõpliku lõikamiskõrguse saavutamiseni ühe astme võrra vähendada.



3012-1237

## 5 Juhtpaneel

Kõik robotniiduki käsud ja seaded edastatakse juhtpaneeli kaudu. Juurdepääs kõigile funktsioonidele toimub erinevate menüüde kaudu.

Juhtpaneel koosneb ekraanist ja klahvistikust. Teave kuvatakse ekraanil ja sisestamine toimub nuppude abil.

Nupu STOP vajutamisel ja luugi avanemisel kuvatakse esileht järgmise teabega.

- Tööteave, nt *MOWING (NIIDAB)*, *PARKED (PARGITUD)* või *TIMER (TAIMER)*. Kui nuppu STOP vajutatakse robotniiduki töötamise ajal, kuvatakse olek, mis oli aktiivne vahetult enne seiskamist, nt *MOWING (NIIDAB)* või *SEARCHING (OTSIMINE)*. Teade *READY (VALMIS)* kuvatakse, kui robotniiduk ei asu üheski töörežiimis, nt kui pealüliti on just sisse lülitatud.
- Kuupäev ja kellaaeg näitavad praegust aega.
- **Automower® 430X ja Automower® 450X.** Satelliitsüsteemi sümbol näitab, kui GPS-navigatsioon on lubatud. Kui robotniiduk on saanud ühenduse piisava arvu GPS-satelliitidega, kuvatakse sümbol (A). Kui robotniiduk ei ole saanud ühendust piisava arvu GPS-satelliitidega, kuvatakse sümbol (B). Robotniiduki esimestel tööpäevadel vilgub sümbol (A), sest niiduk kogub alguses paigaldise kohta GPS-teavet.
- Kui robotniiduk on seatud ECO-režiimi, kuvatakse ECO sümbol.
- Must kellasümbol (C) näitab, kui taimeri seadistus ei luba robotniidukil niita. Kui seadistus *Weather Timer (Ilmataimer)* ei luba robotniidukil niita, on kuvatud sümbol (D). Kui on valitud töörežiim *Override Timer (Tühista taimer)*, on kuvatud sümbol (E).
- Aku olek näitab aku laadimisolekut. Kui robotniiduk laeb, on kuvatud aku sümboli kohal piksenoole sümbol (F). Kui robotniiduk on laadimisjaamas aga ei lae, on kuvatud sümbol (G).
- Kõrguse reguleerimise seadistus kuvatakse skaalana / numbrilise väärtusena.
- Töötundide arv näitab robotniiduki töötundide arvu selle tootmise päevast alates. Tööajana arvestatakse aega, mille jooksul robotniiduk on niitnud või laadimisjaama otsinud.
- Funktsiooni Profiilid kasutamisel kuvatakse aktiivse profiili nimi. Profiili nime kõrval olev tärn näitab, et profiili muudatuse pole salvestatud.



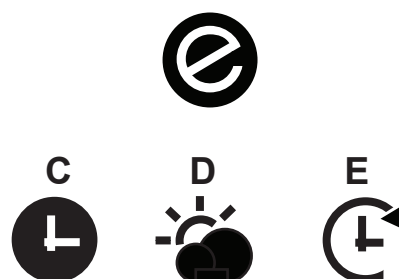
3012-1094



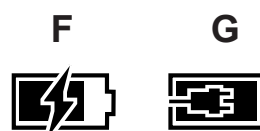
3012-1260



3012-570



3012-1379

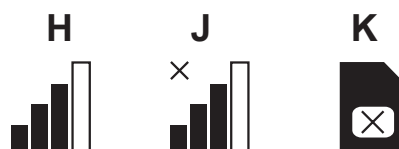


3012-1266

3012-569

# JUHTPANEEL

- Kui aktiveeritud on Automower® Connect (standardvarustus Automower 450X puhul, lisavarustus 420 ja 430X puhul), kuvatakse selle ikoone niiduki avalehel. Tulbad (H) näitavad GPRS-signaali tugevust. Kui tulpade kõrval on X (J), on Interneti serveriühendusega ilmnenu probleem. SIM-kaardi sümbol (K) viitab sellele, et probleem on SIM-kaardi või mooduliga.



3012-1439

Klahvistik koosneb kuuest nupurühmast.

- Nuppu START** kasutatakse robotniiduki käivitamiseks. Harilikult on see viimane vajutatav nupp enne ekraaniluugi sulgemist.
- Nuppe Back (Tagasi)** ja **OK** kasutatakse menüüdes liikumiseks. **Nuppu OK** kasutatakse ka menüüs seadistuste kinnitamiseks.
- Nooleklahve kasutatakse menüüdes liikumiseks, samuti teatud seadistussuvandite valimiseks.
- Nuppu MENU** kasutatakse peamenüüsse liikumiseks.
- Nuppu PARK** kasutatakse robotniiduki saatmiseks laadimisjaama.
- Numbreid kasutatakse seadistuste sisestamiseks, nt PIN-kood, kellaeg või väljumissuund. Neid saab kasutada ka erinevate menüüde otseteede numbrikombinatsioonide sisestamiseks, vt 6.1 Peamenüü lk 41.



3012-1094

## 5.1 Töörežiimi käivitamine

Nupu **START** vajutamisel saab valida järgmised töörežiimid.

### Main area (Peamine niiduala)

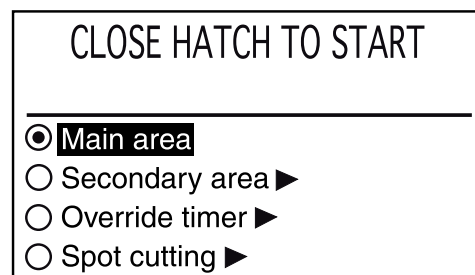
Standardne automaatne töörežiim, milles robotniiduk pidevalt niidab ja laeb.

### Secondary area (Teisene niiduala)

Töörežiimi *Secondary area (Teisene niiduala)* kasutatakse, kui niita tuleb teist tööpiirkonda, kus robotniiduk ei saa ise automaatselt liikuda laadimisjaama. *Täpsemat teavet teiseste niidualade kohta vt lk 20.*

Valides Secondary area (Teisene niiduala) pakutakse kolme järgmist suvandit.

- Mowing until empty battery (Niida, kuni aku on tühi)*  
See suvand sobib suuremõtmelise teisese niiduala puhul, mille niitmisele kulub üle 90 minuti.
- Mowing 90 min (Niida 90 min.)*  
See suvand sobib tarbetu niitmise ja trambitud muru vältimiseks väikese/keskmise suurusega teisese niiduala puhul.
- Mowing 30 min (Niida 30 min.)*  
See suvand sobib tarbetu niitmise ja trambitud muru vältimiseks väikese suurusega teisese niiduala puhul.



3012-1263



# JUHTPANEEL

Kui robotniiduk laeb režiimis *Secondary area (Teisene niiduala)*, laetakse aku täiesti täis, niiduk liigub laadimisjaamast u 50 cm välja ning peatub. See näitab, et aku on laetud ja niiduk on tööks valmis. Kui pärast laadimist tuleb niita peamist niiduala, tasub enne niiduki laadimisjaama asetamist valida selle töörežiimiks *Main area (Peamine niiduala)*.

## Override timer (Tühista taimer)

Kõik määratud taimeri seadistused saab ajutiselt tühistada, valides *Override timer (Tühista taimer)*. Taimeri saab tühistada 24 tunniks või 3 päevaks.

## Kohtlõikamine

Kohtlõikamine tähendab seda, et niiduk töötab spiraalmustri põhjal ning niidab muru selles piirkonnas, kus niiduk käivitati. Kui see on tehtud, lülitub robotniiduk automaatselt režiimi *Main Area (Peamine niiduala)* või *Secondary Area (Teisene niiduala)*.

Sellest funktsioonist on kasu siis, kui soovite kiiresti niita muru mingis alas, mida on aia muude piirkondadega võrreldes vähem niidetud.

Funktsioon *Spot Cutting (Kohtlõikus)* käivitatakse nupuga **START**. Kui soovite määrata režiimi, milles niiduk pärast kohtlõikamist jätkama peaks, vajutage *paremnoolt* ning valige seejärel *Main Area (Peamine niiduala)* või *Secondary Area (Teisene niiduala)*.

## 5.2 Töörežiim: parkimine

Nupu **PARK** vajutamisel saab valida järgmisi töörežiime.

### Parked until further notice (Pargitud kuni uue korralduseni)

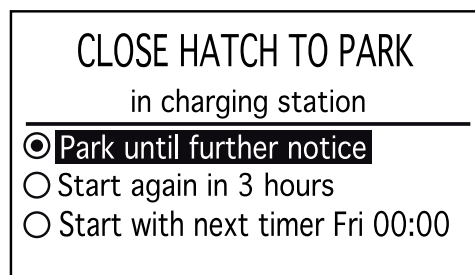
Robotniiduk jääb laadimisjaama, kuni nuppu **START** vajutades valitakse uus töörežiim.

### Start again in 3 hours (Käivitub uuesti 3 tunni pärast)

Robotniiduk jääb laadimisjaama kolmeks tunniks ja seejärel naaseb automaatselt tavalisele töörežiimile. See tegevuse valik sobib juhul, kui niitmises tuleb teha paus, nt muru kastmiseks või mängu läbiviimiseks murul.

### Start with next timer (Käivitub taimeriga)

Robotniiduk jääb laadimisjaama, kuni taimeril määratud seadistuse järgi algab uus töötükk. See tegevuse valik sobib juhul, kui soovitakse katkestada käimasolev niitmistükk ja jätta robotniiduk järgmise päevani laadimisjaama.



3012-1223

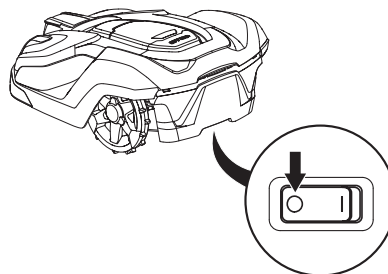
## JUHTPANEEL

### 5.3 Pealüliti

Robotniiduki käivitamiseks seadke pealüliti asendisse 1.

Kui robotniidukit ei kasutata või kui lõiketera ketta juures tehakse mingeid töid, seadke pealüliti asendisse 0.

Kui pealüliti on seatud asendisse 0, siis robotniiduki mootorid ei käivitu.



3012-1060

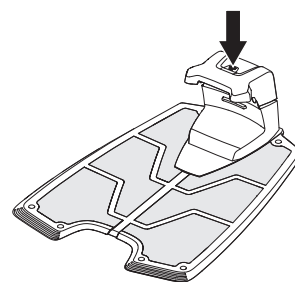
### 5.4 Laadimisjaama nupp PARK

**Automower® 430X ja Automower® 450X.**

Laadimisjaama noppu PARK kasutatakse robotniiduki saatmiseks tagasi laadimisjaama. Robotniiduki klahvistiku nupp PARK täidab sama funktsiooni. Laadimisjaama nupp PARK on kasulik näiteks siis, kui robotniiduk töötab suures tööpiirkonnas ja laadimisjaam on hästi ligipääsetav.

Nupu vajutamisel süttib ja jääb põlema LED-tuli nupul PARK. LED-tuli kustub, kui robotniiduk pargib laadimisjaama.

Robotniiduk jääb laadimisjaama seni, kuni vajutatakse noppu **START** robotniiduki klahvistikul.



3012-1215

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

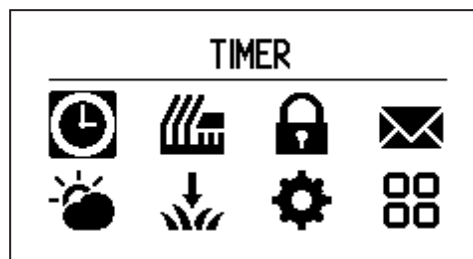
## 6 Menüü funktsioonid

### 6.1 Peamenüü

Peamenüü koosneb järgmistest jaotistest.

- *Timer (Taimer)*
- *Cutting height (Lõikekõrgus)*
- *Security (Turvalisus)*
- *Messages (Teated)*
- *Weather timer (Ilmataimer)*
- *Installation (Paigaldamine)*
- *Settings (Seaded)*
- *Accessories (Lisavarustus)*

Iga jaotise all on rida alammenüüsid. Nende abil saate kasutada kõiki funktsioone, millega robotniidukit seadistada.



3012-1440

### Menüüde sirvimine

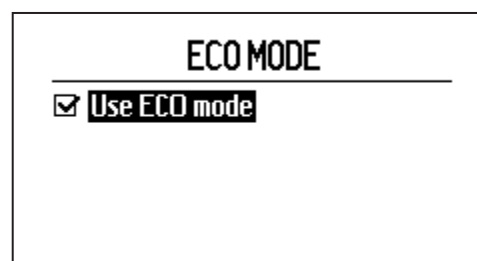
Peamenüü ja alammenüüde sirvimiseks kasutage nooleklahve. Sisestage numbriklahvidega väärtused ja kellaajad ning kinnitage iga valik nupuga **OK**. Astme võrra tagasi liikumiseks vajutage nuppu **BACK**, otse tagasi peamenüüsse liikumiseks vajutage nuppu **MENU**.



3012-1094

### Alammenüüd

Mõnedes alammenüüdes on märkeruudud. Märkeruudu abil määratakse, milline suvand (või suvandid) on valitud või kas funktsioon on sisse või välja lülitatud. Märgistage ruut või eemaldage märgistus, vajutades **OK**.











3012-1407

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## 6.2 Menüü struktuur

Järgnevas tabelis on esitatud peamenüüs asuvad menüüsuvandid. Järgnevas peatükis kirjeldatakse täpsemalt iga funktsiooni kasutusjuhised ja olemasolevaid seadistussuvandeid.

Menüü sirvimiseks kasutage nooleklahve. Iga valik kinnitage nupuga OK.

	<p><i>Timer (Taimer)</i> Parima niitmistulemuse saavutamiseks ei tohiks muru liiga tihti niita. Seetõttu on juhul, kui tööpiirkonna suurus jääb alla robotniiduki töövõimsuse, tähtis piirata taimerifunktsiooni abil niiduki tööaega. Taimeri funktsioon sobib suurepäraselt selliste töötundide määramiseks, mil robotniiduk niita ei tohiks (nt ajal, kui lapsed aias mängivad).</p>
	<p><i>Cutting height (Lõikekõrgus)</i> Lõikekõrgust saab reguleerida vahemikus MIN (2 cm) kuni MAX (6 cm). Esimesel nädalal pärast uue niiduki paigaldamist tuleb lõikekõrgus seada väärtusele MAX, et vältida piirdekaabli kahjustamist. Pärast seda võib lõikamiskõrgust iga nädal kuni lõpliku lõikamiskõrguse saavutamiseni ühe astme võrra vähendada.</p>
	<p><i>Security (Turvalisus)</i> Selles menüüs saab teha turvalisuse ning robotniiduki ja laadimisjaama vahelise ühenduse seadistusi. Valida saab kolme turvataseme vahel, kuid võimalik on määrata ka oma turvafunktsioonide kombinatsioon.</p>
	<p><i>Messages (Teated)</i> Selles menüüs saab lugeda logi-, vea- ja teabeteateid. Mõnede kõige levinumate veateadete puhul on lisatud näpunäiteid ja soovitusi, mis aitavad viga kõrvaldada, vt 9.1 Veateated lk 80.</p>
	<p><i>Weather timer (Ilmataimer)</i> See funktsioon võimaldab robotniidukil automaatselt kohandada niitmisaegu vastavalt rohu kasvamise kiirusele. Kui ilm soodustab rohu kasvu, niidab robotniiduk sagedamini, ja kui rohu kasv on aeglasem, töötab robotniiduk automaatselt harvemini.</p>
	<p><i>Installation (Paigaldus)</i> Seda menüüd kasutatakse robotniiduki suunamiseks tööpiirkonna kaugematele aladele ja robotniiduki laadimisjaama otsimise juhtimiseks. Mitme tööpiirkonna korral ei ole tarvis tehaseseadeid muuta, st võib lubada robotniidukil endal kombineerida erinevaid otsimismeetodeid ja aluseks olevaid seadistusi.</p>
	<p><i>Settings (Seaded)</i> See valik võimaldab muuta robotniiduki üldisi seadistusi, nt kuupäev ja kellaaeg.</p>
	<p><i>Accessories (Lisavarustus)</i> Selles menüüs saab seadistada niidukile paigaldatud lisavarustust. Lisateavet oma robotniiduki jaoks saadaval oleva lisavarustuse kohta küsige kohalikult edasimüüjalt.</p>

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## 6.3 Taimer



Parima niitmistulemuse saavutamiseks ei tohiks muru liiga tihti niita. Seetõttu on juhul, kui tööpiirkonna suurus jääb alla robotniiduki töövõimsuse, tähtis piirata taimerifunktsiooni abil robotniiduki tööaega. Kui robotniidukil lubatakse liiga palju niita, võib muru jätta tallatud mulje. Lisaks põhjustab see robotniiduki liigset kulumist.

Taimeri funktsioon sobib suurepäraselt selliste töötundide määramiseks, mil robotniiduk niita ei tohiks (nt ajal, kui lapsed aias mängivad).

Maksimaalne jõudlus saavutatakse siis, kui taimer lülitatakse välja ja robotniidukil lastakse töötada ööpäevaringselt seitse päeva nädalas. Töötunde ja päevi näidatakse graafiliselt robotniiduki ekraanil. Aktiivset niitmisaega päeva kohta näidatakse musta tulbaga. Ülejäänud ajal asub robotniiduk laadimisjaamas.

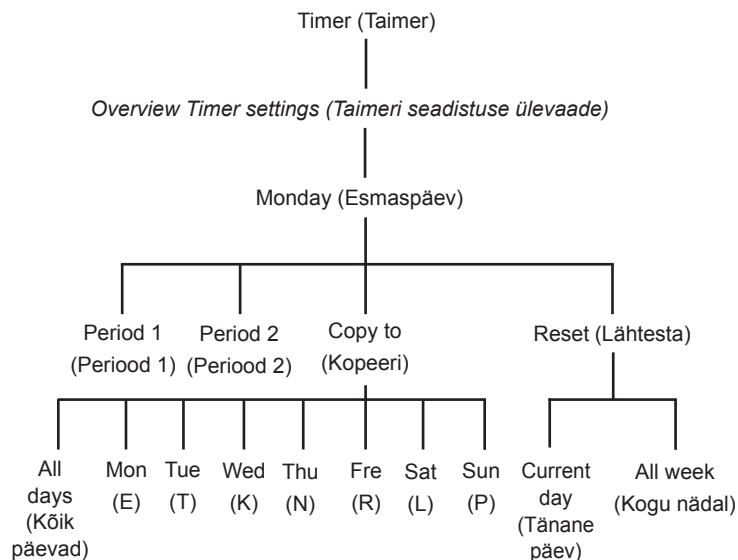
Tehaseseadistusena on taimer välja lülitatud ja robotniiduk on määratud töötama ööpäevaringselt seitse päeva nädalas. Tavaliselt on tööala jaoks sobiv seadistus selline, mis vastab robotniiduki suurimale tööjõudlusele, nt

	Automower®		
	420	430X	450X
Maksimaalne jõudlus, m <sup>2</sup>	2200	3200	5000

Taimeri seadistamisel võtke arvesse, et robotniiduk niidab ligikaudu allpool toodud tabelis *Tööjõudlus* loetletud ruutmeetrite arvu tunnis ja päevas, vt 4.2 *Taimeri kasutamine lk 34*.

Tabelites allpool on aia suurusel olenevate taimeriseadistuste soovitusel. Tabeleid saab kasutada tööaja seadistamiseks. Ajad on orienteeruvad. Neid võib olla vaja kohandada teie aia jaoks. Tabelite kasutamine toimub järgmiselt.

1. Valige aiale kõige ligilähedasem tööpiirkond.
2. Valige sobiv arv tööpäevi nädalas (teatud tööpiirkondade puhul võib olla vaja valida 7 tööpäeva).
3. Töötundide arv päevas näitab, mitu tundi päevas saab robotniiduk töötada valitud tööpäevadel.
4. Soovitatav vahemik on vahemik, mis vastab soovitud töötundide arvule päevas.



3012-1431

## MENÜÜ FUNKTSIOONID

Automower® 420			
Tööpiirkonna võimalik suurus	Tööpäevi nädalas	Töötunde päevas	Soovitav vahemik
500 m <sup>2</sup>	5	7,5 tundi	07.00–14.30
	7	5,5 tundi	07.00–12.30
750 m <sup>2</sup>	5	11,5 tundi	07.00–18.30
	7	8 tundi	07.00–15.00
1000 m <sup>2</sup>	5	15,5 tundi	07.00–22.30
	7	11 tundi	07.00–18.00
1250 m <sup>2</sup>	5	19 tundi	04.00–23.00
	7	13,5 tundi	07.00–20.30
1500 m <sup>2</sup>	5	23 tundi	00.00–23.00
	7	16,5 tundi	07.00–23.30
1750 m <sup>2</sup>	6	22,5 tundi	00.00–22.30
	7	19 tundi	04.00–23.00
2000 m <sup>2</sup>	7	22 tundi	00.00–22.00
2200 m <sup>2</sup>	7	24 tundi	00.00–00.00

Automower® 430X			
Tööpiirkonna võimalik suurus	Tööpäevi nädalas	Töötunde päevas	Soovitav vahemik
500 m <sup>2</sup>	5	5,5 tundi	07.00–12.30
	7	4 tundi	07.00–11.00
750 m <sup>2</sup>	5	8 tundi	07.00–15.00
	7	5,5 tundi	07.00–12.30
1000 m <sup>2</sup>	5	10,5 tundi	07.00–17.30
	7	7,5 tundi	07.00–14.30
1250 m <sup>2</sup>	5	13 tundi	07.00–20.00
	7	9,5 tundi	07.00–16.30
1500 m <sup>2</sup>	5	16 tundi	07.00–23.00
	7	11,5 tundi	07.00–18.30
1750 m <sup>2</sup>	5	18,5 tundi	05.00–23.30
	7	13 tundi	07.00–20.00
2000 m <sup>2</sup>	5	21 tundi	02.00–23.00
	7	15 tundi	07.00–22.00
2250 m <sup>2</sup>	5	23,5 tundi	00.00–23.30
	7	17 tundi	07.00–00.00
2500 m <sup>2</sup>	6	22 tundi	01.00–23.00
	7	19 tundi	04.00–23.00
2750 m <sup>2</sup>	6	24 tundi	00.00–00.00
	7	20,5 tundi	03.00–23.30
3000 m <sup>2</sup>	7	22,5 tundi	01.00–23.30
3200 m <sup>2</sup>	7	24 tundi	00.00–00.00

Automower® 450X			
Tööpiirkonna võimalik suurus	Tööpäevi nädalas	Töötunde päevas	Soovitav vahemik
500 m <sup>2</sup>	5	3,5 tundi	07.00–10.30
	7	2,5 tundi	07.00–09.30
750 m <sup>2</sup>	5	5,5 tundi	07.00–12.30
	7	4 tundi	07.00–11.00
1000 m <sup>2</sup>	5	7 tundi	07.00–14.00
	7	5 tundi	07.00–12.00
1250 m <sup>2</sup>	5	8,5 tundi	07.00–15.30
	7	6 tundi	07.00–13.00

## MENÜÜ FUNKTSIOONID

1500 m <sup>2</sup>	5	10,5 tundi	07.00–17.30
	7	7,5 tundi	07.00–14.30
1750 m <sup>2</sup>	5	12 tundi	07.00–19.00
	7	8,5 tundi	07.00–15.30
2000 m <sup>2</sup>	5	13,5 tundi	07.00–20.30
	7	10 tundi	07.00–17.00
2250 m <sup>2</sup>	5	15,5 tundi	07.00–22.30
	7	11 tundi	07.00–18.00
2500 m <sup>2</sup>	5	17 tundi	05.00–22.00
	7	12 tundi	07.00–19.00
2750 m <sup>2</sup>	5	18,5 tundi	05.00–23.30
	7	13,5 tundi	07.00–20.30
3000 m <sup>2</sup>	5	20,5 tundi	03.00–23.30
	7	14,5 tundi	07.00–21.30
3250 m <sup>2</sup>	5	22 tundi	01.00–23.00
	7	16 tundi	07.00–23.00
3500 m <sup>2</sup>	5	24 tundi	00.00–00.00
	7	17 tundi	06.00–23.00
3750 m <sup>2</sup>	6	21 tundi	02.00–23.00
	7	18 tundi	05.00–23.00
4000 m <sup>2</sup>	6	22,5 tundi	00.00–22.30
	7	19,5 tundi	04.00–23.30
4250 m <sup>2</sup>	6	24 tundi	00.00–00.00
	7	20,5 tundi	03.00–23.30
4750 m <sup>2</sup>	7	23 tundi	00.00–23.00
5000 m <sup>2</sup>	7	24 tundi	00.00–00.00

### Change day (Päeva muutmise)

Taimeri seadistuste muutmiseks valige esmalt vasak- ja paremnoole abil aknas *Overview (Ülevaade)* muudetav päev ja seejärel vajutage nuppu OK.

Päeva kohta saab sisestada kuni kaks vahemikku. Perioodi 1 ajavahemiku määramiseks veenduge esmalt, et perioodile vastav märkeruut on ära märgitud. Märkeruudu valimiseks/tühjendamiseks valige see ja vajutage nuppu OK. Määrake numbriklahvide abil soovitud kellaajad.

Kui soovite kaht ajavahemikku, märkige esmalt ära perioodi 2 kõrval oleva märkeruut ja määrake seejärel kirjeldatud viisil kellaajad. Kaht ajavahemikku on hea kasutada siis, kui muru kasutatakse teatud aegadel muudeks tegevusteks; näiteks võib määrata perioodi 1: 00.00–15.00 ja perioodi 2: 21.00–24.00. Niiduk on sel juhul ajavahemikus 15.00–21.00 hoiul laadimisjaamas.

Kogu päeva jaoks niitmise väljalülitamiseks tuleb mõlema perioodi märkeruudud tühjendada.

### Copy to (Kopeeri)

Selle funktsiooni abil saab kopeerida praeguse päeva seaded teistele päevadele.

Kursori päevade vahel liigutamiseks kasutage üles- ja allanoole klahve. Ajad kopeeritakse päevadele, millel on tähistus **OK**.

**MONDAY**

---

**Period 1:**      10:00 – 15:00

**Period 2:**      ---:---:---

Copy
Reset

3012-1432

**COPY MONDAY TO**

---

**All days**       Thursday

Monday       Friday

Tuesday       Saturday

Wednesday       Sunday

3012-1406

Estonian – 45

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Reset (Lähtesta)

See funktsioon lähtestab taimeri tehaseseadetele, mille järgi on robotniidukil lubatud töötada 24 tundi ööpäevas iga päev.

## Current day (Tänane päev)

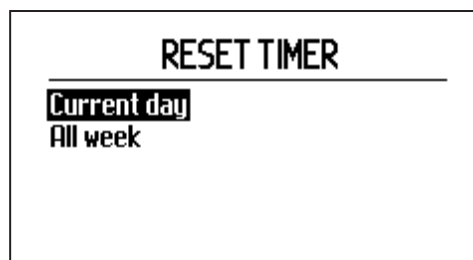
Lähtestatakse vahekaardisüsteemis valitud päev.

Tehaseseadete järgi on robotniidukil lubatud töötada 24 tundi ööpäevas.

## All week (Kogu nädal)

Lähtestatakse kõik nädalapäevad.

Tehaseseadete järgi on robotniidukil lubatud töötada 24 tundi ööpäevas iga päev.



3012-1408

## 6.4 Cutting Height (Lõikekõrgus)

Lõikekõrgust saab reguleerida vahemikus MIN (2 cm) kuni MAX (6 cm).

Esimesel nädalal pärast uue niiduki paigaldamist tuleb lõikekõrgus seada väärtusele MAX, et vältida piirdekaabli kahjustamist. Pärast seda võib lõikekõrgust iga nädal kuni lõpliku lõikekõrguse saavutamiseni ühe astme võrra vähendada.

Kui rohi on kõrge, laske niidukil niitmist alustada maksimaalsel (MAX) lõikamiskõrgusel. Kui rohi on juba madalam, võib lõikekõrgust järk-järgult vähendada.



Cutting height (Lõikekõrgus)

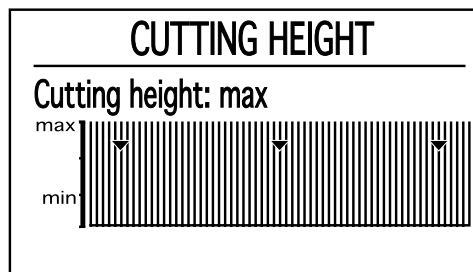
Cutting height (Lõikekõrgus)

### Lõikekõrguse suurendamiseks tehke järgmist.

1. Kasutage ülesnooleklahvi, et suurendada vajalikku kõrgust või määrake number klahvistiku abil.
2. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

### Lõikekõrguse vähendamiseks tehke järgmist.

1. Kasutage allanooleklahvi, et vähendada vajalikku kõrgust või määrake number klahvistiku abil.
2. Kinnitamiseks vajutage **OK**.



3012-1237



# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## 6.5 Security (Turvalisus)

Selle menüüvaliku alt saab teha turvalisuse ning niiduki ja laadimisjaama side seadistusi.

### Security level (Turvatase)

Valida saab kolme turvataseme vahel, kuid võimalik on määrata ka oma turvafunktsioonide kombinatsioon.

Tehase seadistus on keskmine turvatase.

Turvataseme valimiseks kasutage alla- ja ülesnoole klahve.

Madal ja keskmine turvatase ei lase robotniidukit kasutada ilma PIN-koodi teadmata. Kõrge turvataseme puhul lisandub hoiatus, mis hakkab piiksuma, kui määratud aja jooksul ei sisestata õiget PIN-koodi.

Robotniiduki väljalülitamiseks vajutage stopp-nupp alla ja keerake pealüliti asendisse 0.

Funktsioon	Low (Madal)	Medium (Keskmine)	High (Kõrge)
Time lock (Ajalukk)	X	X	X
PIN request (PIN-koodi nõudmine)		X	X
Alarm (Alarm)			X

### Time lock (Ajalukk)

Selle funktsiooni rakendamisel ei saa robotniidukit pärast 30 päeva möödumist enam käivitada, kui eelnevalt õiget PIN-koodi ei sisestata. Kui 30 päeva on möödunud, jätkab robotniiduk niitmist tavapäraselt, kuid luugi avamisel kuvab teate *Enter PIN code* (Sisestage PIN kood). Sel juhul sisestage oma kood ja vajutage nuppu **OK**.

PIN-kood tuleb sisestada iga kord, kui pealüliti seatakse asendisse 1.

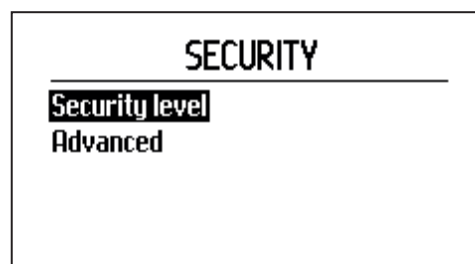
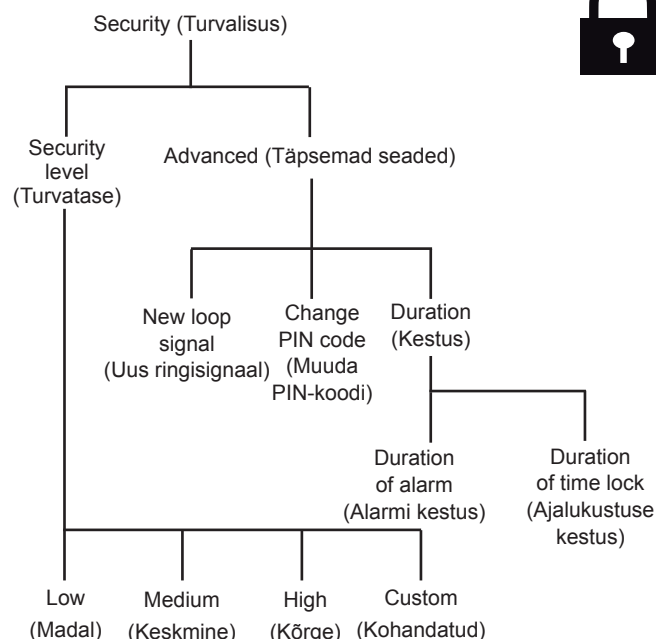
### PIN request (PIN-koodi nõudmine)

Selle funktsiooni rakendamisel nõuab robotniiduk luugi avamisel alati PIN-koodi sisestamist. Robotniiduki kasutamiseks tuleb sisestada õige PIN-kood.

Kui vale PIN-kood sisestatakse järjest 5 korda, blokeerub robotniiduk teatud ajaks. Blokeerumisaeg pikeneb iga järgneva vale koodi sisestamisega.

### Alarm (Alarm)

Selle funktsiooni rakendamisel kostub alarm, kui PIN-koodi ei sisestata 10 sekundi jooksul pärast nupu **STOP** vajutamist või robotniiduki maast üles tõstmist. Tiksuv heli annab märku, et alarmi käivitumise vältimiseks tuleb sisestada PIN-kood. Alarmi väljalülitamiseks tuleb sisestada õige PIN-kood.



3012-1409

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Custom (Kohandatud)

Selle menüü abil saab olemasolevaid turvafunktsioone vastavalt vajadustele kohandada ja kombineerida.

### Time lock (Ajalukk)

Käivitage või lülitage välja PIN-koodi nõue teatud arvu päevade möödumisel. Päevade arvu saab määrata menüüs *Security - Advanced* (Turvalisus – laiendatud).

NB! Ajalukk on kõige tähtsam vargusevastane funktsioon ja on soovitatav hoida see kogu aeg sisselülitatuna.

### PIN if stopped (Sisesta PIN kui vajutasid STOP)

Käivitage või lülitage välja PIN-koodi nõudmine nupu STOP vajutamisel.

### Alarm & PIN if stopped (Alarm ja PIN, kui vajutasid STOP (Sisesta PIN kui vajutasid STOP))

Käivitage või lülitage välja alarm nupu STOP vajutamisel.

### Alarm & PIN if lifted (Alarm ja PIN, kui tõstsid (Sisesta PIN kui tõstsid))

Käivitage või lülitage välja alarmi kostumine robotniiduki ülestõstmisel, nt kuhugi kandmisel.

See funktsioon tuleb võib-olla välja lülitada tööpiirkondades, kus robotniidukit on tarvis sageli üles tõsta kokkupõrgete tõttu, nt madala kaldega kividega või puujuurtega.

### Alarm & code if tilted (Alarm ja kood, kui kallutatud)

Käivitage või lülitage välja alarmi kostumine robotniiduki kallutamisel, nt kuhugi kandmisel.

## Advanced (Täpsemad seaded)

### New loop signal (Uus ringisignaal)

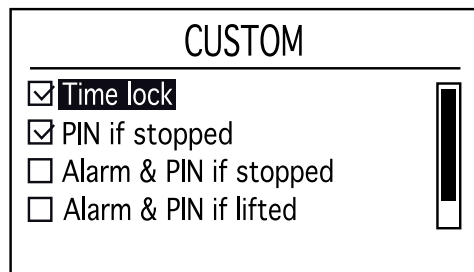
Ringisignaal valitakse juhuslikult, et luua unikaalne side robotniiduki ja laadimisjaama vahel. Üksikutel juhtudel võib esineda vajadus luua uus signaal, nt kui kahel lähedalasuval niidukipaigaldisel on väga sarnane signaal.

1. Asetage robotniiduk laadimisjaama, millega see robotniiduk on ühendatud.
2. Valige menüüst *New loop signal* (Uus ringisignaal) ja vajutage **OK**.
3. Vajutage **OK** ja oodake ära kinnitus, et ringisignaal on loodud. Tavaliselt kulub selleks u 10 sekundit.

### Change PIN code (Muuda PIN-koodi)

Sisestage PIN-kood ja vajutage OK. Kinnitamiseks sisestage sama kood uuesti ja vajutage OK. Kui PIN-kood on muudetud, kuvatakse paar sekundit teade *PIN code accepted* (PIN-kood vastu võetud).

Kirjutage uus PIN-kood üles *märkmelehe* vastavale reale lk 2.



3012-1239

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Duration of time lock (Ajelukustuse kestus)

Funktsiooni *Time lock* (Ajalukk) käivitamisel saab valida ka päevade arvu, mille vältel peab robotniiduk nõudma PIN-koodi sisestamist. Valida saab numbriga vahemikus 1 kuni 90.

Tehaseseadistus on 30 päeva.

## Duration of alarm (Alarmi kestus)

Funktsiooni *Alarm* (Alarm) käivitamisel saab valida ka alarmiheli kõlamise aja pikkuse. Valida saab numbriga vahemikus 1 kuni 20 minutit.

## 6.6 Messages (Teated)

Selle funktsiooni abil saab lugeda logi- ja teabeteateid. Mõnede kõige levinumate veateadete puhul on lisatud näpunäiteid ja soovitusi, mis aitavad viga kõrvaldada, vt 9.1 *Veateated lk 80*.



### Fault messages (Veateated)

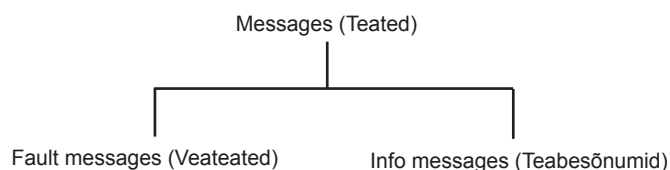
Kui robotniiduki töö mingil põhjusel katkeb, nt niiduk jääb kinni langenud oksa alla, kuvatakse niiduki ekraanil teade katkestuse ja selle toimumisaja kohta.

Kui sama veateade kordub, võib see viidata vajadusele paigaldist või robotniidukit reguleerida. Lisateavet teadete võimalike põhjuste kohta vt 9.1 *Veateated lk 80*.

Loend hõlmab 50 viimast veateadet järjestatuna kuupäeva alusel, kus esikohal on viimati toimunud sündmus.

Veateate kuvamise kuupäeva ja kellaaja vaatamiseks valige vastav veateade ja vajutage nuppu **OK**.

Kuvatakse ka näpunäiteid ja soovitusi, mis aitavad viga kõrvaldada.



### Info messages (Teabesõnumid)

Ekraanil kuvatud teated, mis ei ole olnud tingitud veast, salvestatakse pealkirja *Info messages* (Teabesõnumid) alla. Selliste teadete hulka kuuluvad näiteks *Weak GPS signal* (GPS-signaal on nõrk) ja *Slope too steep* (Liiga järsk kallak). Lisateavet teadete võimalike põhjuste kohta vt 9.1 *Veateated lk 80*.

Loend hõlmab 50 viimast veateadet järjestatuna kuupäeva alusel, kus esikohal on viimati toimunud sündmus.

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

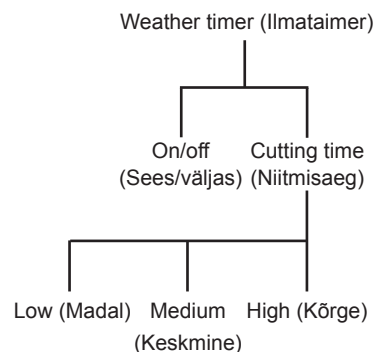
## 6.7 Weather Timer (Ilmataimer)

See funktsioon võimaldab robotniidukil automaatselt kohandada niitmisaegu vastavalt rohu kasvamise kiirusele. Kui ilm soodustab rohu kasvu, niidab robotniiduk sagedamini, ja kui rohu kasv on aeglasem, töötab robotniiduk automaatselt harvemini.

Kuid robotniiduk ei tööta kauem ajast, mida saab konfigureerida taimeri seadetes. Ilmataimeri optimaalseks kasutamiseks on soovitatav taimeri seadistamisel eemaldada märgistus ainult kellaegadelt, mil robotniiduk ei tohi töötada. Muud ajad peaksid olema ilmataimeri poolt kasutatavad.

Ilmataimeri sisselülitamisel vajab robotniiduk aega otsustamiseks, milline on antud tööpiirkonnas optimaalne niitmisaeg. Seetõttu võib optimaalsete niitmistulemuste saavutamiseni kuluda mitu päeva.

Ilmataimeri sisselülitamisel on väga tähtis regulaarselt kontrollida, kas lõiketera ketas on puhas ja kas lõiketerad on heas seisukorras. Lõiketera ketta vööri ümber kogunenud rohi või nürid lõikekettad võivad mõjutada ilmataimeri tööd.



### Weather timer (Ilmataimer)

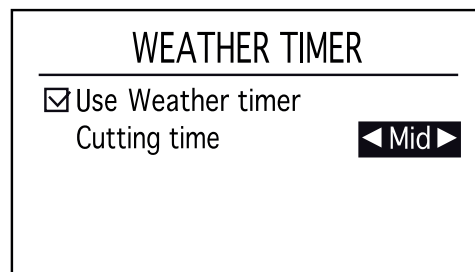
Ilmataimeri sisselülitamiseks märkige ruut ja vajutage **OK**.

### Cutting time (Niitmisaeg)

Kui ilmataimerit kasutades ei ole niitmistulemused optimaalsed, võib osutada vajalikuks lõikeaja seadete reguleerimine.

Lõikeaja reguleerimiseks viige kursor suvandile Cutting time (Niitmisaeg) ning suurendage või vähendage parem- ja vasaknoole klahvide abil lõikeaega kolme eelseadistatud intervalliga.

Mida pikem on niitmisaeg, seda kauem on robotniidukil lubatud töötada.

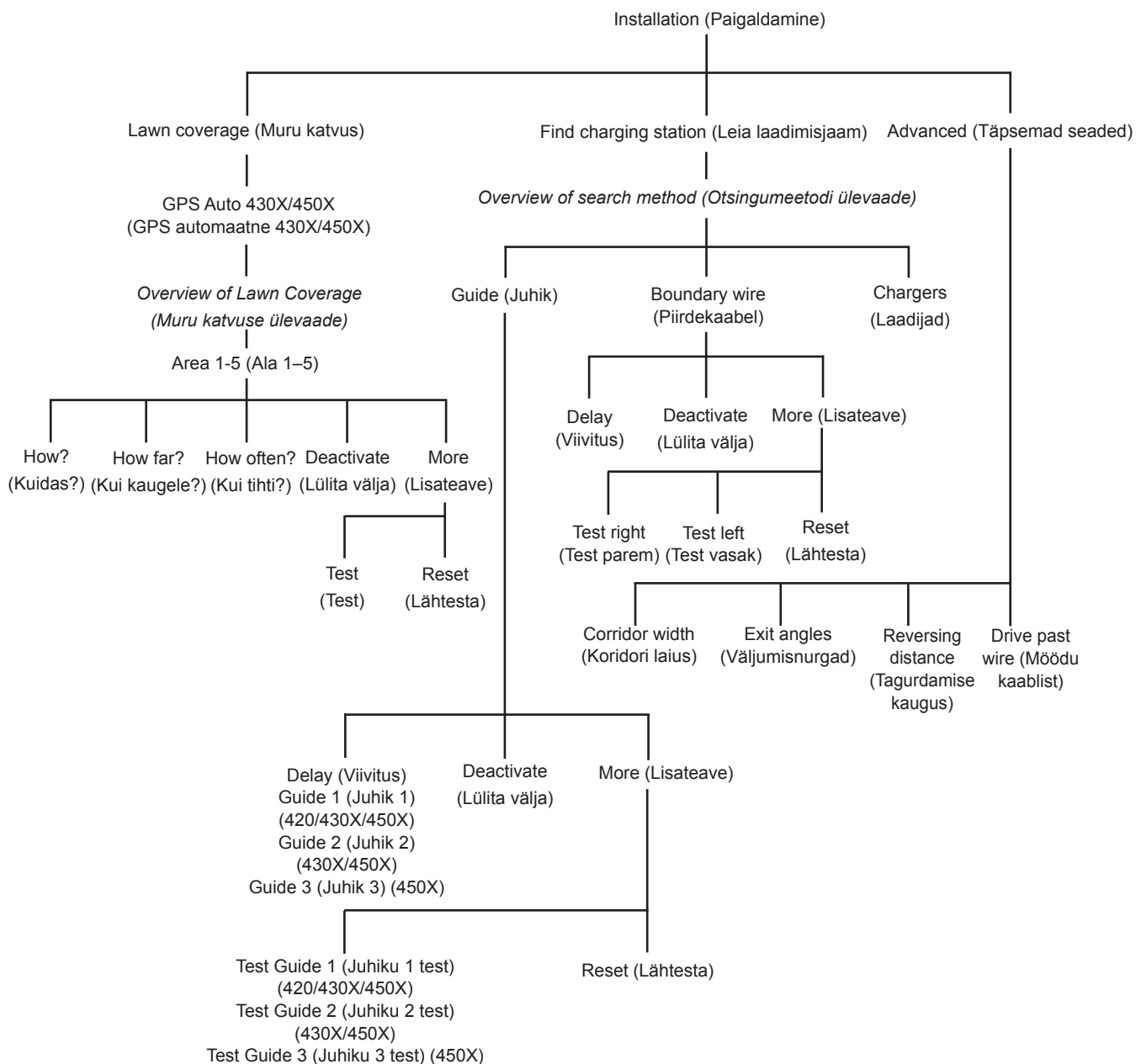


3012-1259

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## 6.8 Installation (Paigaldamine)

Seda menüüd kasutatakse robotniiduki suunamiseks tööpiirkonna kaugematele aladele ja robotniiduki laadimisjaama otsimiste juhtimiseks. Mitmete tööpiirkondade puhul ei ole tarvis tehaseseadede muuta, st võib lubada robotniidukil endal kombineerida erinevaid otsimismeetodeid ja aluseks olevaid seadistusi.



# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Lawn coverage (Muru katvus)

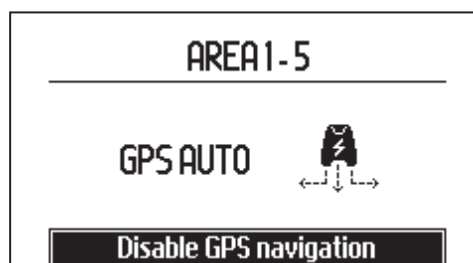
Selle menüüfunktsiooni abil juhitakse robotniiduk tööpiirkonna kaugemate aladeni. Seda olulist funktsiooni kasutatakse kogu tööpiirkonnas ühtlase niitmistulemuse tagamiseks. Väga keerukates aedades, kus on näiteks palju kitsaste käikudega ühendatud alasid, saab niitmistulemust parandada rea käsitsi seadistuste tegemisega, nagu allpool kirjeldatud.

Võimalik on testida ka väljumisseadistusi ja määratleda kaugus laadimisjaamast kaugpiirkonnani.

Automower® 430X ja Automower® 450X tehaseseaded kontrollivad sisseehitatud GPS-i abil, millised alad on niidetud ja milliseid alasid tuleb järgmiseks niita. Sel moel suudavad Automower® 430X ja Automower® 450X automaatselt liikuda tööpiirkonna raskesti ligipääsetavate aladeni.

### TÄHTIS TEAVE

**GPS-i abil liikumist kasutades pole vaja käsitsi seadistusi teha.**



3012-1445

Automower® 420 tehaseseaded võimaldavad robotniidukil järgneda juhtkaablile 300 meetrit 20% kordadest, kui see lahkub laadimisjaamast.

## GPS-i abil navigeerimine

### Ainult Automower® 430X ja Automower® 450X puhul.

GPS-i abil navigeerimine kontrollib sisseehitatud GPS-i abil, millised alad on niidetud ja milliseid alasid tuleb järgmiseks niita. Teatud arvu tööpäevade järel loob robotniiduk tööpiirkonna ja juhtkaablite kaardi. Sel moel suudavad Automower® 430X ja Automower® 450X määrata automaatselt kauguse ja suhte tööpiirkonna raskesti juurdepääsetavate osade jaoks.

Robotniiduki tehtud automaatseid seadistusi ei saa ekraanil vaadata.

### TÄHTIS TEAVE

**Kui robotniidukit kasutatakse kahe või enama laadimisjaamaga, mis asuvad lähestikku (nt naabrid), saab GPS-i abil liikumist kasutada ainult ühes tööpiirkonnas. Vastasel juhul võib digitaalne kaart eksitada ja robotniiduki katvusala seetõttu väheneda.**

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

Kui GPS-i abil navigeerimisega tekib probleeme, saab robotniiduki GPS-kaardi lähtestada. Tavaliselt pole seda vaja.

Reset GPS map (Lähtesta GPS-kaart): *Settings > General > Reset > Reset GPS map* (Seaded > Üldine > Lähtesta > Lähtesta GPS-kaart). Lisateavet vt *vt More > Test* (*Lisateave > Test*) lk 58.

Valige Reset GPS map (Lähtesta GPS-kaart) ja vajutage nuppu OK.

## Käsitsi seadistamine

### Area 1-5 (Ala 1–5)

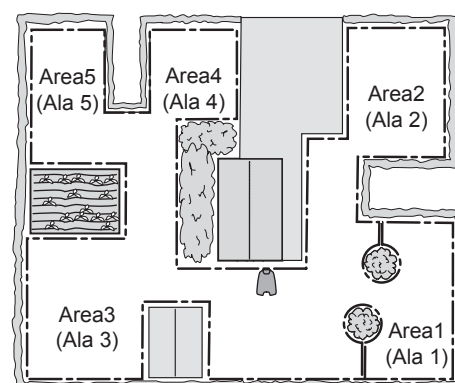
Määrata saab kuni viis (kolm Automower® 420 puhul) kaugpiirkonda. Robotniiduki suunamiseks kaugpiirkondadesse tuleb teha rida erivalikuid.

#### TÄHTIS TEAVE

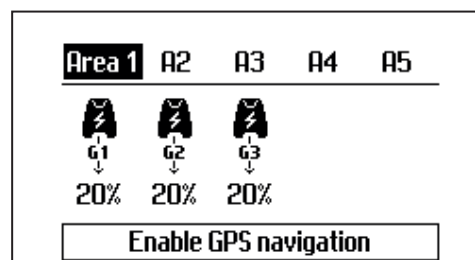
Kui *GPS assisted navigation* (GPS abil liikumine) on sisse lülitatud, kasutatakse seda seni, kuni on kättesaadav GPS-teenus – isegi kui rakendatakse käsitsi seadistusi. Käsitsi seadistusi kasutatakse ainult siis, kui GPS-teenus ei ole saadaval.

Lülitage välja GPS-navigatsioon (Automower® 430X ja Automower® 450X puhul). Alles seejärel saab alustada käsitsi seadistuste teostamist.

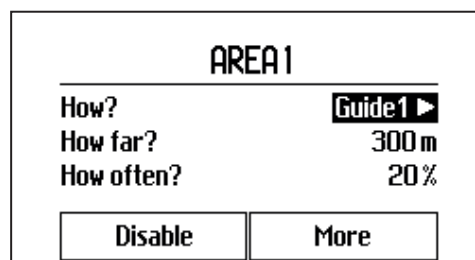
Märkige parem- ja vasaknoole klahvide abil käsitsi seadistuse ala ja vajutage nuppu **OK**.



3023-045



3012-1437

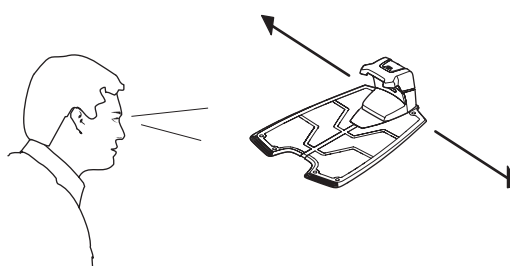


3012-1438

### Area X > How? (Ala X > Kuidas?)

Valige Right (Paremal), Left (Vasakul), Guide 1 (Juhik 1), Guide 2 (Juhik 2) või Guide 3 (Juhik 3), olenevalt sellest, mis suunas piirkond laadimisjaamast asub. Suund (paremal või vasakul) arvestatakse näoga laadimisjaama poole seistes.

Vahetage erinevaid suvandeid parem- ja vasaknoole klahvide abil.



3012-1100

Estonian – 53

## MENÜÜ FUNKTSIOONID

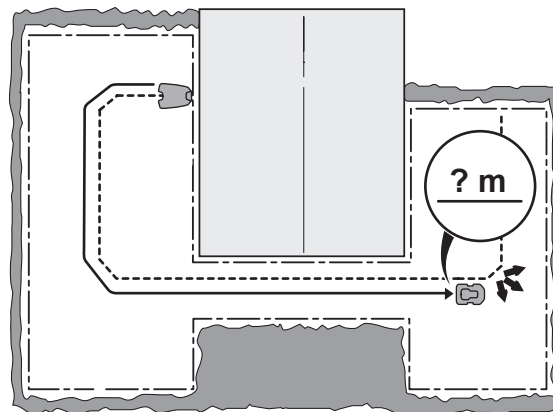
### Area X > How far? (Ala X > Kui kaugele?)

Sisestage kaugus meetrites piki vastavat kaablit alates laadimisjaamast kuni kaugema piirkonnani, kus robotniiduk peab niitma hakkama.

Määrake kaugus meetrites numbriklahvide abil.

Nõuanne! Kasutage funktsiooni *Test*, et kindlaks määrata, kui kaugel kaugipiirkond asub. Meetrites määratud vahemaa kuvatakse niiduki ekraanil nupu **STOP** vajutamise järel. Vt jaotist lk 55. Näidikul kuvatava mõõdetud vahemaa saab otse salvestada valitud kaugipiirkonnana. Olemasolevad väärtused asendatakse siis uute vahemaadega.

Automower® 420 tehasesead on 300 meetrit suvandi Guide 1 (Juhik 1) puhul.



3023-018

### Area X > How often? (Piirkond X > Kui sageli?)

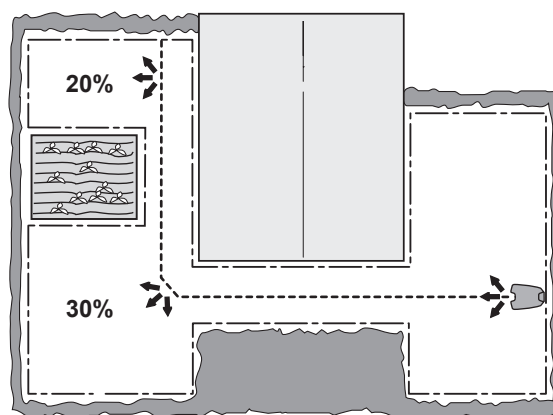
See, kui sageli tuleb robotniidukit kaugipiirkonda suunata, valitakse suhtena laadimisjaamast väljumise kordade koguarvu. Kõigil ülejäänud kordadel alustab robotniiduk niitmist laadimisjaama juurest.

Valige protsent, mis vastab kaugipiirkonna suurusele võrreldes kogu tööpiirkonna suurusega. Kui kaugipiirkond moodustab näiteks poole kogu tööpiirkonnast, tuleb valida 50%. Kui kaugipiirkond on väiksem, tuleb valida vastavalt väiksem number. Kui tegemist on mitme alaga, pidage silmas, et koguarv ei saa ületada 100%.

Võrrelge näidetega, vt 7 Aia näited lk 69.

Määrake protsendiosa numbriklahvide abil.

Automower® 420 tehasesead on 20% suvandi Guide 1 (Juhik 1) puhul.



3023-019

### Area X > Disable (Ala X > Keela)

Selle funktsiooniga saab valitud ala seaded välja lülitada.



# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Area X > More > Test (Ala X > Lisateave > Test)

Valitud seadistuste testimist tuleks pidada paigaldamise tavaliseks osaks.

Kasutades funktsiooni *Test*, liigub robotniiduk piirdekaablist kaugeima punktini, mis on lubatud valitud koridori laiuse puhul.

Valitud seadistuste testimiseks tehke järgmist.

1. Asetage robotniiduk laadimisjaama.
2. Valige testitava ala alt alla- ja parem-/vasaknoole klahvide abil *Test* (Test). Vajutage nuppu **OK**.
3. Vajutage **START** ja sulgege ekraani luuk.
4. Robotniiduk lahkub laadimisjaamast ja suundub määratletud kaablile järgnedes kaugpiirkonna poole. Kontrollige, kas robotniiduk suudab kaablile järgnedes liikuda kuni vajaliku vahemaa lõpuni.
5. Test on edukalt läbitud, kui robotniiduk suudab ilma probleemideta järgneda valitud kaablile kuni nõutud alguspunktini.

Kuidas mõõta vahemaad kaugpiirkonnani.

1. Parkige robotniiduk laadimisjaama.
2. Sisestage menüüfunktsioonis *Area X > How far?* (Ala X -> Kui kaugele?) vahemaa, mis igal juhul ületab tegelikku kaugust. Suurim võimalik sisestatav kaugus on 500 meetrit.
3. Valige *Area X > More > Test* (Ala X > Lisateave > Test) ja vajutage nuppu **OK**.
4. Vajutage **START** ja sulgege ekraani luuk.
5. Vajutage vajalikus kohas **STOP** ja mõõtke ekraanil vahemaa. Saadud numbrit saab nüüd salvestada menüüs *Area X > How long?* (Ala X -> Kui kaua?).

## Area X > More > Reset (Ala X > Lisateave > Lähtesta)

*Lawn coverage* (Muru katvus) on selle funktsiooni abil võimalik lähtestada tehaseseadetele. Tehaseseadete on *Area 1* (Ala 1) ja lülitatakse sisse järgmiste seadetega.

- *How?* (Kuidas?) = Guide 1 (Juhik 1)
- *How often?* (Kui tihti?) = 20%
- *How far?* (Kui kaugele?) = 300 m

Sama tehaseseadete kehtib ka seade *Area 2* (Ala 2) ja *Area 3* (Ala 3) jaoks Automower® 430X ja Automower® 450X puhul.

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Find charging station (Leia laadimisjaam)

Robotniiduki saab seadistada laadimisjaama otsima ühel kuni kolmel erineval viisil: *Guide* (Juhik), *Boundary Wire* (Piiirdekaabel) ja *Charging Station* (Laadimisjaam). Tehaseseadete järgi kombineeritakse automaatselt neid kolme otsingusuvandit, et leida laadimisjaam võimalikult kiiresti ja samas minimaalse jälgede jätmise ohuga.

Väga keerukates aedades, nt kitsaste vahekäikudega ühendatud palju erinevaid alasid, saab laadimisjaama leidmiseks kuluvat aega vähendada allpool kirjeldatud mitme käsitsi seadistuse teostamisega.

Robotniiduk alustab laadimisjaama otsingut alati korrapäratu otsimismeetodiga.

Kui pärast teatud ajavahemiku möödumist ei ole robotniiduk korrapäratu otsimismeetodiga laadimisjaama leidnud, hakkab see otsima ka juhtkaableid ja veel teatud aja möödudes ka piirdekaablit, et järgneda ühele neist ja jõuda nii laadimisjaamani. Nimetatud ajavahemik on määratletud minutites ja seda nimetatakse viiteajaks.

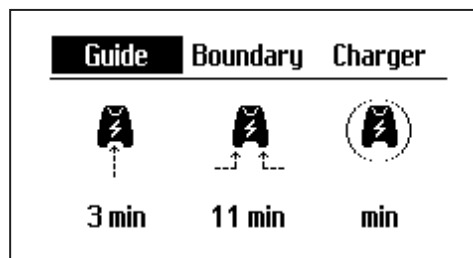
### Näide

4 minuti pikkune viiteaeg juhikuni 1 ja juhikuni 2 ning 11 minuti pikkune viiteaeg piirdekaablini. Sellisel juhul otsib robotniiduk laadimisjaama korrapäratult 4 minutit ja seejärel otsib ka juhtkaableid 7 minutit. Kui robotniiduk selle aja jooksul juhtkaableid ei leia, asub see otsima piirderingi.

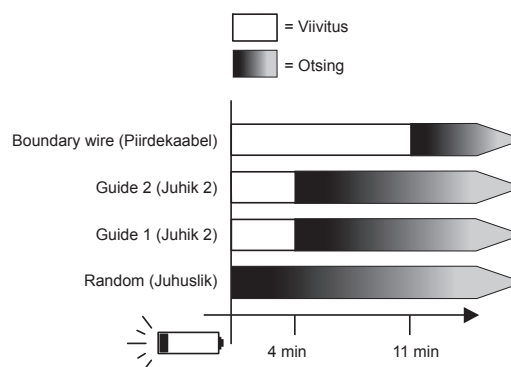
Loomulikult on võimalik määrata nii juhtkaabli kui ka piirdekaabli otsimiseks sama viiteaeg, nt 5 minutit. Sellisel juhul otsib robotniiduk laadimisjaama korrapäratult 5 minutit, seda leidmata jätkab niiduk kas järgnedes juhtkaablitele või piirdekaablile, olenevalt sellest, milleni jõuab esimesena.

Üldiselt vähendab pikk viiteaeg jälgede jäämise ohtu (robotniiduk leiab laadimisjaama sagedamini korrapäratu otsimismeetodi abil), kuid pikendab samas otsimisaega. Lühike viiteaeg annab vastupidise tulemuse, st lühem otsimisaeg suurema jälgede jäämise ohuga piki juhtkaableid ja/või piirdekaablit.

Võimalik on testida, kas robotniiduk suudab juhtkaablitele ja piirdekaablile järgnedes ilma probleemideta liikuda laadimisjaamani ja sellega dokkida.



3012-1441



3012-1089

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Guide (Juhik)

Veenduge, et *Guide* (Juhik) on valitud. Muul juhul märkige parem- ja vasaknoole klahvide abil ja vajutage **OK**.

Sisestage viiteaeg numbriklahvide abil.

Automower® 450X on kasutatav kuni kolme juhtkaabliga ja Automower® 430X on kasutatav kuni kahe juhtkaabliga. Automower® 420 on kasutatav ainult ühe juhtkaabliga.

### Guide > Guide 1 delay (Juhik > Viiteaeg, Juhik 1)

Liigutage kursor seadele *Delay Guide 1* (Viiteaeg, Juhik 1) ja sisestage viiteaeg minutites.

Harilikult määratletakse viiteaeg numbriga vahemikus 0 kuni 10 minutit. Kui ühendatud on mitu juhikut, korrake toimingut ka teiste juhikute puhul.

## Boundary wire (Päärdekaabel)

Veenduge, et märgitud on märkeruut *Follow boundary home* (Järgi piiret koju). Muul juhul märkige parem- ja vasaknoole klahvide abil ja vajutage **OK**.

Sisestage viiteaeg numbriklahvide abil.

Viige kursor seadele *Delay time* (Viiteaeg) ja sisestage viiteaeg minutites.

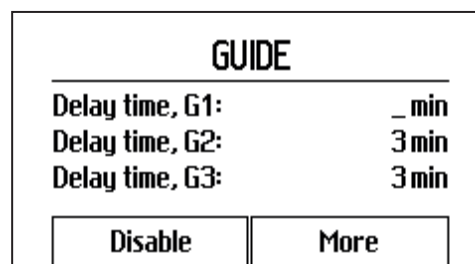
See aeg on tavaliselt pikem kui ühegi juhiku jaoks, kuna enamasti on parem, kui robotniiduk liigub laadimisjaamani ühele juhtkaablile järgnedes. Viiteaeg määratakse tavaliselt arvuna vahemikus 10–20 minutit, kuid see võib olla ka lühem, kui juhtkaablit ei ole paigaldatud ja on ebatõenäoline, et robotniiduk suudab leida laadimisjaama korrapäratu otsimismeetodiga.

Kui robotniiduk möödub piirdekaablile järgnedes juhtkaablist, lõpetab niiduk otsimise piki piirdekaablit ja hakkab liikuma laadimisjaama poole hoopis juhtkaablile järgnedes.

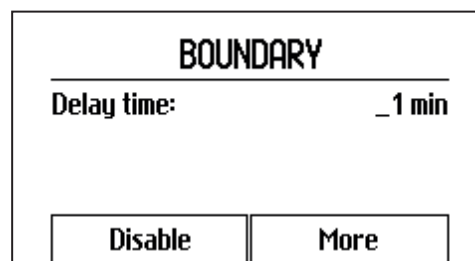
Kui paigaldise puhul on piirdekaablile järgnemine täiesti sobimatu, tuleb eemaldada tähistus märkeruudust *Follow boundary home* (Järgi piiret koju).

## Charging station range (Laadimisjaama signaal)

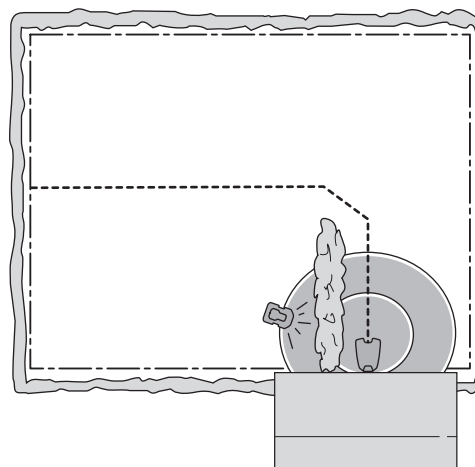
Harvadel juhtudel võib olla vajalik vähendada laadimisjaama signaali ulatust. See võib osutada vajalikuks näiteks siis, kui laadimisjaam paigutatakse põõsa või seina lähedale, mis takistab robotniidukil laadimisjaamas dokkimist hoolimata sellest, et saavutatud on ühendus laadimisjaama signaalidega. Sellistel juhtudel on tavaliselt parem liigutada laadimisjaama, ent kui see pole võimalik, saab vähendada laadimisjaama signaali ulatust.



3012-1442



3012-1413



3023-040

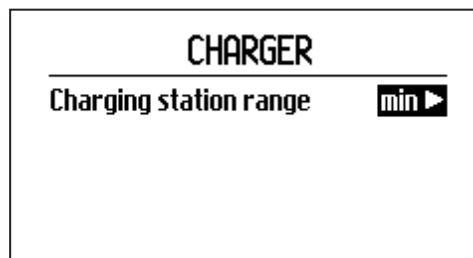
# MENÜÜ FUNKTSIOONID

Ulatuse valimiseks kasutage vasak- ja paremnoole klahve.

Seadistus	Vahemik
Min	0 m
Medium (Keskmine)	u 3–4 m
Max	u 6–8 m

## TÄHTIS TEAVE

Laadimisjaama signaali ulatust tuleks vähendada ainult erandjuhtudel. Harilikult on otstarbekam paigutada laadimisjaam tööpiirkonnas paremasse kohta.



3012-1415

## More > Test (Lisateave > Test)

Valitud seadistuste testimist tuleks pidada paigaldamise tavaliseks osaks.

Valitud seadistuste testimiseks tehke järgmist.

1. Asetage robotniiduk u 3 meetri kaugusele testitavast kaablist (piirdekaabel või üks juhtkaablitest), esiosaga kaabli poole.
2. Valige testitava kaabli alt parem-/vasaknoole klahvi abil *Test* (Test). Vajutage nuppu **OK**.
3. Vajutage **START** ja sulgege ekraani luuk.

Kontrollige, kas robotniiduk järgneb juhtkaablile kuni laadimisjaamani välja ning dokib seejärel laadimisjaamaga. Test on edukalt läbitud vaid siis, kui robotniiduk suudab juhtkaablile kogu selle pikkuses laadimisjaama järgneda ja dokib edukalt esimesel katsel. Kui robotniiduk ei suuda esimesel katsel edukalt dokkida, üritab see dokkimist automaatselt korrata. Paigaldamine loetakse ebaõnnestunuks, kui robotniiduk peab laadimisjaamaga dokkimiseks tegema kaks või enam katset.

Põhjuseks, miks ei suuda robotniiduk kaablile järgneda, on tavaliselt kaabli lähedal asuvad eraldamata takistused või et juhtkaabel ei ole kallakule paigaldatud nurga all. Kontrollige, kas laadimisjaam, piirdekaabel ja juhtkaabel on paigaldatud vastavalt peatükkides 3.2, 3.4 ja 3.6 toodud juhistele.

Kui seadistamine on teostatud käsitsi, võib põhjuseks olla ka valesti valitud koridori laius.

4. Test on edukalt läbitud, kui robotniiduk suudab järgneda valitud kaablile kogu selle pikkuses kuni laadimisjaamani ja dokib probleemideta esimesel katsel.

Kasutades funktsiooni *Test* (Test) liigub robotniiduk maksimaalse vahemaa valitud koridoriga määratletud kaablist.

Estonian – 58

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Advanced (Täpsemad seaded)

Suvandi *Advanced (Täpsemad seaded)* all leidub veel robotniiduki tegevust reguleerivaid seadistusi. Selles menüüs asuvaid seadistusi läheb vaja ainult siis, kui tingimata on tarvis robotniidukit täpsemalt juhtida, nt väga keeruliste aedade puhul. Tehaseseaded on valitud selliselt, et need peaksid sobima enamikule tööpiirkondadele.

### Corridor width (Koridori laius)

Koridori laius määrab, kui kaugelt juhtkaablist/ piirdekaablist võib robotniiduk minna, kui see liigub kaablile järgnedes laadimisjaama või lahkub sealt. Kaabli kõrval olevat ala, mida mööda robotniiduk liigub, nimetatakse koridoriks.

Kaablist erinevatel kaugustel liikumise eesmärgiks on jälgede tekke ohu vähendamine. Jälgede tekke ohu vähendamiseks on soovitatav valida kõige laiem võimalik koridor, mida tööpiirkonna suurus lubab.

Robotniiduk reguleerib juhtkaablile järgnedes ise koridori laius vastavalt tööpiirkonna suurusele. Robotniiduki sisseehitatud automaatmehhanism võimaldab muuta kaugust juhtkaablist sõltuvalt sellest, kus see tööpiirkonnas asetseb. Näiteks kitsendatakse koridori automaatselt kitsastes käikudes.

Tehaseseadeid saab kasutada paljude tööpiirkondade puhul, st robotniiduk ise saab kasutada sisseehitatud funktsioone, et liikuda võimalikult kõige laiemas koridoris. Keerulisemates aedades, nt kui juhtkaabel on paigaldatud takistuste lähedale, mida ei saa piirderingiga eraldada, saab tööohutust suurendada, tehes mõned allpool kirjeldatud käsitsi seadistused.

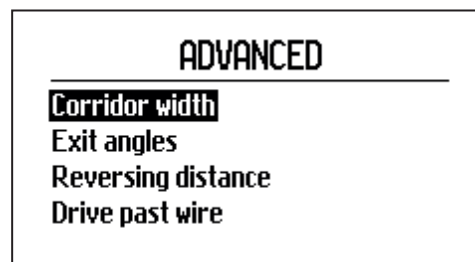
### Corridor width > Boundary (Koridori laius > Piire)

Koridori laius määratakse väärtusevahemikus 1–9. Vahemiku esimene number tähendab lühimat vahemaad piirderingini ja teine number pikimat vahemaad.

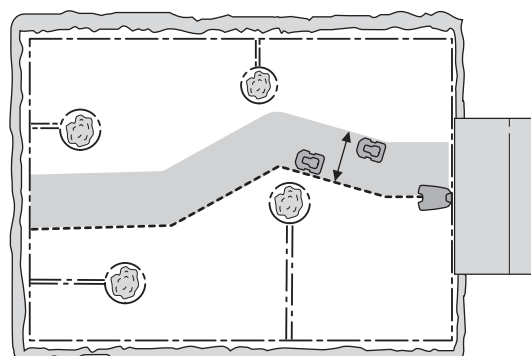
Vahemaa, mida robotniiduk piirderingiga hoiab, sõltub tööpiirkonna kujust. Erinevate väärtuste testimiseks kasutage menüüs *Installation > Lawn Coverage > Overview (Paigaldus > Muru katvus > Ülevaade)* funktsiooni *Test (Test)*.

Määrake vajalik vahemik numbrilahvide abil.

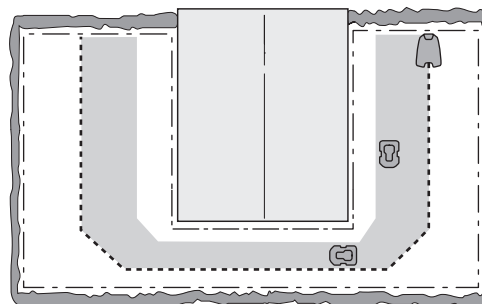
Tehaseseade on 3-6.



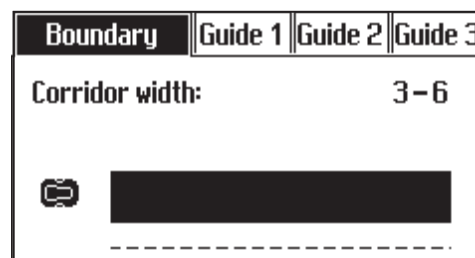
3012-1249



3023-020



3012-021



3012-1444

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

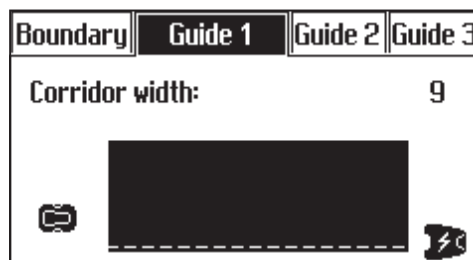
## Corridor width > Guide (Koridori laius > Juhik)

Automaatne tee haldamise funktsioon reguleerib automaatselt juhtkoridori laius. Koridori suurimat laius saab ka käsitsi muuta. Koridori laiuseks saab seadistada 0–9.

Kui määratakse väärtus 0, liigub robotniiduk otse juhtkaabli peal.

Määrake vajalik väärtus numbriklahvide abil.

Tehaseseade on 9.



3012-1446

## Exit angles (Väljumisnurgad)

Tavaliselt väljub robotniiduk laadimisjaamast 90°–270° sektoris. Väljumisnurka muutes saab kergendada robotniiduki jõudmist suurimasse tööpiirkonda, kui laadimisjaam asub vahekäigus.

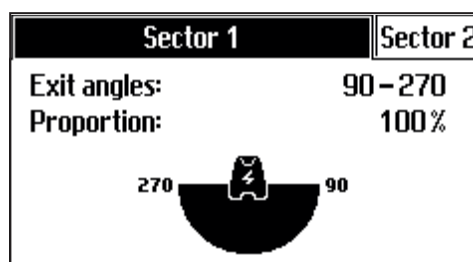
## Exit angles > Sectors (Väljumisnurgad > Sektorid)

Robotniidukile saab seadistada ühe või kaks väljumissektorit. Kui laadimisjaam asub vahekäigus, saab kasutada kahte väljumisnurka, nt 70°–110° ja 250°–290°.

Kahe väljumisnurga kasutamisel tuleb ühtlasi määrata, kui sageli peab robotniiduk väljuma laadimisjaamast sektoris 1. Seda tehakse funktsiooni *Proportion first* (Suhe: esimene) abil, määrates protsendi.

Näiteks tähendab 75%, et robotniiduk väljub laadimisjaamast valikut *Sector 1* (Sektor 1) kasutades 75% juhtudest ja valikut *Sector 2* (Sektor 2) kasutades 25% juhtudest.

Vajalike nurkade kraadiväärtuste ja suhte protsendiväärtuse sisestamiseks kasutage numbriklahve.



3012-1418

## Reversing distance (Tagurdamise kaugus)

See funktsioon võimaldab määrata, kui kaugelt peab robotniiduk enne niitma asumist laadimisjaamast tagurdama. Funktsioon osutub kasulikuks näiteks siis, kui laadimisjaam asub kaugel veranda all või mõnes muus piiratud ruumiga kohas.

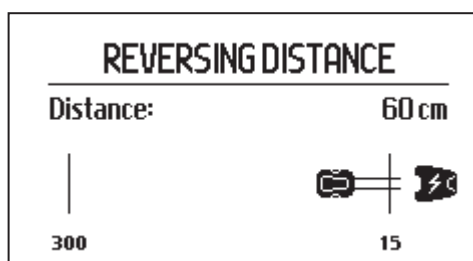
Määrake vajalik tagurdamiskaugus sentimeetrites numbriklahvide abil ja vajutage **OK**.

## Drive past wire (Möödu kaablist)

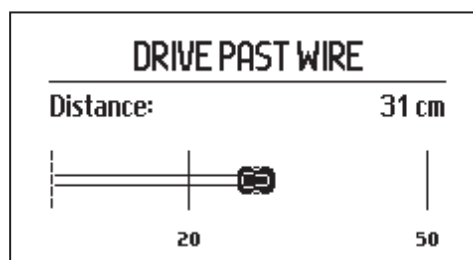
Robotniiduki esiosa möödub piirdekaablist alati teatud kaugusel, enne kui niiduk ümber pöörduv. Vaikimisi on kauguseks 31 cm, kuid vajaduse korral saab seda muuta. Valida saab arvu vahemikus 20–50.

Võtke arvesse, et toodud kaugus on hinnanguline ja sellest ei saa juhendada. Tegelikult võib kaugus, mille jagu robotniiduk piirdekaablit ületab, varieeruda.

Määrake sentimeetrites vahemaa, kui kaugelt peab robotniiduk piirdekaablist mööduma, ja vajutage **OK**.



3012-1419



3012-1447

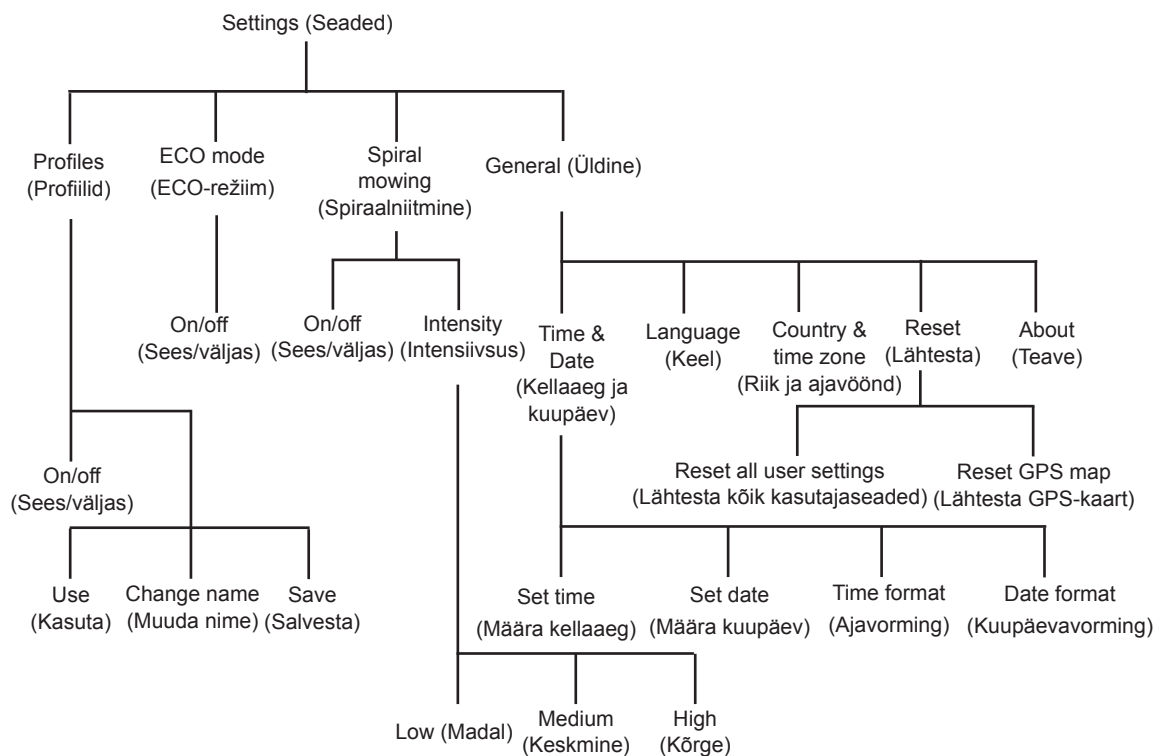
# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## 6.9 Seaded

See valik võimaldab teil teha muudatusi robotniiduki üldistesse seadistustesse.



### Profiles

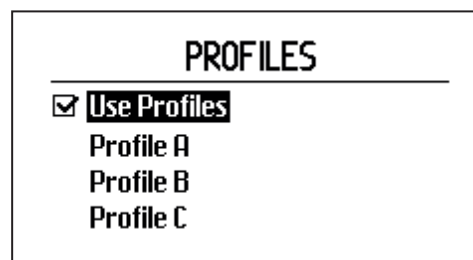


### (Profiilid)

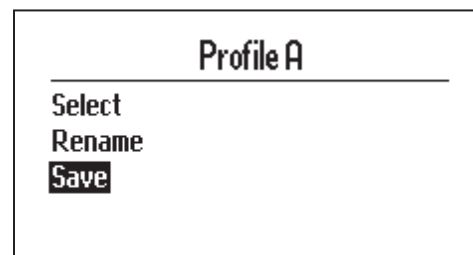
Profiile saab kasutada erinevate kasutajaseadete salvestamiseks. See tähendab, et seadeid saab hõlpsalt salvestada ja taaskasutada, näiteks kui robotniidukit kasutatakse mitmes aias. Salvestada saab kuni kolm erinevat profiili.

#### Seadete salvestamine profiili

- Esmalt valige profiili salvestamiseks niiduki seaded.
- Valige *Profiles* (Profiilid) ja vajutage nuppu **OK**.
- Valige salvestamiseks profiil, üles ja alla liikumiseks kasutage nooleklahve.
- Vajutage nuppu **OK**.
- Valige *Save* (Salvesta) ja vajutage nuppu **OK**. Seejärel vajutage paremat nooleklahvi ja nuppu **OK**. Kõik kasutajaseaded salvestatakse ja lülitatakse sisse valitud profiili.
- Kui profiilis tehakse seadistusi, mis ei ole profiili salvestatud, kuvatakse profiili nime kõrval „\*“.



3012-1421



3012-1425

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Profiili nime muutmine

Profiili nime saab muuta, et oleks lihtsam meelde jätta, millised seaded on vastavasse profiili salvestatud.

- Valige muudetava profiili nimi.
- Vajutage nuppu **OK**.
- Valige menüüst suvand *Rename (Muuda nime)* ja vajutage nuppu **OK**.
- Liigutage kursorit nooleklahvidega. Tähe valimiseks vajutage nuppu **OK**. Uue nime salvestamiseks vajutage nuppu **BACK** (Tagasi).
- Profiilide nimesid saab vaadata menüüs *Settings – Profiles (Seaded – Profiilid)*. Valitud profiili nimi on nähtav ka avalehel.

Name: NEW														
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	À	Á	Â	Ä	Å	Æ	Ç	Č	Ď
È	É	Ê	Ë	Ě	İ	Í	Ĭ	Ń	Ň	Ò	Ó	Ô	Õ	Ø
Ř	Š	ß	Ť	Ù	Ú	Û	Ü	Ý	Ž	-	.	_		

3012-575

## Profiili kasutamine

Profiili aktiveerimiseks ja kasutamiseks ning seeläbi ka vastavasse profiili salvestatud seadete kasutamiseks toimige järgmiselt.

- Märkige aktiveeritav profiil.
- Vajutage nuppu **OK**.
- Valige *Select* (Vali) ja vajutage nuppu **OK**.

Robotniiduk kasutab nüüd profiili salvestatud seadeid.

PROFILE A														
Select														
Rename														
Save														

3012-576

## Üks Automower® mitmele aiale

Profiilidesse salvestatakse kordumatu ühendus niiduki ja laadimisjaama vahel. See võimaldab ühendada ühe robotniidukiga kuni kolm erinevat laadimisjaama.

Uue laadimisjaama ühendamiseks robotniidukiga toimige järgmiselt.

- Esmalt salvestage profiil, mida kasutatakse algse laadimisjaamaga.
- Seejärel paigutage niiduk uude laadimisjaama, mis ühendatakse niidukiga.
- Valige *New loop signal* (Uus ringisignaali), vt 6.5 *Security (Turvalisus)* lk 47.
- Salvestage uue laadimisjaama jaoks profiil.

Robotniiduki kasutamiseks algse laadimisjaamaga tuleb valida esimene profiil. Robotniiduki kasutamiseks uue laadimisjaamaga tuleb valida uus profiil.

Funktsiooni parima toimimise tagamiseks tuleb GPS-i abil navigeerimine kõigi täiendavate paigaldiste puhul välja lülitada ja kasutada seda ainult põhipaigaldises. GPS-i abil liikumise väljalülitamiseks vt 6.8 *Installation (Paigaldamine)* lk 51.



# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## ECO

See funktsioon lülitab piirderingi, juhtkaablite ja laadimisjaama ringisignaali automaatselt välja, kui robotniiduk ei niida, nt kui niiduk laeb või ei niida taimeri seadistuste tõttu.

ECO-režiimi on hea kasutada, kui läheduses on muid juhtmeta seadmeid, mida robotniiduk häirib, nt teatud kuuldeseadmeid või garaažiuksi.

Kui ECO-režiim lülitab ringsignaali välja, hakkab laadimisjaama märgutuli roheliselt vilkuma. Kui märgutuli vilgub roheliselt, saab robotniidukit käivitada ainult laadimisjaamas, mitte tööpiirkonnas.

ECO-režiimis on väga oluline vajutada enne robotniiduki laadimisjaamast eemaldamist alati nuppu STOP. Muul viisil ei ole võimalik robotniidukit ECO-režiimis käivitada. Kui robotniiduk eemaldatakse kogemata ilma eelnevalt nuppu STOP vajutamata, tuleb niiduk asetada tagasi laadimisjaama ja vajutada nuppu STOP. Alles seejärel saab robotniiduki tööpiirkonnas käivitada.

### TÄHTIS TEAVE

Enne robotniiduki laadimisjaamast eemaldamist vajutage alati nuppu STOP. Vastasel juhul ECO-režiimis robotniiduk tööpiirkonnas ei käivitu.

ECO-režiimi aktiveerimiseks valige suvand *ECO mode* (*ECO-režiim*) ja vajutage nuppu **OK**.

## Spiraallõikamine

Kui robotniiduk liigub alasse, kus andurid tuvastavad keskmisest pikema rohu, võib robotniiduk liikumismustrit muuta. Sel juhul võib niiduk pikema rohuga ala kiiremaks lõikamiseks niita spiraalmustriga.

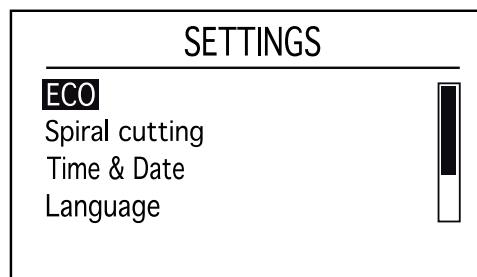
### Spiral cutting (Spiraallõikamine)

Spiraallõikamise väljalülitamiseks tühjendage märkeruut *Spiral cutting* (Spiraallõikamine) ja vajutage **OK**.

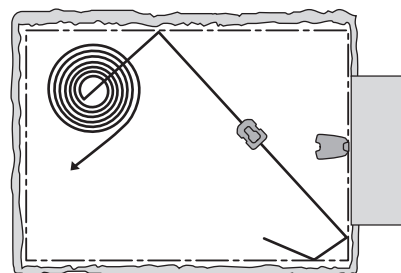
### Intensity (Intensiivsus)

Tundlikkuse astet saab reguleerida, määrates, kui palju pikem keskmisest peab rohi olema spiraallõikamise alustamiseks.

Madal tundlikkus tähendab, et spiraallõikamist teostatakse harvemini. Kõrge tundlikkus tähendab, et spiraallõikamist teostatakse sagedamini.



3012-1256



3023-041

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## General (Üldine)

### Time and Date (Kellaeg ja kuupäev)

See funktsioon võimaldab määrata robotniiduki kellaaja ja nõutava kellaaja vormingu.

#### Set time (Määra kellaeg)

Sisestage õige kellaeg ja vajutage väljumiseks **OK**.

#### Time format (Ajavorming)

Liigutage kursor sobivale kellaaja vormingule:  
12h/24h Lõpetamiseks vajutage **OK**.

#### Set date (Määra kuupäev)

Sisestage praegune kuupäev ja vajutage väljumiseks **OK**.

#### Date format (Kuupäevavorming)

Liigutage kursor sobivale kuupäevavormingule:  
YYYY-MM-DD (aasta-kuu-päev)  
MM-DD-YYYY (kuu-päev-aasta)  
DD-MM-YYYY (päev-kuu-aasta).  
Väljumiseks vajutage **OK**.

## Language (Keel)

Selle funktsiooniga saate valida menüüde kuvamise keele. Viige kursor soovitud keelele ja vajutage **OK**.

## Country and time zone (Riik ja ajavöönd)

Selle funktsiooniga saate valida riigi, kus robotniidukit kasutatakse. Valige kursori abil soovitud riik ja vajutage nuppu **OK**.

## Restore factory settings (Tehaseseadete taastamine)

### Reset all user settings (Lähtesta kõik kasutajaseaded)

See funktsioon võimaldab viia robotniiduki tagasi vaikeseadetele, mis tal olid tehasesest paigaldatud.

Järgmisi seadistusi ei muudeta.

- Turvatase
- PIN-kood
- Ringisignaali
- Teated
- Kuupäev ja kellaeg
- Keel
- Riik

1. Valige menüüst *Reset user settings* (Kasutajaseadete lähtestamine) ja vajutage **OK**.
2. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Reset GPS map (Lähtesta GPS-kaart)

Ainult Automower® 430X ja Automower® 450X puhul.

GPS-kaart, mida robotniiduk kasutab GPS-navigatsiooniks, võib vajada lähtestamist, näiteks robotniiduki tööpiirkonna muutmise korral.

Kaardi lähtestamiseks toimige järgmiselt.

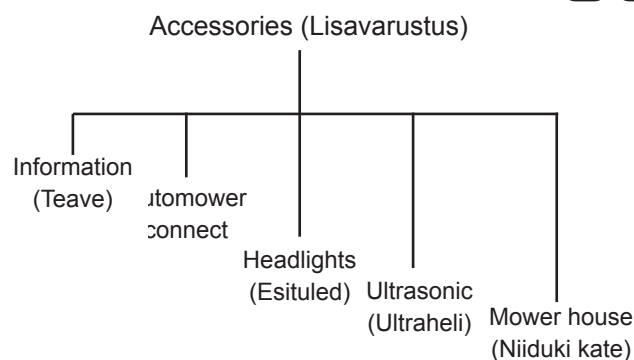
1. Valige menüüst *Reset GPS map* (Lähtesta GPS-kaart) ja vajutage **OK**.
2. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

## About (Teave)

Menüü *About* (Teave) kuvab teavet robotniiduki mudeli, seerianumbri ja erinevate tarkvarade kohta.

## 6.10 Accessories (Lisavarustus)

Selles menüüs saab seadistada niidukile paigaldatud lisavarustust.



### Information (Teave)

Selles menüüs saab vaadata niidukile paigaldatud lisavarustust. Lisateavet oma saadaval oleva lisavarustuse kohta küsige kohalikult edasimüüjalt.

### Automower Connect

Automower® Connect kuulub Automower® 450X standardvarustusse. Selle saab paigaldada lisavarustusena Automower® 430X ja 420 jaoks. Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

### Rakenduse Connect allalaadimine

Tasuta rakenduse allalaadimiseks skannige oma nutitelefoni abil juhendi tagaküljel olev QR-kood. Rakenduse saate alla laadida ka veebipoest AppStore või GooglePlay.

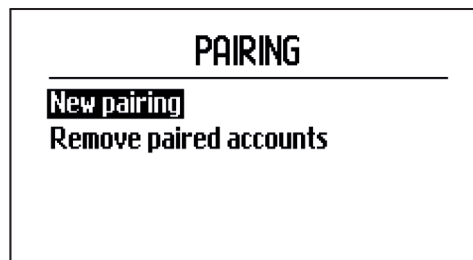
### Rakenduse Connect konto loomine

Kui olete rakenduse alla laadinud, saate rakenduse Connect konto loomiseks sisestada kehtiva e-posti aadressi ja parooli. Teile saadetakse määratud e-posti aadressil kinnitav e-kiri. Konto kinnitamiseks järgige e-kirjas olevaid juhiseid; teil on selleks aega 48 tundi. Kui te seda 48 tunni jooksul ei kinnita, peate konto uuesti looma.

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Niiduki sidumine kontoga

Robotniiduki saab kontoga siduda pärast seda, kui rakenduse konto on loodud. Kui rakendus selleks märku annab, sisestage 6-kohaline kood, mis kuvatakse robotniiduki ekraanil menüüs Accessories (Lisavarustus) > Automower Connect (vaja on niiduki PIN-koodi) > Pairing (Sidumine) > New pairing (Uue konto sidumine). Samuti sisestage rakendusse niiduki nimi.



3012-1450

## GeoFence'i lähtekohta aktiveerimine


Enne GeoFence'i kasutamist tuleb määrata selle keskpunkt (lähtekoht) ja tundlikkus. Seda saab teha niiduki menüü kaudu.


Asetage niiduk aia keskele. Valige Accessories (Lisavarustus) > Automower Connect (vaja on robotniiduki PIN-koodi) > GeoFence. Funktsiooni aktiveerimiseks valige Activate GeoFence (Aktiveeri GeoFence) ja vajutage nuppu OK. Valige GeoFence'i lähtekohta määramiseks New center point (Uus keskpunkt). Vastavalt oma aia omadustele saate muuta GeoFence'i tundlikkust. Tundlikkuse saab seada väikseks, keskmiseks ja suureks. Mida suurem on tundlikkus, seda kergemini häire aktiveeritakse. Kui häire aktiveerub liiga kergesti (näiteks ajal, kui niiduk on aias, antakse valehäire), peaksite GeoFence'i tundlikkuse seadma väiksemale väärtusele.


Kui robotniidukit pole plaanis pikka aega kasutada (nt soovite selle talveks hoiustada), soovitame pealüliti välja lülitada. Kui funktsioon GeoFence on aktiveeritud, peate robotniiduki väljalülitamiseks sisestama PIN-koodi. Kui pealüliti on välja lülitatud, jääb funktsioon Connect veel 12 tunniks aktiivseks. Pärast seda ei saa robotniidukiga enam ühendust ja funktsioon GeoFence pole aktiivne.

## Robotniiduki seisundiikoonid

Kui Automower® Connect on aktiveeritud, kuvatakse robotniiduki ootekuval uued ikoonid.

 Tulbad näitavad GPRS-signaali tugevust.

 Kui tulpade kõrval on X, on Interneti-serveri ühendusega ilmnenu probleem.

 SIM-kaardi sümbol viitab sellele, et probleem on SIM-kaardi või mooduliga. Veenduge, et SIM-kaart toetab 2G andmesidet, et kaardil on piisavalt raha (ettemakstud SIM-kaardi korral) ja et APN-i seaded on õiged.

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Rakenduse Connect funktsioonid

### Peamenüü

- **Status (Olek)** Kuvab robotniiduki oleku ja võimaldab robotniidukile käske saata.
- **GeoFence** Majaga nõõpnõel kaardil näitab robotniiduki alguspunkti. Majaga nõõpnõela ümber kuvatav ring näitab GeoFence'i raadiust. Teine kaardil kuvatav nõõpnõel näitab robotniiduki tegelikku asukohta. Selle funktsiooni abil saate jälgida robotniiduki liikumist, nt varguse korral. Robotniiduki koordinaatide kuvamiseks klõpsake nõõpnõela.
- **Adjustment (Reguleerimine)** Võimaldab vaadata kõiki niiduki menüü seadeid, v.a turvaseadeid.

### My robotic lawnmowers (Minu robotniidukid)

Kuvab kõigi kontoga seotud robotniidukite oleku, võimaldab niidukeid hallata ning lisada uusi niidukeid.

### Mitte-nutitelefoni korral (ainult SMS)

#### SMS settings (SMSi seaded)

Enne SMS-funktsiooni kasutamist tuleb see niiduki menüü kaudu aktiveerida. Valige Accessories (Lisavarustus) > Automower Connect (vaja on robotniiduki PIN-koodi) > Communication (Side) > Use SMS (Kasuta SMSi). Nende mobiiltelefonide numbrid, millel on lubatud SMSi kaudu niidukiga ühendust pidada, tuleb sisestada SMS-telefoninumbrite loendisse. Numbrid tuleb sisestada koos riigikoodidega, nt (+)46701234567. Kasutage funktsiooni Test-SMS (SMS test) määratud telefoninumbri kontrollimiseks. Tekstsõnum saadetakse kõikidele loendis olevatele telefoninumbritele. Loendis saab olla kuni kolm numbrit.

#### SMS commands (SMS-käsud)

Kui SMS-funktsioon on aktiveeritud, saadetakse kõigile loendisse lisatud telefoninumbritele SMS, kui niiduk satub väljapoole GeoFence-raadiust. Robotniidukilt on võimalik ka SMSi kaudu teatud teavet pärida. Kui saadate niidukile SMSi käsuga „GET GPS INFO” (HANGI GPS-TEAVET), saadetakse teile teave niiduki asukoha, GeoFence'i lähtekoha ja raadiuse ning GPS-signaali tugevuse kohta. Võtke arvesse, et saatja telefon peab olema robotniidukis määratud. Niidukist on võimalik saata kuni 10 SMSi kuus.

# MENÜÜ FUNKTSIOONID

## Headlights (Esituled)

**Automower® 430X ja Automower® 450X.**

Selle funktsiooniga saab seadistada esitulesid. Esituled on Automower® 430X puhul lisavarustus.

### Schedule (Ajakava)

Esitulede sisselülitamise tingimused saate valida alammenüüst Schedule (Ajakava). Valitavad seadistused on järgmised: Always ON (Alati sees), Evening only (Ainult õhtuti), Evening & night (Õhtul ja öösel) või Always OFF (Alati väljas).

Esituled lülitatakse ajakava järgi sisse/välja järgmistes tingimustes.

	Sisse	Välja
Ainult õhtul	Päikeseloojangul	Kesköö
Õhtul ja öösel	Päikeseloojangul	Päikesetõusul

### Flashes when fault (Vilgub vea korral)

Kui funktsioon Flashes when fault (Vilgub vea korral) on aktiveeritud, hakkavad robotniiduki esituled vilkuma, kui niiduk vea tõttu peatub.

## Ultrasonic (Ultraheli)

**Automower® 450X.**

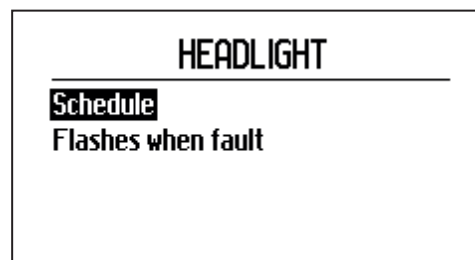
Ultraheliga vähendab niiduk enne takistusega kokkupõrkamist kiirust. Selle funktsiooni saab välja lülitada, sel juhul töötab niiduk alati aeglasel kiirusel.

## Mower house (Niiduki kate)

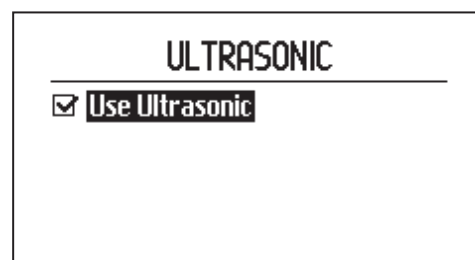
Selle funktsiooniga saab seadistada niiduki katet.

### Avoid collisions with mower house (Välgi põrkumist niiduki kattega)

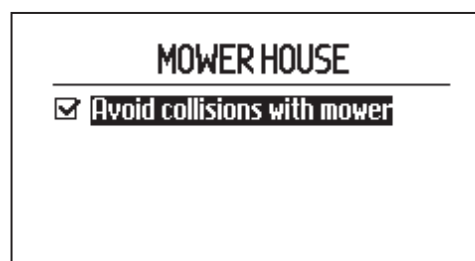
Selle seade valimine vähendab niiduki ja selle katte kulumist, aga laadimisjaama ümber võib jääda rohkem niitmata muru.



3012-1448



3012-1449



3012-1433

## 7 Aia näited

### Paigaldamise soovitused ja seadistused

Robotniiduki seadistuste ja juhtkaabli paiknemise kohandamine vastavalt aia kujule hõlbustab robotniiduki sagedast jõudmist aia kõigisse osadesse ja seeläbi ideaalse niitmistulemuse saavutamist.

Erinevad aiad võivad vajada erinevaid seadistusi. Järgnevatel lehtedel on mõningad näited aedadest koos paigaldussoovitustega.

Lisateavet erinevate seadistuste kohta vt *6 Menüü funktsioonid lk 41*.

Paigaldamisel saate abi ka veebisaidilt [www.automower.com](http://www.automower.com).

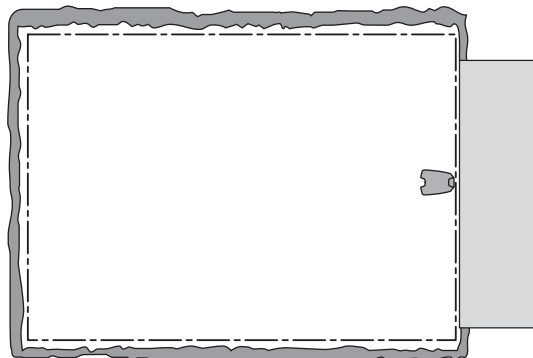
#### TÄHTIS TEAVE

**Robotniiduki vaikeseade on valitud selleks, et see toimiks võimalikult paljudes erinevates aedades. Seadistusi tuleb reguleerida vaid eriliste paigaldustingimuste korral.**

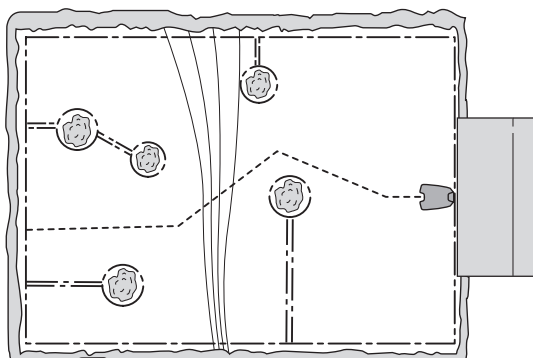
Järgmistes aianäidetes kasutatavad soovituslikud taimeri seadistused kehtivad mudelile Automower® 420. Automower® 430X ja 450X tööaega võib vähendada, kuna need on suurema tööjõudlusega. Vt 6.3 Taimer lk 43 eri mudelite tööaegade täpseid arvutusi.

# AIA NÄITED

Paigaldamise soovitusel ja seadistused	
Ala	150 m <sup>2</sup> . Lage ja tasane piirkond.
Timer (Taimer)	08:00-12:00 Esmaspäev, kolmapäev, reede
Lawn coverage (Muru katvus)	Tehaseseade
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Kuna tööpiirkond jääb oluliselt alla robotniiduki maksimumvõimsuse, tuleks muru trambitud ilme vältimiseks kasutada taimerit.  Kuna piirkond on avatud ja lihtne, puudub juhtkaabli paigaldamise vajadus.
Ala	500 m <sup>2</sup> . Mitu saart ja 35% kallak.
Timer (Taimer)	08.00–16.00 Esmaspäev, teisipäev, neljapäev, reede, laupäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Tehaseseade
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Paigaldage juhtkaabel järsust kallakust alla kulgema.



3023-032

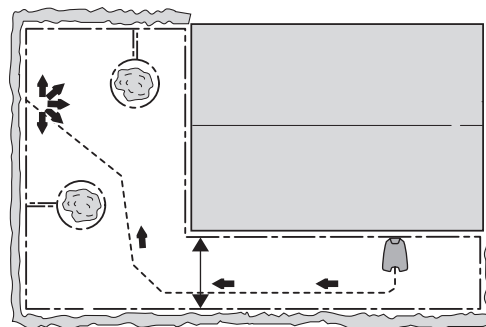


3023-023

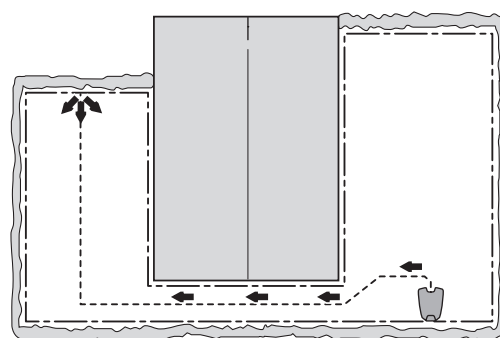


# AIA NÄITED

Ala	800 m <sup>2</sup> . L-kujuline aed, kus laadimisjaam asub kitsas kohas. Sisaldab mitut saart.
Timer (Taimer)	08.00–20.00 Esmaspäev, teisipäev, neljapäev, reede, laupäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Automower® 420: Guide 1 (Juhik 1) <i>Proportion 60 % (Suhe 60%)</i>  Automower® 430X ja 450X: Tehaseseade
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Juhiku 1 seadistus <i>Proportion (Suhe)</i> tuleb määrata väärtusena, mis vastab tööpiirkonna suurimale osale, kuna laadimisjaamast väljuv ja juhtkaablile järgnev robotniiduk jõuab hõlpsalt suurema osani tööpiirkonnast. Automower® 430X ja 450X puhul võib kasutada tehaseseadet, kuna suvand <i>GPS assisted navigation (GPS abil liikumine)</i> teostab vajaliku seadistamise automaatselt.
Ala	1000 m <sup>2</sup> . U-kujuline aed, mida ühendab kitsas käik.
Timer (Taimer)	08.00–22.00, esmaspäev – pühapäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Automower® 420: Guide 1 (Juhik 1) <i>Proportion 40% (Suhe 40%)</i> Automower® 430X ja 450X: Tehaseseade
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Juhtkaabel tuleb paigaldada piki kitsast käiku, mis tagab, et robotniiduk suudab hõlpsalt leida tööpiirkonna vasakpoolse osa. <i>Proportion 40 % (Suhe 40%)</i> valitakse, kuna vasakpoolne piirkond moodustab kogupiirkonnast peaaegu poole. Automower® 430X ja 450X puhul võib kasutada tehaseseadet, kuna suvand <i>GPS assisted navigation (GPS abil liikumine)</i> teostab vajaliku seadistamise automaatselt.



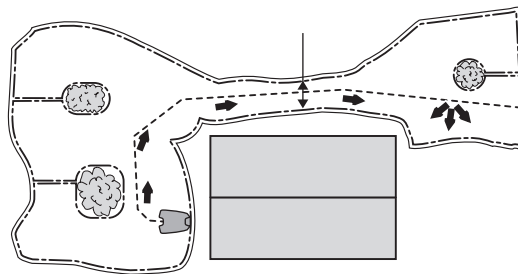
3023-024



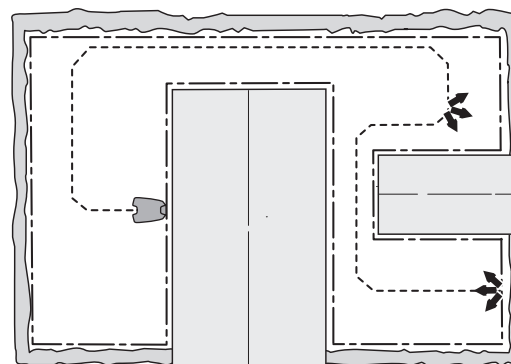
3023-025

# AIA NÄITED

Ala	800 m <sup>2</sup> . Asümmeetriline tööpiirkond koos kitsa käigu ja mitme saarega.
Timer (Taimer)	08.00–20.00 Esmaspäev, teisipäev, neljapäev, reede, laupäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Automower® 420: Area 1 Guide 1 Proportion 30 % (Ala 1 Juhik 1 Suhe 30%) Automower® 430X ja 450X:
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Juhtkaabel tuleb paigaldada piki kitsast käiku, mis tagab, et robotniiduk suudab hõlpsalt leida laadimisjaama tööpiirkonna paremalt poolt. Kuna parempoolne ala on tööpiirkonnast vaid väike osa, võib kasutada suvandi <i>Lawn coverage</i> (Muru katvus) tehaseseadeid.
Ala	800 m <sup>2</sup> . Kolm kitsaste läbikäikudega ühendatud piirkonda.
Timer (Taimer)	08.00–20.00 Esmaspäev, teisipäev, neljapäev, reede, laupäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Automower® 420: <i>Area 1 Guide 1 Proportion 25% (Ala 1 Juhik 1 Suhe 25%)</i> <i>Area 2 Guide 1 Proportion 25% (Ala 2 Juhik 1 Suhe 25%)</i> Automower® 430X ja 450X:
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Kuna tööpiirkond hõlmab mitu kitsaste vahekäikudega ühendatud piirkonda, tuleb kogu tööpiirkonna ühtlase niitmistulemuse saavutamiseks kasutada seadistust <i>Lawn coverage</i> (Muru katvus). Automower® 430X ja 450X puhul võib kasutada tehaseseadet, kuna suvand <i>GPS assisted navigation (GPS abil liikumine)</i> teostab vajaliku seadistamise automaatselt.



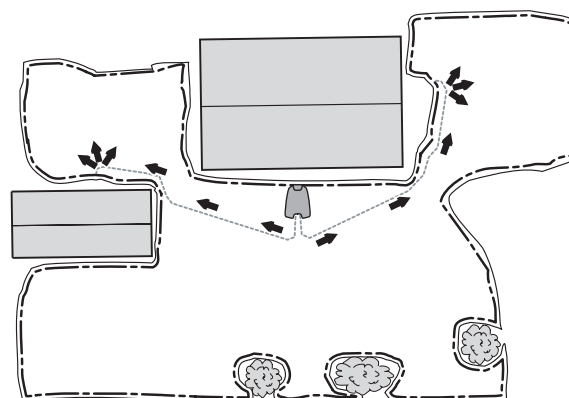
3023-026



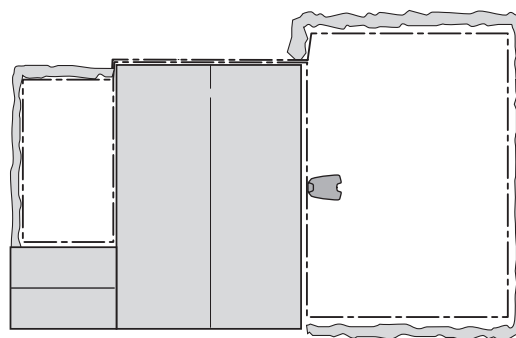
3023-027

## AIA NÄITED

Ala	NB! See näide kehtib ainult mudelite Automower® 430X and 450X korral. 1000 m <sup>2</sup> . Kolm piirkonda, millest kaks väiksemat piirkonda on kitsaste vahekäikudega ühendatud ühe suuremaga.
Timer (Taimer)	08.00–22.00 Esmaspäev – pühapäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Tehaseseade
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Kuna paigaldis vajab 2 juhtkaablit, ei sobi see tööpiirkond mudelile Automower® 420.
Ala	500 m <sup>2</sup> + 100 m <sup>2</sup> teises tööpiirkonnas.
Timer (Taimer)	08.00–16.00 Esmaspäev, teisipäev, neljapäev, reede, laupäev
Lawn coverage (Muru katvus)	Tehaseseade
Find charging station (Leia laadimisjaam)	Tehaseseade
Kommentaariid	Teist tööpiirkonda niidetakse režiimis <i>Secondary area</i> (Teisene niiduala) kolmapäeviti ja pühapäeviti. Kuna piirkond on avatud ja lihtne, puudub juhtkaabli paigaldamise vajadus.



3023-046



3023-033

## 8 Hooldus

Kontrollige ja puhastage robotniidukit regulaarselt ning vahetage vajaduse korral kulunud osad – nii tagate seadme suurema töökindluse ja pikema tööea. Lisateavet puhastamise kohta vt *8.4 Puhastamine lk 76*.

Robotniiduki kasutamise alguses tuleks lõiketera ketas ja terad kord nädalas üle vaadata. Kui kulumine on sel perioodil olnud väike, võib ülevaatuse välja pikendada.

Lõiketera ketta vaba pöörlemine on väga oluline. Lõiketerade servad ei tohi olla kahjustatud. Terade tööiga on äärmiselt varieeruv ning sõltub näiteks järgmisest.

- Tööaeg ja tööpiirkonna suurus.
- Rohu tüüp.
- Pinnase tüüp.
- Kas tööpiirkonnas asub esemeid nagu kähbid, tuulega alla pudenenud oksad, mänguasjad, tööriistad, kivid, juured jms.

Tavaline tööiga on 2–6 nädalat, kui tööpiirkond on üle 1500 m<sup>2</sup>; väiksema tööpiirkonna puhul on tööiga pikem. Lõiketera vahetamiseks tehke järgmist, vt *8.7 Terad lk 78*.

### TÄHTIS TEAVE

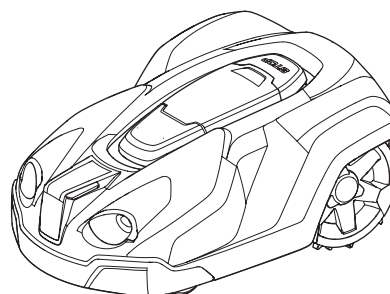
**Nüride lõiketeradega töötades on niitmistulemus halvem. Rohu ei lõigata puhtalt ja kulub rohkem energiat, mille tagajärjel ei suuda robotniiduk niita vajaliku suurusega pinda.**

## 8.1 Talvine säilitamine

### Robotniiduk

Enne talvist säilitamist tuleb robotniiduk põhjalikult puhastada, vt 8.4 Puhastamine lk 76.

Aku parema talitluse ja pikema tööea tagamiseks on ülimalt oluline, et robotniiduki aku on enne talveks hoiundamist täielikult laetud. Asetage avatud luugiga robotniiduk seniks laadimisjaama, kuni ekraanil paistev akuikoon näitab, et aku on täielikult laetud. Seejärel lükake pealüliti asendisse 0.



3012-1040

#### TÄHTIS TEAVE

**Enne talveks hoiundamist tuleb aku täielikult täis laadida. Kui aku pole täielikult laetud, võib see kahjustada saada ning aku teatud osad võivad kasutuks muutuda.**

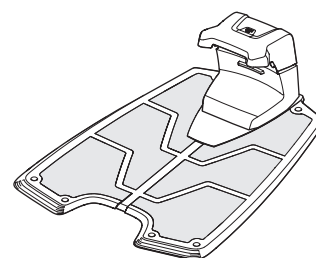
Kontrollige kuluvate osade, nt terade ja esirataste laagrite seisukorda. Vajaduse korral vahetage, et robotniiduk oleks enne järgmist hooaega heas seisukorras.

Hoidke robotniidukit kuivas ruumis, mille temperatuur ei lange alla nulli. Lisavarustusena on saadaval spetsiaalselt Automower®-i robotniiduki ja laadimisjaama jaoks valmistatud seinahoidik. Seinahoidik sobib ideaalselt talviseks säilitamiseks. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

### Laadimisjaam

Hoidke laadimisjaama ja toiteallikat siseruumides. Päärdekaabli ja juhtkaabli võib maasse jätta. Kaabliotsi tuleb niiskuse eest kaitsta, ühendades need näiteks originaalmuhviga või asetades määrdeainega täidetud anumasse.

Kui laadimisjaama pole võimalik siseruumis hoiendada, peab see olema kogu talve vooluvõrgu, päärdekaabli ja juhtkaabliga ühendatud.



3012-1041

# HOOLDUS

## 8.2 Talvine hooldus

Enne robotniiduki talveks säilitamist viige see hooldustööde tegemiseks edasimüüja kätte. Korrapärane talvine hooldus on heaks mooduseks hoida robotniiduk pika aja vältel püsivalt heas seisukorras ja luua parimad tingimused uue hooaja alustamiseks ilma tarbetute katkestusteta.

Hooldustööd sisaldavad tavaliselt järgmist.

- Korpuse, raami, lõiketera ketta ja kõigi teiste liikuvate osade põhjalik puhastamine.
- Niiduki töö ja seadme osade kontrollimine.
- Kulutarvikute, nt terade ja laagrite, kontrollimine ja vajaduse korral vahetamine.
- Niiduki aku mahtuvuse kontrollimine ja vajaduse korral selle väljavahetamise soovimine.

Vajaduse korral võib edasimüüja uuendada robotniiduki tarkvara, millega võivad kaasneda uued lisafunktsioonid.

## 8.3 Pärast talvist säilitamist

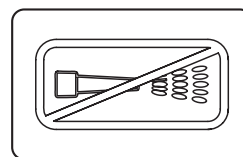
Kontrollige, kas robotniiduk, kontaktribad või laadimiskontaktid vajavad enne kasutamist puhastamist. Kui laadimis- või kontaktribad paistavad põlenud või määrduvad, kasutage nende puhastamiseks peent liivapaberit. Veenduge, et robotniiduki kellaeg ja kuupäev on õiged.

## 8.4 Puhastamine

Robotniiduki puhtana hoidmine on tähtis. Kui robotniidukile on kogunenud palju rohtu, on niidukil raskem kallakutest üles liikuda, jõudlus nõrgeneb ja kulumine suureneb. Soovitatav on kasutada puhastamiseks pehmet harja.

### TÄHTIS TEAVE

**Ärge mitte kunagi kasutage robotniiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit või voolavat vett. Ärge mitte kunagi kasutage puhastamiseks lahusteid.**



3018-062

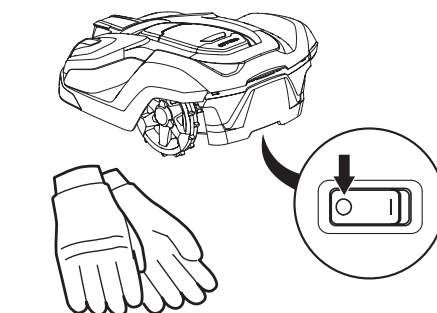
# HOOLDUS

## Raam ja löiketera ketas

1. Seadke pealüliti asendisse 0.
2. Kasutage kaitsekindaid.
3. Asetage robotniiduk külili.
4. Puhastage löiketera ketas ja raam näiteks nõudepesuharja abil.

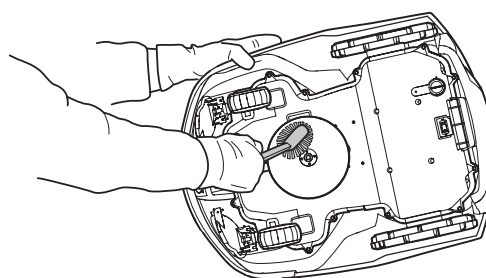
Samal ajal veenduge, et liugplaat pöörleb löiketera ketta suhtes vabalt.

Kui pikad rohukõrred või muud objektid tungivad seadme sisse, võivad need takistada löiketera ketta liikumist. Isegi nõrk pidurdusmõju suurendab energiakulu ja pikendab niitmisaega ning halvimal juhul takistab robotniidukil suure muruplatsi täielikku niitmist. Põhjalikumaks puhastamiseks tuleb löiketera ketas eemaldada. Vajadusel võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.



3012-1060

3012-272



3012-1067

## Raam

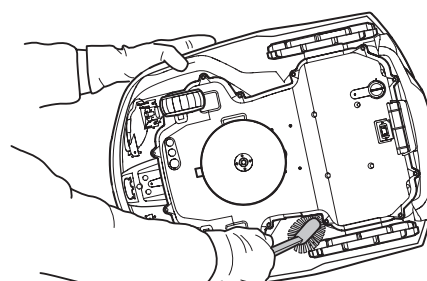
Puhastage raami allosa. Kasutage harja või niisket riidelappi.

## Rattad

Puhastage esirataste ja tagarataste ümbrus, samuti esiratta vedrustus.

## Korpus

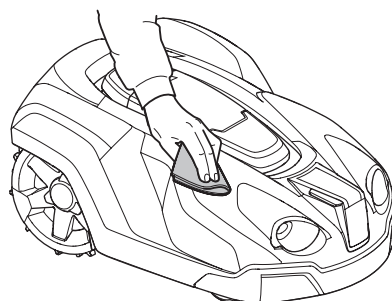
Kasutage korpuse puhastamiseks niisket pehmet käsna või riidelappi. Kui korpus on väga määrdunud, võib vajalikuks osutuda ka seebivee või pesuveeliku kasutamine.



3012-1068

## Laadimisjaam

Puhastage laadimisjaama regulaarselt rohust, lehtedest, okstest ja muudest esemetest, mis võivad dokkimist segada.



3012-1069

## 8.5 Transport ja teisaldamine

Kinnitage niiduk transportimise ajaks. On oluline, et robotniiduk oleks transportimise ajal liikumatu (nt ühelt muruplatsilt teisele viimise ajal).

Komplekti kuuluvatele liitiumioonakudele kehtivad ohtlikke kaupu puudutavad eeskirjad.

Kaubandusliku transpordi korral, nt kolmandate osapoolte või tarnijate kaudu, tuleb järgida pakendil ja siltidel sätestatud erinõudeid.

Enne toote transpordiks ettevalmistamist tuleb nõu küsida ohtlike kaupade asjatundjalt. Samuti tuleb järgida kõiki asjaomaseid riiklikke eeskirju.

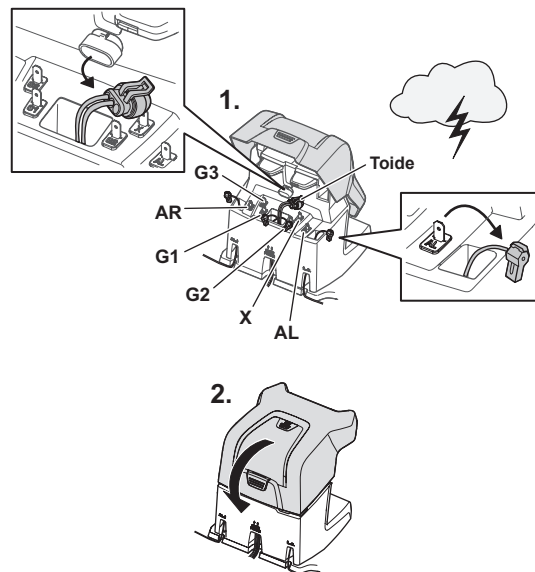
Katke kõik lahtised klemmid ja pakkige aku nii, et see ei saaks pakendis liikuda.

# HOOLDUS

## 8.6 Äikese ajal

Robotniiduki ja laadimisjaama elektrikomponentide kahjustamise ohu vähendamiseks soovitame äikeseohu korral lahutada kõik laadimisjaama ühendused (toide, piirdekaabel ja juhtkaablid).

1. Paigaldage kaablitele kaasasolevad juhtmemärgid, et lihtsustada hiljem tagasiühendamist. Laadimisjaama ühenduspunktid on tähistatud: AR, AL, G1, G2, G3.
2. Lahutage kõik kaablid.
3. Ühenduspunktide kaitsmiseks vihma eest sulgege laadimisjaama kate.
4. Kui äikeseoht on möödunud, ühendage uuesti kõik kaablid. Väga oluline on iga kaabli ühendamine täpselt õigesse kohta.



3012-1124

## 8.7 Terad



### HOIATUS

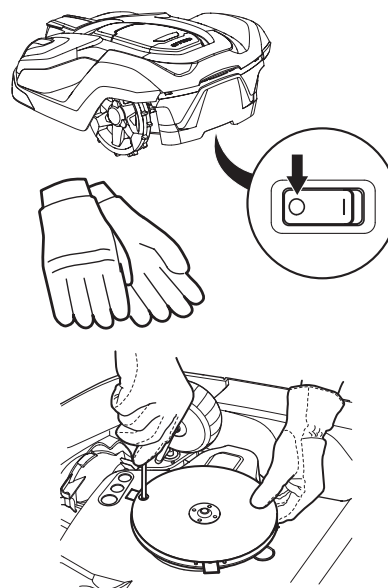
Vahetamisel paigaldage alati ainult originaallõiketerad ja -kruvid. Ainult lõiketerade vahetamine ja vanade kruvide jätkuv kasutamine võib põhjustada kruvide kulumist niitmise käigus. Lõiketerad võivad välja paiskuda ja põhjustada kasutajale ohtlikke kehavigastusi.

Robotniidukil on kolm lõiketera, mis on kinnitatud lõiketera ketta külge. Kõik kolm lõiketera ja nende kinnituskruvid tuleb tasakaalustatud niitmissüsteemi tagamiseks välja vahetada samaaegselt.

Kasutage ainult Husqvarna heakskiidetud lõiketeri. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

Lõiketera vahetamiseks tehke järgmist.

1. Seadke pealüliti asendisse 0.
2. Kasutage kaitsekindaid.
3. Keerake robotniiduk kummuli.
4. Pöörake liugplaati nii, et selle avad oleksid kohakuti lõiketera kruviga.
5. Eemaldage kruvi. Kasutage lame- või ristpea kruvikeerajat.
6. Eemaldage tera ja kruvi.
7. Kruvige paika uus tera ja uus kruvi. Veenduge ka selles, et lõiketerad saavad vabalt pöörelda.



3012-1060

3012-272

3012-1207



# HOOLDUS

## 8.8 Aku

Aku on hooldusvaba, kuid 2–4 aasta pikkuse piiratud tööeaga.

Aku tööiga sõltub hooaja pikkusest ja sellest, mitu tundi robotniidukit päevas kasutatakse. Pikk hooaeg ja igapäevased pikad töötunnid tähendavad seda, et akut tuleb tihemini vahetada.

Aku vahetamiseks võtke ühendust oma edasimüüjaga.

Laadige akut ainult komplekti kuuluvas laadimisjaamas. Kasutage alati originaaltoiteallikat. Väärkasutus võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või söövitava vedeliku lekke akust. Elektrolüüdilekke korral loputage vee või neutraliseerimisvahendiga. Silmasattumise korral pöörduge arsti poole.

### MÄRKUSED

Ärge püüdke laadida mittetaaslaetavaid akusid.

# RIKKEOTSING

## 9 Rikkeotsing

Selles peatükis on loetletud erinevad teated, mis võivad niiduki ekraanile ilmuda. Iga teate kohta on antud ka võimalik põhjus ja tegutsemisjuhised.

Selles peatükis kirjeldatakse ühtlasi teatud sümptomeid, millest lähtuda, kui robotniiduk ei tööta ootuspäraselt.

Lisasoovitusi selle kohta, kuidas rikke või sümptomite korral toimida, leiate veebisaidilt [www.automower.com](http://www.automower.com).

### 9.1 Veateated

Allpool on loetletud erinevad veateated, mis võidakse kuvada robotniiduki ekraanile. Kui sama teade ilmub sageli, pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

Teade	Põhjus	Toiming
<i>Wheel motor blocked, left (Vasak rattamootor blokeeritud)</i>	Rohi või mõni muu ese on mähkunud ümber veoratta.	Kontrollige veorattast ja eemaldage rohi või muu ese.
<i>Wheel motor blocked, right (Parem rattamootor blokeeritud)</i>	Rohi või mõni muu ese on mähkunud ümber veoratta.	
<i>Blade motor blocked (Teramootor blokeeritud)</i>	Rohi või mõni muu ese on mähkunud ümber lõiketera ketta.	Kontrollige lõiketerade ketast ja eemaldage rohi vms.
	Lõiketerade ketas on veeloigus.	Liigutage robotniidukit ja võimalusel takistage vee kogunemist tööpiirkonda.
<i>Cutting height blocked (Lõikekõrgus blokeeritud)</i>	Rohi või mõni muu ese on mähkunud ümber lõikekõrguse regulaatori või kogunenud lõiketera ketta ja raami vahele.	Kontrollige lõiketera ketast ja lõõtsa lõikekõrguse regulaatori ümber ning eemaldage rohi või muu ese.
<i>No loop signal (Ringisignaali pole)</i>	Vooluallikat pole ühendatud.	Kontrollige seinakontakti ühendust ning seda, kas maalühiskaitse on aktiveerunud.
	Madalpingekaabel on kahjustatud või ühendamata.	Veenduge, et madalpingekaabel on kahjustamata. Kontrollige, kas see on korralikult ühendatud laadimisjaama ja vooluallikaga.
	Piirdekaabel pole laadimisjaamaga ühendatud.	Veenduge, et piirdekaabli ühendus on laadimisjaamaga korralikult ühendatud. Vt jaotist <i>3.5 Piirdekaabli ühendamine lk 27</i> .
	Piirdekaabel on purunenud.	Otsige purunenud koht üles vt <i>9.5 Piirdekaabli katkestuste otsimine lk 87</i> . Asendage ringi kahjustatud osa uue piirdekaabliga ning kasutage jätkamiseks originaalmuhvi.
	ECO-režiim on sisse lülitatud ja robotniiduk on püüdnud käivituda väljaspool laadimisjaama.	Asetage robotniiduk laadimisjaama, vajutage nuppu <b>START</b> ja sulgege luuk, vt <i>6.9 Seaded lk 61</i> .
	Piirdekaabel on ümber saare paigaldatud vales suunas.	Kontrollige, kas piirdekaabel on paigaldatud vastavalt suunistele, vt <i>3 Paigaldamine lk 16</i> .
	Robotniiduki ja laadimisjaama vaheline ühendus on katkenud.	Asetage robotniiduk laadimisjaama ja tekitage uus ringisignaal, vt <i>6.5 Security (Turvalisus) lk 47</i> .
	Läheduses on segavad metallobjektid (aiad, terasarmatuur) või maa-alused kaablid.	Proovige piirdekaabel ümber paigutada.

## RIKKEOTSING

<i>Trapped (Kinni jäänud)</i>	Robotniiduk on kuhugi kinni jäänud.	Vabastage robotniiduk ja kõrvaldage kinnijäämise põhjus.
	Robotniiduk on mitme takistuse taha kinni jäänud.	Veenduge, et poleks takistusi, mis raskendavad robotniiduki liikumist sellesse kohta või sealt tagasi.
<i>Outside working area (Tööpiirkonnast väljas)</i>	Piirdekaabli ühendused laadimisjaamaga on risti.	Kontrollige, kas piirdekaabel on õigesti ühendatud.
	Piirdekaabel on tööpiirkonna servale liiga lähedal.	Kontrollige, kas piirdekaabel on paigaldatud vastavalt suunistele, vt 3 <i>Paigaldamine lk 16</i> .
	Tööpiirkonnas on piirderingi lähedal liiga suur kallak.	
	Piirdekaabel on ümber saare paigaldatud vales suunas.	Proovige piirdekaabel ümber paigutada.
	Läheduses on segavad metallobjektid (aiad, terasarmatuur) või maa-alused kaablid.	
Robotniidukil on raske eristada signaali lähedalasuva paigaldise signaalist.	Asetage robotniiduk laadimisjaama ja tekitage uus ringisignaali, vt 6.5 <i>Security (Turvalisus) lk 47</i> .	
<i>Wrong PIN code (Vale PIN-kood)</i>	Sisestatud on vale PIN-kood. Lubatud on viis katset, seejärel lukustatakse klahvistik viieks minutiks.	Sisestage õige PIN-kood. Kui PIN-kood ununes, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.
<i>Slipping (Libisemine)</i>	Robotniiduk on kuhugi kinni jäänud.	Vabastage robotniiduk ja kõrvaldage veo puudumise põhjus. Kui selleks on märg rohi, oodake enne robotniiduki kasutamist, kuni muru on kuivanud.
	Tööpiirkonnas on järsk kallak.	Suurim lubatud kalle on 45%. Järsemad kallakud tuleks tööpiirkonnast eraldada. Vt <i>jaotist lk 20</i> .
	Juhtkaabel pole paigaldatud kallakule nurga all.	Kui juhtkaabel kallakule paigaldada, peab see kallaku suhtes nurga alla jääma. Vt <i>jaotist 3.6 Juhtkaabli paigaldamine lk 28</i> .
<i>Wheel motor overloaded, right (Parem rattamootor on üle koormatud)</i>	Robotniiduk on kuhugi kinni jäänud.	Vabastage robotniiduk ja kõrvaldage veo puudumise põhjus. Kui selleks on märg rohi, oodake enne robotniiduki kasutamist, kuni muru on kuivanud.
<i>Wheel motor overloaded, left (Vasak rattamootor on üle koormatud)</i>		
<i>Charging station blocked (Laadimisjaam blokeeritud)</i>	Laadimiskontaktide ja kontaktribade vaheline ühendus võib olla nõrk ning robotniiduk on teinud hulga laadimiskatseid.	Asetage robotniiduk laadimisjaama ning veenduge, et laadimiskontaktid ja kontaktribad on korralikult ühendatud.
	Robotniidukit takistab võõrkeha.	Eemaldage võõrkeha.
<i>Stuck in charging station (Kinni laadimisjaamas)</i>	Robotniiduki teel on takistus, mis ei lase niidukil laadimisjaamast lahkuda.	Eemaldage võõrkeha.
<i>Upside down (Tagurpidi)</i>	Robotniiduk on liiga suurel kallakul või kummuli keeratud.	Keerake robotniiduk õiget pidi.
<i>Needs manual charging (Vajab käsitsi laadimist)</i>	Robotniiduk on lülitatud töörežiimile <i>Secondary area (Teisene niiduala)</i> .	Asetage robotniiduk laadimisjaama. See on normaalne, midagi ei ole vaja teha.

## RIKKEOTSING

<i>Next start hh:mm (Järgmine käivitus tt:mm)</i>	Taimeri seadistus ei lase robotniidukil tööd alustada.	Muutke taimeri seadistusi, vt 6.3 <i>Taimer lk 43.</i>
	Robotniiduki kell on vale.	<i>Seadistage kellaaeg. Vt osa Kellaaeg ja kuupäev, lk 63.</i>
<i>Empty battery (Tühi aku)</i>	Robotniiduk ei suuda laadimisjaama leida.	Juhtkaabel on katki või pole ühendatud. Aku on vananenud. Laadimisjaama antenn on kahjustada saanud.
<i>Tõstetud</i>	Tõsteandur on aktiveeritud, kuna niiduk on jäänud kinni.	Vabastage niiduk.
<i>Impact sensor problem, front/rear (Eesmise/tagumise kokkupõrkeanduri probleem)</i>	Korpus ei saa veermiku ümber vabalt pöörlelda.	Veenduge, et korpus ei saa veermiku ümber vabalt pöörlelda. Probleemi püsimise korral tuleb lasta teade kõrvaldada volitatud hooldustehnikul.
<i>Wheel motor problem, right/left (Parema/vasaku ratta probleem)</i>	Rohi või mõni muu ese on mähkunud ümber veoratta.	Puhastage rattad ja nende ümbrus.
<i>Alarm! (Häire!) Mower shut down (Niiduk on seisatud)</i>	Alarm aktiveeriti, kuna niiduk seisati.	Kohandage niiduki turvataset menüüs Security (Turvalisus).
<i>Alarm! (Häire!) Mower stopped (Niiduk on peatatud)</i>	Alarm aktiveeriti, kuna niiduk peatati.	
<i>Alarm! (Häire!) Mower lifted (Niiduk on tõstetud)</i>	Alarm aktiveeriti, kuna niidukit tõsteti.	
<i>Alarm! (Häire!) Mower tilted (Niiduk on kallutatud)</i>	Alarm aktiveeriti, kuna niidukit kallutati.	
<i>Alarm! (Häire!) Mower outside Geofence (Niiduk on väljaspool Geofence'i piirkonda)</i>	Alarm aktiveeriti, kuna niiduk on väljaspool Geofence'i piirkonda.	
<i>Electronics problem (Elektronikaviga)</i>	Niiduki ajutine elektronika- või tarkvaraviga.	Taaskäivitage niiduk. Probleemi püsimise korral tuleb lasta teade kõrvaldada volitatud hooldustehnikul.
<i>Loop sensor problem, front/rear (Ringianduri viga, ees/taga)</i>		
<i>Charging system problem (Laadimissüsteemi viga)</i>		
<i>Tilt sensor problem (Kaldeanduri viga)</i>		
<i>Temporary problem (Ajutine viga)</i>		
<i>Temporary battery problem (Ajutine akuprobleem)</i>	Ajutine aku või tarkvaraga seotud niiduki probleem.	Taaskäivitage niiduk. Lahutage aku ja ühendage seejärel uuesti. Probleemi püsimise korral tuleb lasta teade kõrvaldada volitatud hooldustehnikul.
<i>Battery problem (Akuprobleem)</i>		
<i>Charging current too high (Liiga tugev laadimisvool)</i>	Vale või defektne toiteallikas.	Taaskäivitage niiduk. Probleemi püsimise korral tuleb lasta teade kõrvaldada volitatud hooldustehnikul.

# RIKKEOTSING

## 9.2 Teabesõnumid

Allpool on loetletud erinevad veateated, mis võidakse kuvada robotniiduki ekraanile. Kui sama sõnum kuvatakse sageli, soovitame pöörduda edasimüüja poole. Kontrollige, kas paigaldus on tehtud vastavalt kasutusjuhendiile. Seejärel pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

Teade	Põhjus	Toiming
<i>Low battery (Aku tühi)</i>	Robotniiduk ei suuda laadimisjaama leida.	Veenduge, et laadimisjaam ja juhtkaabel on paigaldatud vastavalt juhisteile, vt 3 Paigaldamine lk 16.
	Juhtkaabel on katki või pole ühendatud.	Leidke rikkekoht ja parandage.
	Aku on vananenud.	Aku testimiseks ja võimalikuks vahetamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.
	Laadimisjaama antenn on kahjustada saanud.	Kontrollige, kas laadimisjaama märgutuli vilgub punaselt. Vt jaotist 9.3 Laadimisjaama märgutuli lk 84.
<i>Settings restored (Seaded taastatud)</i>	Kinnitus, et toiming <i>Reset all user settings (Lähtesta kõik kasutajaseaded)</i> on tehtud.	See on normaalne. Midagi ei ole vaja teha.
<i>Limited cutting height range (Piiratud lõikekõrguste valik)</i>	Lõikekõrguse regulaatori maksimum- ja miinimumasend on piiratud.	Veenduge, et kogunenud rohi või muud esemed ei takista lõiketera ketta liikumist üles või alla.
		Kalibreerige lõikekõrgus menüüs <i>Settings &gt; Cutting height (Seaded &gt; Lõikekõrgus)</i> .
		Kui see teade ilmub sageli, pöörduge kohaliku edasimüüja poole.
<i>Unexpected cutting height adj (Ootamatu lõikekõrguse muutmise)</i>	Lõikekõrguse regulaatorit on muudetud ilma robotniiduki vastava nõudeta.	Kalibreerige lõikekõrgus menüüs <i>Settings &gt; Cutting height (Seaded &gt; Lõikekõrgus)</i> .
		Kui see teade ilmub sageli, pöörduge kohaliku edasimüüja poole.
<i>Guide 1 not found (Juhikut 1 ei leitud) Guide 2 not found (Juhikut 2 ei leitud) Guide 3 not found (Juhikut 3 ei leitud)</i>	Juhtkaabel ei ole laadimisjaamaga ühendatud.	Veenduge, et juhtkaabli ühendus on laadimisjaamaga korralikult ühendatud, vt 3.6 Juhtkaabli paigaldamine lk 28.
	Juhtkaabli purunemine	Leidke rikkekoht. Asendage juhtkaabli kahjustatud osa uue juhtkaabliga ning kasutage jätkamiseks originaalmuhvi.
	Juhtkaabel ei ole piirderingiga ühendatud.	Veenduge, et juhtkaabel on korralikult ühendatud piirdekaabliga, vt 3.6 Juhtkaabli paigaldamine lk 28. Kasutage jätkamiseks originaalkonnektorit.
<i>GPS navigation problem (GPS navigeerimise viga)</i>	Ei kehti Automower® 420 puhul. Probleem GPS-i abil liikumise seadmetega.	Kui see teade ilmub sageli, pöörduge kohaliku edasimüüja poole.
<i>Weak GPS signal (Nõrk GPS signaal)</i>	Ei kehti Automower® 420 puhul. Praeguses tööpiirkonnas on GPS-i signaal nõrk. GPS-i abil liikumist ei saa kasutada.	Kui teade ilmub sageli, lülitage GPS-i abil liikumise funktsioon välja ja kasutage selle asemel käsitsi seadistust Lawn coverage (Muru katvus), vt osa Paigaldamine, lk 78.
<i>Guide calibration failed (Juhiku kalibreerimine ebaõnnestus)</i>	Robotniidukil ei õnnestunud juhtkaablit kalibreerida.	Veenduge, et juhtkaablid on paigaldatud vastavalt juhistele, vt 3.6 Juhtkaabli paigaldamine lk 28.
<i>Guide calibration accomplished (Juhik on kalibreeritud)</i>	Robotniiduk kalibreeris juhtkaabli.	Midagi ei ole vaja teha

## RIKKEOTSING

Teade	Põhjus	Toiming
<i>Difficult finding home (Raskusi jaama leidmisega)</i>	Robotniiduk on järgnenud piirdekaablile mitu korda, kuid ei leia laadimisjaama.	<i>Paigaldus on tehtud valesti.</i> <i>Piirdekaablil on vale koridori laiuse seadistus.</i> <i>Niiduk käivitati teisesel niidualal, kasutades peamise niiduala seadistust.</i>
<i>Temporary problem with the server. (Serveri ajutine viga)</i>	Palun proovige uuesti.	<i>Püsivate probleemide korral võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.</i>
<i>Connection problems (Ühenduse viga)</i>	Probleem Automower® Connecti mooduliga	Taaskäivitage niiduk. Vea püsimise korral tuleb lasta see parandada volitatud hooldustehnikul.
<i>Connection settings restored (Ühenduse seaded taastatud)</i>	Juhtmeta ühenduvuse seaded taastati, sest tekkis viga.	Kontrollige ja muutke vajaduse korral seadeid.
<i>Weak signal (Nõrk signaal)</i>	Nõrk GPRS-signaal Automower® Connecti mooduli jaoks	Kontrollige, et niiduk pole tagurpidi. Probleemi püsimise korral tuleb lasta see lahendada volitatud hooldustehnikul.
<i>SIM card requires PIN (SIM-kaart nõuab PIN-koodi)</i>	SIM-kaart tuleb lukust lahti teha.	Kontrollige, et niiduki menüüs Network > SIM card (Võrk > SIM-kaart) on sisestatud SIM-kaardi õige PIN-kood. Püsivate probleemide korral võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
<i>SIM card locked (SIM-kaart lukus)</i>	SIM-kaart tuleb välja vahetada.	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
<i>SIM card not found (SIM-kaarti ei leitud)</i>	Automower® Connecti kasutamiseks tuleb niidukisse paigaldada SIM-kaart.	Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.
<i>Geofence problem (Geofence'i viga)</i>	Geofence ei tööta halva (või puuduva) side tõttu GPS-süsteemiga.	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
<i>SMS could not be sent (SMSi ei saanud saata)</i>	Ebapiisav GSM-katvus SMSide suurim arv ületatud, niiduk võib saata kuus kuni 10 SMSi. SIM-kaardil pole enam raha.	<i>Püsivate probleemide korral võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.</i>

### 9.3 Laadimisjaama märgutuli

Täielikult toimiva paigalduse korral peab laadimisjaama märgutuli olema püsivalt põlev roheline tuli. Kui ilmub midagi muud, järgige alltoodud tõrkeotsingu juhist.

Tõrkeotsingu korral saate abi ka veebisaidilt [www.automower.com](http://www.automower.com). Kui vajate endiselt tõrkeotsingu abi, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.

Tuli	Põhjus	Toiming
<i>Püsivalt põlev roheline tuli</i>	Tugevad signaalid	Midagi ei ole vaja teha
<i>Vilkuv roheline tuli</i>	Signaalid on tugevad ja käivitatud on ECO-režiim.	Midagi ei ole vaja teha. Lisateavet ECO-režiimi kohta vt 6.9 Seaded lk 61.
<i>Vilkuv sinine tuli</i>	Piirdering pole laadimisjaamaga ühendatud	Veenduge, et piirdekaabli ühendus on laadimisjaamaga korralikult ühendatud. Vt jaotist 3.5 Piirdekaabli ühendamine lk 27.
	Piirderingi katkestus	Leidke rikkekoht. Asendage ringi kahjustatud osa uue piirdekaabliga ning kasutage jätkamiseks originaalmuhvi.
<i>Vilkuv punane tuli</i>	Laadimisjaama antenni kahjustus	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

## RIKKEOTSING

Püsivalt põlev sinine tuli	Nõrk signaal, kuna piirdekaabel on liiga pikk. Max pikkus on 800 meetrit.	Midagi pole vaja teha, kui niiduk töötab ootuspäraselt.
		Lühendage piirdekaablit, vähendades selleks tööpiirkonda või asendage saared tõketega, millega robotniiduk võib kokku pörgata.
Püsivalt põlev punane tuli	Laadimisjaama trükkplaat on kahjustatud	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

### 9.4 Sümptom

Kui robotniiduk ei tööta ootuspäraselt, järgige alltoodud tõrkeotsingu juhist.

Veebisaidil [www.automower.com](http://www.automower.com) on jaotis FAQ (Korduma Kippuvad Küsimused, KKK), kust leiate põhjalikud vastused paljudele sageli esitatavatele küsimustele. Kui te endiselt vea põhjust ei leia, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Sümptom	Põhjus	Toiming
<b>Robotniidukil on laadimisjaamaga dokkimisel raskusi</b>	Laadimisjaam asub kallaku peal.	Paigaldage laadimisjaam täiesti tasasele pinnale. Vt jaotist 3.2 Laadimisjaama paigaldamine lk 17.
	Piirdekaabel pole laadimisjaama juures korralikult paigaldatud.	Kontrollige, kas laadimisjaam on paigaldatud vastavalt juhistele, vt 3.2 Laadimisjaama paigaldamine lk 17.
<b>Ebaühtlane niitmistulemus</b>	Robotniiduk töötab päevas liiga vähe tunde.	Suurendage töötundide arvu, vt 6.3 Taimer lk 43. Ilmataimer tuvastab, et muru on niidetud rohkem kui tegelikult. Tõstke ilmataimeri intensiivsuse taset. Kui see ei lahenda probleemi, lülitage ilmataimer välja.
	Tööpiirkonna kuju tõttu tuleb teha käsitsi seadistused, et robotniiduk leiaks tee kõigisse kaugetesse piirkondadesse.	Kasutage robotniiduki suunamiseks ühte või mitmesse kaugpiirkonda ka alammenüüd <i>Lawn coverage &gt; More (Muru katvus &gt; Rohkem)</i> , vt osa Paigaldamine, lk 79.
	Tööpiirkond on liiga suur.	Püüdke tööpiirkonda piirata või pikendage tööaega, vt 6.3 Taimer lk 43.
	Lõiketerad on nürid.	Vahetage kõik lõiketerad ja kruvid, et pöörlevad osad oleksid tasakaalus, vt 8.7 Terad lk 78.
	Muru on valitud lõikekõrguse jaoks liiga kõrge.	Suurendage lõikekõrgust ning alandage seda samm-sammult.
	Rohi koguneb lõiketerade ketta või mootori võlli ümber.	Veenduge, et lõiketera ketta liugplaat pöörleb vabalt ja kergelt. Kui ei, kruvige lõiketera ketas küljest ja eemaldage rohujäägid ja võõrkehad, vt 8.5 Transport ja teisaldamine lk 77.
<b>Robotniiduk töötab valedel ajal</b>	Robotniiduki kell vajab seadistamist.	Seadistage õige kellaaeg, vt 6.9 Seaded lk 61.
	Niitmise algus- ja lõpuajad on valed.	Reguleerige niitmise algus- ja lõpuajade seadeid, vt 6.3 Taimer lk 43.

## RIKKEOTSING

<b>Robotniiduk vibreerib</b>	Kahjustatud terad viivad lõikesüsteemi tasakaalust välja.	Kontrollige terasid ja kruvisid ning vahetage need vajaduse korral välja, vt 8.7 <i>Terad lk 78.</i>
	Kui mitu tera asuvad samas asendis, viib see lõikesüsteemi tasakaalust välja.	Veenduge, et iga kruviga on kinnitatud vaid üks tera.
<b>Robotniiduk liigub, aga lõiketerade ketas ei pöörle</b>	Robotniiduk järgneb juhtkaablile või piirdekaablile laadimisjaama suundudes või sealt väljudes.	See on normaalne, midagi ei ole vaja teha.
	Robotniiduk otsib juhtkaablit või piirdekaablit ja aku laetuse tase on väga madal.	See on normaalne, midagi ei ole vaja teha.
<b>Robotniiduki kahe laadimise vahele jäävad tavalisest lühemad niitmisperioodid</b>	Rohujäägid või võõrkehad blokeerivad lõiketera ketast.	Eemaldage ja puhastage lõiketera ketas, vt 8.4 <i>Puhastamine lk 76.</i>
	Aku on vananenud.	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
<b>Nii niitmis- kui ka laadimisajad on tavalisest lühemad</b>	Aku on vananenud.	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
<b>Robotniiduk liigub tihti ringiratast või spiraalselt</b>	Spiraalniitmine on robotniiduki liikumise loomulik osa.	Reguleerige spiraalniitmise sagedust. Vajaduse korral saab selle funktsiooni välja lülitada. Vt jaotist 6.9 <i>Seaded lk 61.</i>
<b>Robotniiduk pöörab ümber ja püsib väikesel alal mitu minutit.</b>	See on normaalne nähtus Automower® 430X ja 450X puhul GPS-navigatsiooni kasutades ja aitab tagada ühtlase lõpptulemuse.	Midagi pole vaja teha.



# RIKKEOTSING

## 9.5 Piirdekaabli katkestuste otsimine

Piirdekaabli katkestuste põhjuseks on enamasti tahtmatult põhjustatud füüsilised kahjustused, nt kahjustamine aias labidaga kaevates. Riikides, kus maapind külmub, võivad kaablit kahjustada ka teravad liikuvad kivid. Kaabel võib katkeda ka liigse pingutamise tõttu paigaldamisel.

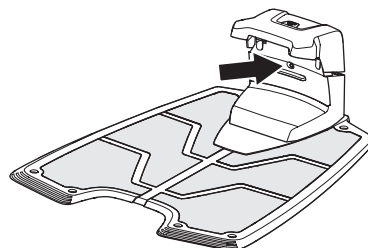
Muru väga madalaks pügamine kohe pärast kaabli paigaldamist võib kaabli isolatsiooni kahjustada. Teatud isolatsioonikahjustused võivad põhjustada häireid alles mitu nädalat või kuud hiljem. Selle vältimiseks tuleb esimesel nädalal pärast paigaldamist alati valida kõige suurem niitmiskõrgus ning vähendada seda ühe astme võrra iga kahe nädala tagant, kuni jõutakse soovitud lõikekõrguseni.

Piirdekaabli vigane jätkamine võib samuti põhjustada esimesi häireid alles mitu nädalat pärast jätkukoha tekitamist. Vigase jätkukoha põhjuseks võib olla näiteks see, kui originaalmuhvi ei surutud tangidega piisavalt kõvasti kinni või kui kasutati originaalmuhvi kvaliteedinõuetele mittevastavat muhvi. Enne tõrkeotsinguga jätkamist kontrollige kõiki teile teadaolevaid jätkukohti.

Kaabli katkestuskoha leidmiseks tuleb ringi seda kaablilõiku, kus katkestuskoht võib asuda, järk-järgult poolitada, kuni alles jääb ainult väga väike lõik.

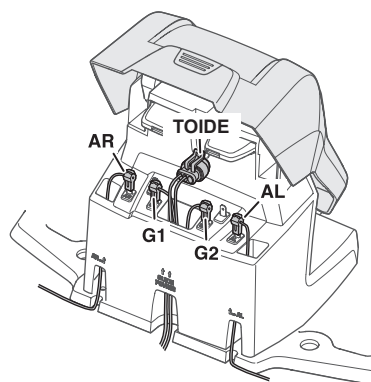
Järgnev meetod ei toimi, kui sisse on lülitatud ECO-režiim. Sellepärast veenduge kõigepealt, et ECO-režiim on välja lülitatud, vt 6.9 *Seaded lk 61*.

1. Veenduge, et laadimisjaama märgutuli vilgub siniselt, kuna see viitab piirdekaabli katkestusele. Vt jaotist 9.3 *Laadimisjaama märgutuli lk 84*.



3012-1066

2. Veenduge, et piirdekaabli ühendused laadimisjaamaga on korralikult tehtud ja kahjustamata. Kontrollige, kas laadimisjaama märgutuli vilgub endiselt siniselt.



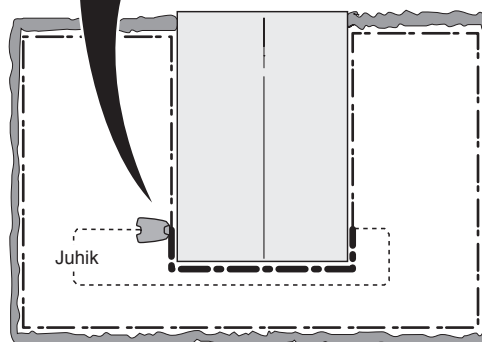
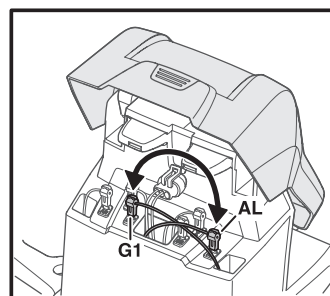
3012-1206

## RIKKEOTSING

3. Vahetage laadimisjaamas juhtkaabli ja piirdekaabli ühendused.

a) Vahetage ühendused AL ja G1.

Kui märgutuli süttib püsivalt roheliselt, asub katkestus piirdekaablis kusagil ühenduse AL ning selle punkti vahel, kus juhtkaabel piirdekaabliga ühendub (must jäme joon joonisel).

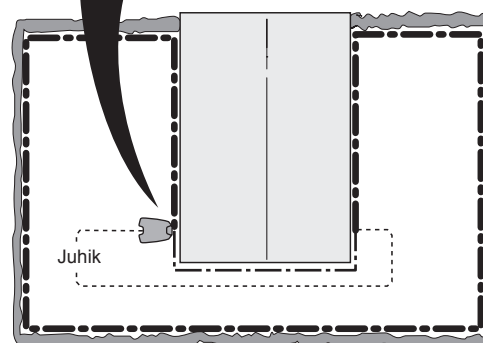
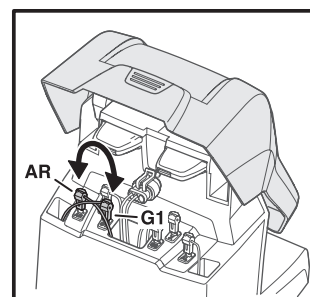


3023-043

b) Pange AL ja G1 tagasi algesse asukohta.

Seejärel vahetage ühendused AR ja G1.

Kui märgutuli süttib püsivalt roheliselt, asub katkestus piirdekaablis kusagil ühenduse AR ning selle punkti vahel, kus juhtkaabel piirdekaabliga ühendub (must jäme joon joonisel).

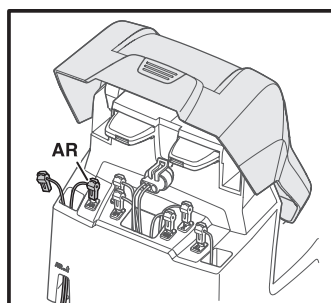


3023-042

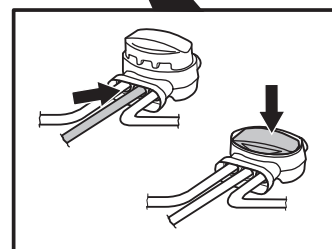
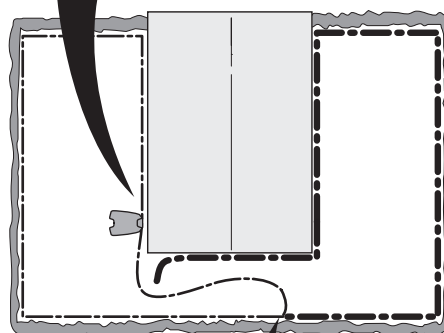


## RIKKEOTSING

4. a) Eeldage, et märgutuli süttib eespool kirjeldatud testis a) püsivalt roheliselt. Seadistage kõik ühendused nii, nagu need algselt olid. Seejärel ühendage AR lahti. Ühendage uus ringikaabel AR-iga. Ühendage uue ringikaabli teine ots kuskile paigaldise keskele.

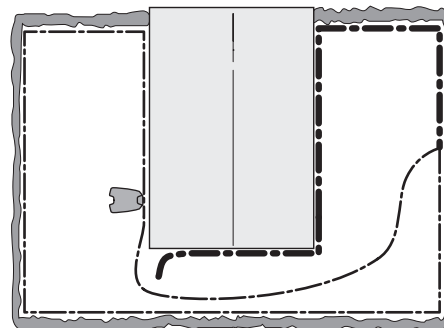


Kui märgutuli on roheline, asub katkestus kaablis kusagil ühendamata otsa ja uue kaabli ühenduskoha vahel (must jäme joon alltoodud joonisel).



3023-044

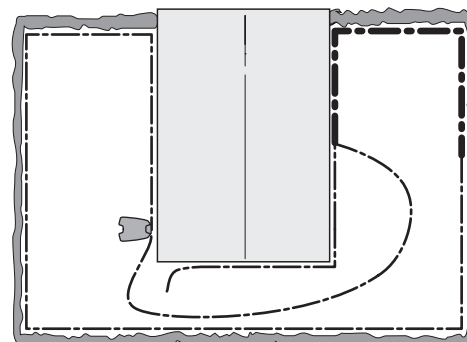
Sellisel juhul viige uue kaabli ühenduskoht ühendamata otsale lähemale (ligikaudu kahtlusaluse kaablilõigu keskohta) ning kontrollige uuesti, kas märgutuli on roheline.



3023-029

Jätkake toimingut, kuni vilkuva sinise ja püsivalt põleva rohelise tule vahele on jäänud vaid väga lühike kaablilõik.

b) Kui märgutuli on eespool kirjeldatud testis 3b) püsivalt roheline, teostage analoogne test, kuid ühendage uus piirdekaabel hoopis AL-iga.



3023-030

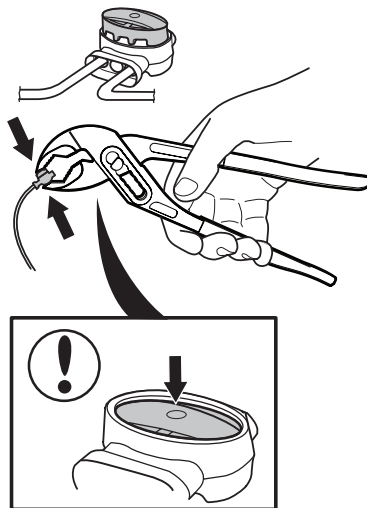
Estonian – 89





## RIKKEOTSING

5. Kui katkestuskoht on leitud, tuleb kahjustatud osa uue kaabliga asendada. Kui piirdekaablit on võimalik lühendada, võib kahjustatud osa ära lõigata. Kasutage alati originaalmuhve.



3018-055



# TEHNILISED ANDMED

## 10 Tehnilised andmed

Andmed	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 450X
<b>Mõõtmised</b>			
Pikkus	72 cm	72 cm	72 cm
Laius	56 cm	56 cm	56 cm
Kõrgus	31 cm	31 cm	31 cm
Mass	11,5 kg	13,2 kg	13,9 kg
<b>Elektrisüsteem</b>			
Aku	Spetsiaalne liitiumioonaku 18 V / 3,2 Ah, artiklinr 580 68 33-01	Spetsiaalne liitiumioonaku 18 V / 5,2 Ah, artiklinr 588 14 64-01	Spetsiaalne liitiumioonaku 18 V / 10,4 Ah, artiklinr 588 14 64-01 (2 tk pakis)
Toiteallikas	100–240 V / 28 V DC	100–240 V / 28 V DC	100–240 V / 28 V DC
Madalpingekaabli pikkus	10 m	10 m	10 m
Keskmine energiatarve maksimaalse kasutamise korral	2 200 m <sup>2</sup> suurusel tööpiirkonnas 19 kWh kuus	3 200 m <sup>2</sup> suurusel tööpiirkonnas 20 kWh kuus	5 000 m <sup>2</sup> suurusel tööpiirkonnas 24 kWh kuus
Laadimisvool	Alalisvool, 2,1 A	Alalisvool, 4,2 A	Alalisvool, 7 A
Keskmine laadimisaeg	55 minutit	65 minutit	75 minutit
Keskmine niitmisaeg	105 minutit	135 minutit	260 minutit
<b>Müraheide ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena *)</b>			
Mõõdetud helivõimsuse müratase **)	56 dB(A)	56 dB(A)	58 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse müratase	58 dB(A)	58 dB(A)	59 dB(A)
Helirõhu tase seadme kasutaja kõrva juures ***)	45 dB(A)	45 dB(A)	47 dB(A)
<b>Lõikamine</b>			
Lõikesüsteem	Kolm pöördteljega lõiketera	Kolm pöördteljega lõiketera	Kolm pöördteljega lõiketera
Teramootori kiirus	2 300 p/min	2 300 p/min	2 300 p/min
Energiatarve niitmise ajal	30 W +/-20%	30 W +/-20%	35 W +/-20%
Cutting height (Lõikekõrgus)	2–6 cm	2–6 cm	2–6 cm
Niitmislaius	24 cm	24 cm	24 cm
Kitsaim võimalik läbikäik	60 cm	60 cm	60 cm
Niitmisaala maksimaalne kalle	45%	45%	45%
Piirdekaabli maksimaalne kalle	15%	15%	15%
Piirdekaabli maksimaalne pikkus	800 m	800 m	800 m
Juhtkaabli maksimaalne pikkus	400 m	400 m	400 m
Tööjõudlus	2200 m <sup>2</sup> +/-20%	3 200 m <sup>2</sup> +/-20%	5 000 m <sup>2</sup> +/-20%
<b>IP-klass</b>			
Robotniiduk	IPX4	IPX4	IPX4
Laadimisjaam	IPX1	IPX1	IPX1
Toiteallikas	IPX4	IPX4	IPX4
** Mõõtemääramatus $K_{WA}$	2 dB(A)	2 dB(A)	1 dB(A)
*** Mõõtemääramatus $K_{PA}$	2–4 dB(A)	2–4 dB(A)	2–4 dB(A)

\*) Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena ( $L_{WA}$ ) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ. Garanteeritud helivõimsus hõlmab kõrvalekaldeid tootmises ja kõrvalekaldeid testkoodist 1–3 dB(A).

Deklareeritud müratase vastab standardile EN 50636-2-107:2015.

Husqvarna AB ei garanteeri täielikku ühilduvust robotniiduki ja teist tüüpi traadita süsteemide vahel, milleks võivad olla kaugjuhtimispuldid, raadiosaatjad, silmusvõimendid, maa-alused elektrilised loomapiirded vms.

## 11 Garantiitingimused

Husqvarna AB garanteerib selle toote funktsionaalsuse vähemalt kaheks aastaks (ostukuupäevast alates).  
Garantii katab olulised materjali- või tootmisvead.  
Garantiajal asendame teie toote või remondime selle tasuta, kui on täidetud järgmised tingimused.

- Robotniidukit ja laadimisjaama on kasutatud ainult vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.
- Kasutajad või volitamata kolmandad isikud pole üritanud toodet iseseisvalt remontida.

Garantii alla mittekuuluvad vead on näiteks järgmised.

- Robotniiduki põhja alt sisseimbunud vee põhjustatud kahjustused. Selliste kahjustuste põhjustajaks on tavaliselt pesu- või niisutussüsteemid või tööpiirkonnas olevad augud/lohud, kuhu koguneb vihmavesi.
- Kahjustused, mille põhjuseks on välgulöök.
- Aku vale hoiustamise või käsitlemise põhjustatud kahjud.
- Kahjustused, mis on tekkinud seetõttu, et pole kasutatud Husqvarna originaalakut.
- Piirdekaabli kahjustused.
- Husqvarna originaalvaruosade ja -tarvikute (nt lõiketerade ja paigaldusmaterjali) mittekasutamisest põhjustatud kahjustused.

Lõiketerasid käsitletakse kuluosadena ning neile garantii ei laiene.

Robotniiduki rikke korral pöörduge abi saamiseks kohaliku edasimüüja poole (vt lk lk 2 asuvat märkmelehte).  
Otsige toote ostutšekk ja seerianumber juba eelnevalt välja.

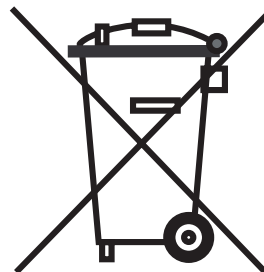
## 12 Keskkonnateave

Husqvarna robotniidukil või selle pakendil asuv sümbol tähistab seda, et sellest tootest ei tohi vabaneda koos olmeprügiga. Selle asemel tuleb toode toimetada sobivasse jäätmekäitluskeskusesse, kus toote elektroonikakomponendid ja akud võetakse ringlusse. Niiduki aku tuleb ohutult eemaldada.

Akud asuvad robotniiduki keres. Akudele juurdepääsemiseks tuleb kere lahti võtta. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole või vt *12.1 Aku eemaldamine ringlussevõtmiseks lk 93.*

Hoolitsedes toote eest õigel viisil aitate vähendada võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimestele, mis võivad avalduda toote vale käitlemise korral.

Lisateabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge vastava kohaliku ametkonna, jäätmekäitlusettevõtte või toote müünud kaupluse poole.



3012-689

### 12.1 Aku eemaldamine ringlussevõtmiseks

Aku eemaldamiseks robotniidukist järgige järgmisi juhiseid.

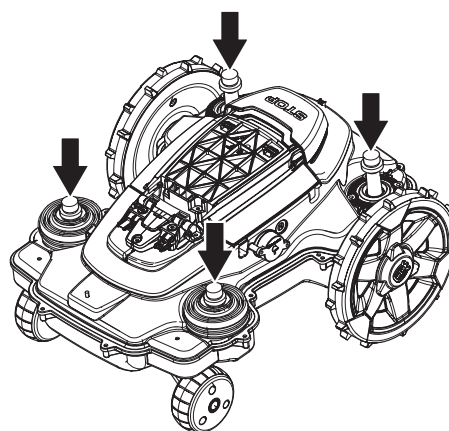
#### MÄRKUSED

Enne aku eemaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahutada.

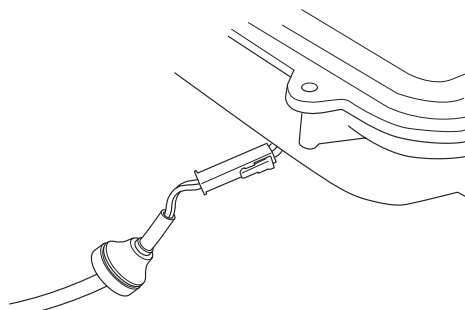
#### Korpuse lahtivõtmine

Korpus on kinnitatud raami külge nelja kiirkinnitusklambriga. Korpuse kontaktplaadi külge ühendatud laadimiskaabel tuleb lahutada, et korpuse saaks täielikult raami küljest eemaldada.

1. Seadke pealüliti asendisse 0.
2. Puhastage laadimiskaabli kaitserõnga ümbrus niiduki esiosa all.
3. Tõmmake laadimiskaabli kummist kaitserõngas välja ja keerake pistmik ettevaatlikult lahti.
4. Eemaldage korpus raami küljest, tõstes korpust ükshaaval nurkadest ning hoides raami paigal.



3020-111



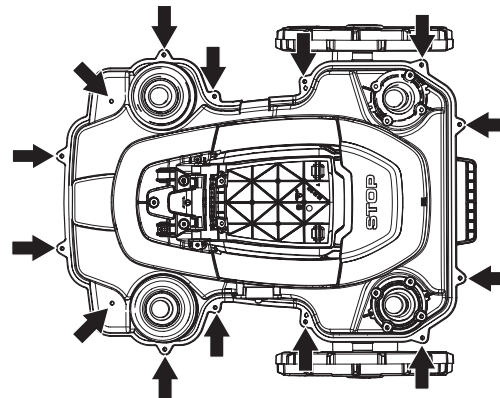
3020-109



## KESKKONNATEAVE

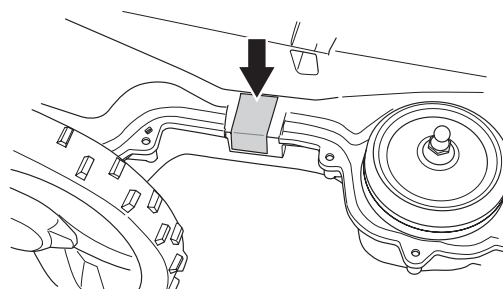
### Raami lahtivõtmine

1. Keerake lahti kõik 14 kruvi (Torx 20).



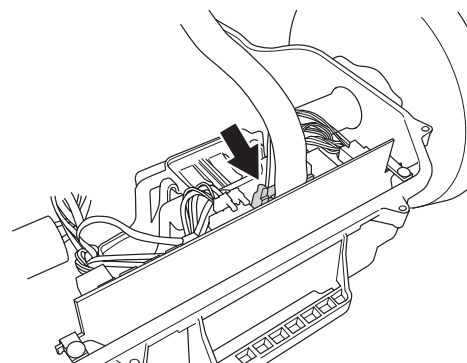
3020-110

2. Eemaldage garantiikleebis, mis asub raamipoolte eralduskohas paremal pool.
3. Tõstke raami ülemise osa tagumine serv ettevaatlikult üles.



3020-112

4. Lahutage MMI-kaabel juhtplaadi küljest ja eemaldage raami ülaosa.



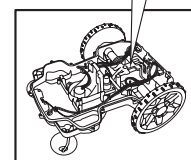
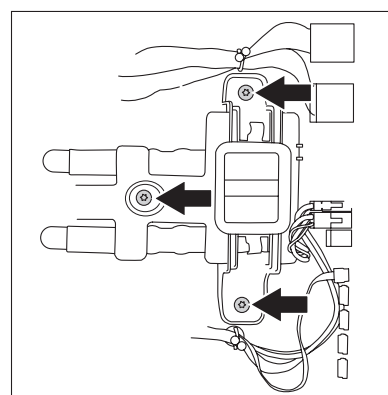
3020-113

### Eemaldage aku

Keerake lahti kolm kruvi (Torx 20), hoides akukatet paigal.

Ühendage aku juhtplaadi küljest lahti.

Avage akukate ja eemaldage aku.



3020-128





# EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

## 13 EÜ vastavusdeklaratsioon

### EÜ vastavusdeklaratsioon (kehtib ainult Euroopa mudelitele)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46 3614 6500, kinnitab käesolevaga ainuvastutusel, et robotniidukid **Husqvarna Automower® 420, Automower® 430X ja Automower® 450X** seerianumbritega alates 2015. aasta 44. nädalast ja edasi (aastaarv ja sellele järgnev seerianumber on selgelt märgitud mudeli andmesildile) vastavad NÕUKOGU DIREKTIIVI nõuetele:

- Masinadirektiiv **2006/42/EÜ**.
  - Elektriliste akutoitega robotniidukite erinõuded **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Elektromagnetväljad **EN 62233 2008**.
- Direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta **2011/65/EL**.
- Direktiiv välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta **2000/14/EÜ**.  
Müra ja niitmislaiust puudutavad andmed leiata peatükist „Tehnilised andmed”. Teavitatud asutus 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07, mis paikneb Rootsis Uppsalas, on esitanud vastavushindamisega seonduva aruande, nagu on nõutud NÕUKOGU 8. mai 2000. aasta ümbritseva keskkonna müra kohta käiva DIREKTIIVI 2000/14/EL VI lisas. Sertifikaadi number on: 01/901/201 Husqvarna Automower® 420/430X/450X.
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv **2014/30/EL** koos kohaldatavate lisadega.  
Rakendatud on järgmisi standardeid:
  - EN **61000-6-3:2007/A1:2011** (emissioon)
  - EN **61000-6-1:2007** (immuunsus)

**Mooduliga Husqvarna Connect varustatud mudelite Automower® 420, Automower® 430X ja Automower® 450X korral ka:**

- raadioseadmete nõudeid käsitlev direktiiv 1999/5/EÜ. Rakendatud on järgmisi standardeid:
  - EN 301 489-1 v1.9.2.
  - EN 301 489-7 v1.3.1.
  - EN 301 511 V9.0.2 (raadiospektri tõhusus)

Huskvarna, 26. oktoober 2015



Eric Stegemyr,

Elektritoodete asepresident

Elektritoodete arendus- ja arendusosakonna juhataja (kohusetäitja)

(Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja)







**Husqvarna**<sup>®</sup>

**ORIGINAALJUHEND**

AUTOMOWER ir Husqvarna AB piederoša preču zīme. Autortiesības © 2016 HUSQVARNA. Visas tiesības paturētas.

[www.automower.com](http://www.automower.com)

115 78 66-63

